



இனிய
தீபாவளி
நல்வாழ்த்துகள்
பக்கம் 1



交通大蓝图数计划
明下半年公开招标
《珍珠快讯》
封面版

NOVEMBER 1 – 15, 2019



BULETIN MUTIARA

FREE



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow



Smoother ride ahead



An artist's impression of the elevated U-turn in Tun Dr Lim Chong Eu Expressway.

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Alissala Thian**

WORK on one of the three highway projects – the 5.7km Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway bypass – is scheduled to begin at the end of this month.

Consortium Zenith Construction Sdn Bhd (CZC) chairman Tan Sri Azmi Khalid said the groundbreaking ceremony of Package

Two (the 5.7km Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway bypass) was scheduled to be held on Oct 31.

“Work will begin in Lebuhraya Thean Teik,” he told a press conference after the signing ceremony of the sub-agreement in relation to the construction of a bypass from Bandar Baru Air Itam (Farlim) connecting to Lebuhraya Tun Dr Lim Chong Eu (Package 2) at Komtar on Oct 11.

According to a video presentation during the press conference, Package Two consists of four interchanges and an elevated U-turn.

The interchanges are in Jalan Thean Teik, Jalan Bukit Gambir, Jalan Sultan Azlan Shah and Tun Dr Lim Chong Eu Expressway. The elevated U-turn is to be in Tun Dr Lim Chong Eu Expressway.

The sub-agreement was between the Penang government and CZC as the project contractor.

It was inked by Chief Minister Chow Kon Yeow, representing the state government, and Azmi on behalf of CZC.

The ceremony was witnessed by Penang Financial Officer Datuk Sarul Bahiyah Abu and CZC senior executive director Datuk Lee Chee Hoe.

Chow said the state executive council, in a meeting on Oct 2, had agreed to sign the sub-agreement to implement Package Two.

He said the implementation period for Package Two is 36 months and the cost is RM851.04 million.

Chow said the contractor would begin working on areas (for Package Two) that are not affected by land acquisition.

Package Two is part of the three-highway and an undersea tunnel

project.

The RM6.3 billion project will comprise the Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway bypass, the Tanjung Bungah-Teluk Bahang bypass, the Gurney Drive-Tun Dr Lim Chong Eu bypass and the Gurney Drive-Bagan Ajam undersea tunnel.

The RM6.3 billion project is part of the Penang Transport Master Plan (PTMP).

Meanwhile, Azmi said Package Two would be done by local contractors and a portion of them would be from Penang.

He also said that China Railway Construction Corporation (CRCC) is the engineering, procurement and construction contractor for CZC.

Chow said local contractors would benefit from the project.



Chow (centre) and Azmi (third from right) exchanging documents after the signing ceremony. With them are (from left) state executive council members Phee Boon Poh and Zairil Khir Johari, Sarul Bahiyah, Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman, Lee and CZC senior executive director Datuk Zarul Ahmad Mohd Zulkifli.

Students praised for co-curriculum excellence

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Chan Kok Kuan**

OVER 1,500 students were recently honoured for their achievements in co-curriculum competitions at national and international levels.

The state Education Department, in collaboration with the Penang government, held the Co-curriculum Excellence Appreciation Ceremony for the first time to recognise and value their success at the Chung Ling High School (Private) in Jalan Air Itam on Oct 12.

Chief Minister Chow Kon Yeow commended the students for making Penang proud with

their achievements.

"I feel very proud of your success which has lifted the name of Penang at national and international levels," Chow said in his speech.

"Today, we want to celebrate the success of the 1,565 students who have triumphed in various events and co-curriculum categories, including uniformed bodies, clubs and associations and STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics).

"We've won 106 events at international level and 104 at national level in 2018 and 2019.

"All these achievements reflect the state government's aspiration to mould holistic students



Chow (back row, sixth from left) and Koay (on Chow's left) with other guests and students posing for a group photograph during the appreciation ceremony.

in accordance with the requirements of the Malaysian Education Building Plan (2013 – 2025)."

Chow also thanked the teachers and parents for giving their moral support and inspiration to the students.

He added that the victories by SMJK Chung Ling at the International Science and Engineer-

ing Fair (ISEF) in the United States, SM Han Chiang at the first Lego League Championship in Houston and SMK Mengkuang at the Bangkok International Intellectual Property, Invention, Innovation and Technology Exposition should inspire

other schools to emulate them.

Also present were state Education Department human development sector head Ismail Mohd Said and SM Chung Ling (Persendirian) board of directors chairman Datuk Seri Koay Hean Eng.

State mulls Botanic Gardens-Penang Hill cable car project proposal

THE Penang government is in the midst of studying a proposal to build a cable car project from the recreational park in Penang Botanic Gardens to The Habitat in Penang Hill.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the proposal was to build the cable car alignment from Rifle Club at Penang Botanic Gardens up to the entrance of The Habitat.

"The plan is to have eight to 10 pylons from the park to the hilltop.

"In fact, Penang Hill Corporation (PHC) has appointed a local

consultant to conduct a pre-feasibility study of the project.

"There are also other alignments to be involved, which is from Penang Hill to Teluk Bahang.

"However, at this stage, the state is looking at connecting Penang Hill to Penang Botanic Gardens," he told a press conference after a luncheon dialogue session with Malaysian International Chamber of Commerce and Industry on Oct 16.

In the recent Budget 2020, the federal government had allocated

RM100 million to the state government to build a new cable car project with any additional costs incurred to be borne by the state.

Chow added that the project initiative was mooted by his predecessor Lim Guan Eng who is now Finance Minister.

In a related development, Chow said there would be adjustments to the cable car project linking the island and mainland.

He said the adjustments to the alignment were from the Noordin Street Ghaut station to a place near the ferry terminal.

MoU signed to promote eCommerce industry

THE Penang government has embarked on a digital transformation journey to revolutionise the state's trade landscape.

Manufacturers, factories, logistics companies, small and medium-sized enterprises and many more can now ride on the Penang Smart Trade Facilitation Platform to increase their business opportunities and enhance trade links.

The Memorandum of Understanding (MoU) between the Penang government and leading multi award-winning data technology specialist, Fusionex, enables key industry players and SMEs in the state to capitalise on the growing eCommerce industry.

Fusionex founder and Group chief executive officer Datuk Seri Ivan Teh said the Penang Smart Trade Facilitation Platform could help businesses in Penang to increase cross border trade.

"Businesses are looking at how can they increase their exports and market access. We are very excited to work with the Penang government to identify these players or local champions and connecting them to the rest of the world.

"We want to make Penang the hub for trade facilitation for the northern region and Southern Thailand," he told a press conference after the MoU signing ceremony on Oct 17.

He added Penang was the second hub in Malaysia to launch the smart trade facilitation platform.

The first was Klang Valley.

Teh said that eCommerce was booming.

"eCommerce is growing by 200% in the world. But in Southeast Asia, it is growing by 800%. Penang is well-positioned to capitalise the growth of this industry in terms of exports and transshipments," he added.

Penang Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneurship Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain said the Penang Smart Trade Facilitation Platform would be launched in phases over a period of five years.

"In this current economic climate, delivery speed, transparency, and cost efficiency are so important for a trading hub. That would draw in investors to Penang," he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the Penang Smart Trade Facilitation Platform is a digital platform for SMEs to have the opportunity to grow and penetrate the international market.

Also present were Penang Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin, state Secretary Datuk Seri Farizan Darus, state Financial Officer Datuk Sarul Bahiyah Abu, Malaysia Digital Economy Corporation (MDEC) chief operating officer Datuk Ng Wan Peng and Fusionex enterprise and public sector managing director Chua Yu Ye.



By **Azmi Hussin**

PTMP, PSR projects are future of Penang

THE Penang government is committed to implementing its long-term plans such as the Penang Transport Master Plan (PTMP) and Penang South Reclamation (PSR) projects.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the future of the state lies with these mega projects because they are a springboard for Penang's growth towards gaining international stature as an intelligent state in the coming decades.

"PTMP is a long-term plan which is aimed at addressing two main concerns. One is the traffic congestion due to inadequate infrastructure and transportation network.

"The other is the lack of quality land for development to meet industrial and commercial expansion that is necessary to cater for the growing population on the island as well as the mainland. Both these issues

combined hamper the economic progress of Penang," he said during his keynote speech for Penang Transport Forum 2019: Unlocking Mobility in Penang Through Rail on Oct 15.

Chow said the PSR, on the other hand, is seen as a Penang Economic Transformation project with the aim of creating a robust international service and manufacturing hub.

"With a proposed 4,500 acres of reclaimed land, the state government can then provide quality affordable homes at strategic locations linked by LRT, trams and highways.

"This comprehensive master plan can attract foreign investors and spur Penang's dynamism further. This reclamation will be owned by the state government and is projected to turn the tables on the issue of land scarcity," he added.

No stopping development, social programmes to continue

THE Penang government will set aside funds for development in the state next year.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state Budget for next year would be quite similar to this year's Budget.

"It is very small if you compare it with the national Budget. We will continue our social programmes and we are allocating funds for development.

"It is sufficient to support development in Penang and to look after the welfare of the rakyat," Chow told a press conference after attending the Asia-Pacific Heritage 20/20 Forum at Bangunan UAB in China Street Ghaut on Oct 14.

Chow said Penang, like other governments, was also looking at private finance initiatives (PFIs).

"For example, the Penang Transport Master Plan (PTMP) projects are, sort of, by way of PFI.

"The state would not be burdened if there is no budgetary allocation for projects supported by way of PFI. The state allocation will just act as a source of revenue to support development projects.

"The government will also continue to play its role to facilitate private initiatives and support the development of the private sector," he said.

Chow added that the state government has continuously promoted Penang internationally.

"We welcome the private sector to leverage on the government's efforts to promote Penang," he said.

Chow said that the state plays a catalytic role in facilitating projects, while the private sector collaborates, operates, and bring in more tourists to Penang.



Some of the participants of the Penang Transport Forum 2019: Unlocking Mobility in Penang Through Rail at St Giles Wembley Hotel in George Town.

According to Chow, the development of a holistic transport network is a major step which needs to be taken to transform Penang into a modern and smart state.

That will result in providing desired economic returns in the form of higher income and a better quality of life for the citizens.

"With the rapid advancement of technology in the global arena, Penang will be marginalised and excluded in the modernisation cycle if we do not act proactively by creating an integrated environment with

IT-intensive modes and well developed facilities.

"The sustainable development of a state or a country depends very much on systematic and realistic planning because it has a huge impact on the economic growth, livability and sustainability of a city.

"Such planning should not be focusing only on being economically expedient and faster, but more importantly, the plans must be reliable, sustainable and feasible for the long-term development of the city. The state government has taken a

serious approach in addressing this problem and initiated a long-term solution since 2011," he said.

Also present were Canadian High Commissioner to Malaysia Julia Bentley, Malaysia Canada Business Council president James Taltron, state Public Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee Chun Kit, state legal adviser Datuk Norazmi Mohd Narawi, state financial officer Datuk Sarul Bahiyah Abu, moderators and panelists.



Phee (front row, sixth from left) joining other guests for a group photograph during the training session.

Full enforcement on single-use plastic by July 2021

THE state government, together with Penang Green Council, has scheduled July 1, 2021 as the full enforcement date against single-use plastic in the state.

Effective Jan 1 next year, there will be the start of the education enforcement, followed by July 1, 2020 with verbal enforcement.

"As of Jan 1, 2021, we will have the mild enforcement before the full enforcement in July," state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh told a press conference on the sidelines of the Training Session on Learning Circularity from Penang and Penang's Good Practices for Waste Management on Oct 14.

The three-day programme was attended by 72 participants from countries such as the Philippines, Thailand and Indonesia.

Also present were Asia and Pacific UN

Environment deputy director and deputy regional representative for Asia and Pacific UN Environment, Dr Isabelle Louis and regional coordinator for Resource Efficiency, Asia Pacific Regional Office, (UNEP), Dr Mushtaq Ahmed Memon.

Joining them were Osaka City Government manager for international co-operation (environment) Makoto Mihara.

Phee said Penang has achieved free Plastic Bag Day for one day per week in 2009, three days per week in 2010 and seven days per week in 2011.

"We have shown the rest of the country that the state is ahead of others in waste management.

"According to Penang Paradigm, in the Penang state development plan that was introduced in 2013, sustainability has been made a

major element in the state development strategy.

"Furthermore, the 17 sustainable development goals (SDGs) that were introduced in 2015 have called for a review on the state development pathways and strategies to enhance long term sustainability of Penang.

"The symposium serves as a platform for stakeholders—government agencies, academicians, non-government organisations (NGOs), local communities and private sectors to discuss approaches and initiatives that should be taken to make Penang a green and sustainable state by 2030, by incorporating the SDGs into the state development strategies.

"It will also generate general inputs to develop Penang Green Agenda (PGA), which will document strategies discussed by referring to the SDGs," he added.

Story by **Christopher Tan and Edmund Lee**
 Pix by **Law Suun Ting**

Leaders discuss actions at largest regional urban forum

THE three-day Seventh Asia-Pacific Urban Forum (APUF-7) held in the country for the first time concluded on a successful and productive note.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was present at the closing ceremony, was delighted that the event was held in a fruitful manner.

He said APUF-7 had gathered leaders, local governments, stakeholders and city officials around the world to discuss issues relating to the modern world, such as urban resilience and sustainable urbanisation.

He said he understood that the outcome of the discussions would be brought to the World Urban Forum next February.

“Therefore, the state is proud to host such an important forum that will bring changes and push for sustainability for the sake of future generations.

“APUF-7 has brought us together to collaborate, cooperate and create opportunities for cities and countries in Asia Pacific in formulating plans to achieve sustainable development goals.

“This forum also provided countries in the Asia Pacific with space and platform to consolidate the perspectives on future of the Asia Pacific region.

“These international forums ensure issues on urban and territorial planning, urban resilience, data and technologies for smart cities could be addressed,” he said in his speech during the closing ceremony of APUF-7 in Setia SPICE Convention Centre on Oct 17.

The forum, which started on Oct 15, saw over 9,000 participants from China, Thailand, Indonesia, the Philippines, Singapore, Japan, Australia, New Zealand, Fiji, Bangladesh, India and other countries.

Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin also lauded the or-



(From second from right) Zuraida, Bainimarama, Chow and Maimunah reading The Future of Asian and Pacific Cities Report 2019 after the opening ceremony of APUF-7.

ganisation of the event.

She said the forum had brought stakeholders together to share knowledge on how cities are built.

“It is a successful event. Hence, let us meet once again in the Commonwealth Local Government Forum (CLGF) scheduled to be held in Malacca next June,” she said.

United Nations (UN) Habitat executive director Datuk Seri Maimunah Mohd Sharif congratulated the organiser for holding such a huge event.

Also present were UN Economic and Social Commission for Asia and Pacific’s Environment and Development Division director Dr Stefanos Fotiou, Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, Housing and Local Government deputy secretary-general Datuk Azhar Ahmad and Urbanice Malaysia chief executive Norliza Hashim.

Earlier at the opening of APUF-7, United

Nations Under-Secretary-General and United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) executive secretary Armida Salsiah Alisjahbana said the need for a sustainable urban future is crucial considering that the Asia-Pacific region has become majority urban.

“Leaders of state and government have committed themselves to implement and achieve the 17 Sustainable Development Goals (SDGs) by the year 2030 during the United Nations general assembly in September.

“The SDG Summit resulted in a call for a decade of action for sustainable development. Therefore, there is a need to accelerate the implementation of the SDGs.

“The Asia-Pacific population is now the largest, having about 4.3 billion people out of over 7 billion people in the world. The urban population in Asia-Pacific has also grown significantly.

“More than half of the population in our region live in urban areas or cities,” she said in her speech during the opening of the 7th Asia-Pacific Urban Forum (APUF-7) at Setia SPICE Convention Centre on Oct 15.

Also present were Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin and state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo.

Maimunah in her speech said cities in Asia-Pacific are at the forefront of global efforts to achieve the SDGs by 2030.

“These cities serve as engines of economic prosperity, innovation and well-being.

“This forum is the largest regional urban forum to date, and the first to discuss local action. We are not only talking about declaration. We want to discuss actions at the local level to advance the implementation of SDGs and The New Urban Agenda.

“APUF-7 is a follow up of the World Urban Forum 9 (WUF9) in Kuala Lumpur last year and the Malaysia Urban Forum (MUF2019) held earlier this year,” she said.

The Republic of Fiji Prime Minister Josia Voreqe Bainimarama said urban centres across the world are assuming a larger role in achieving the SDGs.

“This is particularly true with climate change. Cities around the world – over 90% of which are located on the coast – are naturally more vulnerable to catastrophic weather events.

“They have an outsized carbon footprint and their buildings and infrastructure trap heat, further intensifying the effects of global warming.”

Musical wrap up for APUF-7

DESPITE a downpour, the Potpourri of Penang Carnival themed “Splendour of Penang” attracted hundreds of people to Padang Kota Lama, or better known as Esplanade, on Oct 17.

The carnival was a wrap-up for the Asia Pacific Urban Forum (APUF-7) which Penang played host to at Setia SPICE Convention Centre.

Although the event started behind schedule, the crowd

waited faithfully to experience the colourful, vibrant and musical carnival.

A concert featuring Penang-born artistes such as Jeryl Lee Pei Ling and Ismail Jejaka was one of the main attractions.

But the loudest cheers were kept for the legendary Datuk Jamal Abdillah who performed some of his all-time favourites like “Kau Kekasih Awal Dan Akhir”, “Azura”, “Kau Lupa Pada Janji” and “Gadis Melayu”.

Other well-known Malaysian artistes at the event were Dayang Nurfaizah, Hael Husaini and Bunkface.

Apart from that, Penang’s very own boria dancers gave a colourful and energetic performance,

followed by a Baba and Nyonya dance by Sayang sayang Nyonya Dance.

Another highlight was the “Building Mapping” on the Town Hall building which had a spectacular projection of Penang’s top attractions such as our local cuisine, Penang Hill, Penang Bridge and ferry.

There were also food stalls selling Penang’s famous hawker food.

The Buletin Mutiara team approached Ismail Jejaka, a musician who uses a saw to produce unique music.

Ismail said he was inspired by his father who was a carpenter.

“When I was younger I used to

look at my father doing his carpentry work, and I was attracted to the sound of the saw.

“That was the moment when the idea to come up with music using a saw sparked, I was 13 years old when I started to explore my ‘new’ musical instrument.

“It is a pleasure to be here in Penang and to be performing for the people as I am a Penangite myself,” said Ismail who now lives in Terengganu.

The APUF-7 was organised by the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) in partnership with Urbanice Malaysia and UN-Habitat.



Penang’s authentic food being projected during the ‘building mapping’ show.



‘Saw-ist’ Ismail.

Display of local artist's masterpieces

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

PAINTINGS are not merely visual presentations but

are the expressions of emotion that are presented in an artistic manner with a soul in it.

Apart from creativity, producing art pieces requires self-discipline and a focused mind and renowned local artist Cheah Yew

Saik is proof of this.

Born in Sungai Petani, Kedah in 1939,

Cheah founded the Kuala Lumpur College of Art in 1968 to fulfil his aspiration of promoting art education and was the college's principal till 2002.

"In the bid to honour Cheah, a prominent figure and pioneer in Malaysian art education and the field of art, the Penang State Art Gallery (PSAG) is organising 'Cheah Yew Saik – Retrospective' on Nov 2 at 5pm at the Dewan Sri Pinang (ground floor)," said PSAG chairman Lee Khai in a press conference on Oct 17.

"Cheah's artworks comprise four elements, namely 'touch of nature', 'nostalgia', 'conundrum of space and time' and 'ene-

ma of object'.

"He has held 14 solo exhibitions and taken part in many invitational group exhibitions locally and internationally. He is a versatile artist who is skilled in many different mediums," added Lee Khai.

Cheah said he has spent half his lifetime in art and it has moulded him to what he has become today.

"Prior to opening the art college in Kuala Lumpur, I started an art school in Penang which was supposed to become the first art school in Malaysia but not many got enrolled," Cheah said.

Also present were Museum and Penang State Art Gallery curator Haryany Mohamad and Wong Choon Chew, who is Cheah's wife.

Wong, who is the backbone of Cheah in his art endeavors, said if everybody learns to appreciate art then there will not be war.

A total of 149 art pieces will be displayed at the "Cheah Yew Saik – Retrospective".

Admission to the exhibition is free.



Cheah showing his art pieces printed on a catalogue.

REBAT

9%

Hanya Bayar 1% Sehingga Pemilikan Penuh !

Sijil Layak Menduduki Menjelang Disember 2019

Keluasan Unit 1,114 kps & 1,183 kps

EMERALD RESIDENCE
PULAU PINANG
KONDOMINIUM

5% Diskaun Untuk Bumiputra

Pemaju Projek
TPPT Sdn. Bhd. (208360-D)
Tingkat 7 & 8, Menara Takaful,
Jalan Sultan Sulaiman, 50000 Kuala Lumpur.
Web Site : www.tppt.com.my

Ejen Pemasaran Eksklusif
Property Talk
Registered Estate Agents
Company Reg. No. E (3) 0975

Untuk maklumat lanjut atau ingin kunjungi rumah contoh, sila hubungi

04-649 1221 / 016-414 7056 / 012-550 4001

Lawati laman web kami www.propertytalk.com.my

EJEN HARTA TANAH
E-1820

Butir-butir Keterangan : No. Lesen Pemaju: 6767-47/01-2020/0116(L) . Tempoh Sah: 31/01/2018 - 30/01/2020 . Kelulusan Pihak Berkuasa: Majlis Bandaraya Pulau Pinang (MBPP) . No. Rujukan Pelan Bangunan: MBPP/OSC/PB(7990)/15(LB) . Hakmilik Tanah: Pegangan Bebas . Jumlah Unit: 411 unit . Tarikh Dijangka Siap: Disember 2019 . Bebanan Tanah: Tiada . Sekatan Kepentingan: Tiada . Harga Jualan Bumiputra: (min) RM498,465.00 - (maks) RM578,930.00 . Harga Jualan Bukan Bumiputra: (min) RM524,700.00 - (maks) RM609,400.00

Pelan Lokasi

Handover of Gurney reclaimed land in stages



A view of the Gurney foreshore reclamation project.

Story by **Christopher Tan & K.H. Ong**

Pix by **Ahmad Adil Muhamad and Darwina Mohd Daud**

SECTIONAL handover of the 131-acre Gurney foreshore reclamation project has started with the first eight acres of land handed over to the Penang government on Oct 7.

Chief Minister Chow Kon Yeow said every one or two weeks, the state would be receiving five to 10 acres of reclaimed land from Tanjung Pinang Development Sdn Bhd (TPD).

The full handover is scheduled to be completed by mid-September next year, barring any unforeseen circumstances.

He said an official handover ceremony of about 15 acres would be held soon and the press would be invited.

In accordance with the concession agreement inked between the state and TPD, the company is to reclaim, at its own cost, and hand over 131.09 acres of reclaimed land along the Gurney foreshore to the Penang government by December 2022.

TPD is a subsidiary of Eastern & Oriental Berhad.

“With the land, we’ve promised we will create a park,” Chow told reporters when asked about the development of the project after officiating the International White Cane Day (National Level) at Dewan Sri Pinang on Oct 19.

The Penang government has earmarked a public realm called Gurney Wharf, within the 131 acres.

Chow said the next step for the

state government would be to appoint a consultant and then call for a tender to do the physical work, possibly phase by phase.

“We estimate that we will take about 18 months for the first phase to be ready and open it for the people to enjoy the new waterfront of Penang.”

Chow said he expected the contract to start in June or July next year but before that, grass would be planted and topsoil laid out for landscape work to be done.

He, however, said the waterfront promenade, cycling and walking track were ready.

On Oct 18, some 15 delegates from the Penang government were briefed on the progress of the Gurney foreshore reclamation project in Tanjung Tokong.

The dignitaries, led by Chow, were earlier updated on the project at the Seri Tanjung Pinang sales gallery in Seri Tanjung Pinang.

Fully equipped with personal protective equipment, the group was then brought to the reclamation site via four-wheel-drive vehicles.

The entire briefing and site visit took approximately two hours.

Among those present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, state executive council members Jagdeep Singh Deo, Chong Eng, Yeoh Soon Hin, Datuk Abdul Halim Hussain, Soon Lip Chee and Phee Boon Poh, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee, State Financial Officer Datuk Sarul Bahiyah Abu and Chief Minister Incorporated (CMI) deputy general manager S. Bharathi.

SAY NO TO PLASTIC STRAWS & SINGLE-USE PLASTICS



Teaching traditional dance to children

THE second Traditional Children Dancing Class 2019 was well attended by some 80 children who showcased their talents in Malay, Chinese and Indian traditional dances.

Organised by the Penang Island City Council (MBPP), the class was held from Aug 17 until Oct 6 at the Penang Youth Centre in Lebuah Acheh.

MBPP community services director Rashidah Jamaludin said the council, adopting a

slogan of “Intelligent, Liveable and Happy City”, was proactive in community engagement with various races, especially the handicapped, women and children.

“The efforts of the children along with the support of their parents in the learning of traditional dances are highly commendable,” Rashidah said at the certificate and prize presentation ceremony held at the Penang Youth Centre on Oct 6.

SOME 10,000 secondary school students in Penang will have the chance to emulate the famous Horatio Caine of the “CSI Miami” TV series through a series of DNA fingerprinting workshops – thanks to the collaboration between B. Braun and Penang Science Cluster (PSC).

The PSC’s “Science Kits to Schools” initiative is aimed at inspiring students to choose life sciences and medical health as their career path.

The DNA fingerprinting workshops are the first track under the “Science Kits to Schools” initiative.

PSC chief executive officer Ooi Peng Ee said the three-year workshops involved a statewide training for teachers who would then administer the experiments and conduct the same workshops in their own schools using the DNA learning kits sponsored by B. Braun.

“Students will be able to learn the basics and theories of genetics and understand the concepts of DNA extraction, DNA replication, polymerase chain reaction (PCR) and gel electrophoresis through hands-on experiments,” he said in his speech.

It is learnt that the workshops are currently ongoing since July 26 this year and had impacted some 1,500 students.

B. Braun Asia-Pacific president Lam Chee Hong said the workshops provide opportunities for students to move beyond classroom learning.

“Genetics is one of the most important scientific fields of study that can safeguard the future of the human race. The study of genetics yields answers on how we can cure

Seeing how CSI teams work



students of today into talents of tomorrow.

“That is why the state initiated the PSC with the industry in 2009 and PSC began operating in 2010. PSC has impacted about 100,000 students each year for the past nine years, through its many initiatives and programmes,” Chow said in his speech during the launching ceremony at PSC on Oct 16.

Also present were Seri Delima assemblyman Syerleena Abdul Rashid and PSC director Datuk Yoon Chon Leong.

There was also a DNA fingerprinting demonstration after the ceremony.

Chow (centre) using a micropipette to extract a sample from the microtube. With him are Dr Ramasamy (left), Syerleena (far back, fourth from left), Ooi (far back, third from left) and Lam (far back, second from left).

diseases, improve human health, manage environmental challenges and develop innovative agricultural solutions to continue feeding the world’s population,” he said.

Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, who is also the PSC board chairman, said the workshops would make the learning of molecular biology “come alive”.

“Students will be able to use industry tools such as micropipettes and gels, and learn real analysis techniques used by scientists at the workshops,” he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Penang needs to nurture

Three days of luxury lifestyle experience

THE “Penang RendezVous” has returned for the second time to tap into the high-end market and attract high value tourists to the state.

State Tourism, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said “Penang RendezVous” was also in line with the Penang 2030 vision and Experience Penang Year (EPY) 2020 initiative in creating more high tourism products and bringing in more investment to the state at the same time.

“The three-day event is family-friendly and curated to everyone with day activities such as kids’ entertainment, panel discussions, wine tastings and night parties for an ultimate luxury lifestyle experi-

ence right here,” Yeoh said at the launch of the event on Oct 11.

Also present were Asia Rendezvous chief executive officer Gael Burlot and its vice-president Aileen Soh, Heart Media chief executive officer Olivier Burlot and World Rewards chief executive officer John Tan

Held from Oct 11 to 13, the “Penang RendezVous” programme brought together the biggest brands from all across the world, ranging from fine yachts, supercars, watches and jewellery, cuisine, properties, fashion and art.

Just like last year, leisure boating enthusiasts were also offered the opportunity of sea trials.

10^{tip} KESELAMATAN MAKANAN SEMASA BANJIR

Sentiasa minum air yang telah dimasak atau air terawat yang dibotolkan. Penggunaan air mineral adalah digalakkan.	1	6	Pastikan penyediaan susu yang selamat untuk anak anda.
Makan makanan yang telah dimasak sahaja.	2	7	Percayakan deria anda dan amalkan “Lihat, Hidu & Rasa”.
Buang makanan yang telah terendam dengan air banjir atau rosak.	3	8	Jangan makan makanan yang dihidang lebih 4 jam.
Elakkan makan makanan mentah seperti ulam-ulaman dan sayur-sayuran yang belum dimasak.	4	9	Jaga kebersihan diri, basuh tangan sebelum makan dan selepas ke tandas.
Tutup makanan supaya tidak dicemari makhluk perosak (lipas, lalat, tikus).	5	10	Jaga kebersihan kawasan persekitaran.

PERINGATAN:
Pastikan Makanan Selamat. Bila was-was, buangkan saja!...

BERSAMA SAMA MELAKSANAKAN KUALITI MAKANAN

BKKMHD
 BKKMPutrajaya

Addressing heritage conservation

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Law Suun Ting**

THE inscription of George Town as a Unesco World Heritage Site has elevated Penang internationally and brought forth many advantages in terms of cultural heritage tourism investment, development and destination marketing.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the inscription in 2008 had single-handedly changed the state's fortunes.

"It proved to be the catalyst for the city's remarkable transformation.

"The city became cleaner when the investments started to pour in. Seedy elements gradually disappeared. People want to visit Penang and we have received many international accolades to back that assertion.

"Looking back to before the inscription, George Town was once an eyesore. It is hard to imagine now its previous condition," Chow said in his speech during the Asia-Pacific Heritage 20/20 Forum at Bangunan UAB in China Street Ghaut on Oct 14.

Chow said, like any other Unesco heritage sites, George Town's Outstanding Universal Value (OUV) has been both shielded and threatened by the status.

"Accelerated gentrification, increased cultural commodification and the loss of intangible heritage are threats which if left unchecked will undermine the OUV of the city," he said.

He added that cultural heritage – both tangible and intangible – as well as creativity were resources that needed to be protected, enhanced and carefully managed.



Chow (centre, wearing a red tie), Yeoh (on Chow's left), Aoyagi (on Chow's right) and the winners taking a group photo after the award presentation.

"As steward and guardian of the city, my government, through the means of the Penang2030 initiative, will make our most fervent attempt to position Penang as the centre for culture.

"We hope that by doing so, an economy and society based on culture and creativity will be cultivated and nurtured.

"We are privileged to have many concerned organisations and individuals such as George Town World Heritage Incorporated, Penang Heritage Trust and Think City to champion, manage and celebrate our city's cultural heritage," he said.

Participants of the forum also witnessed the celebration of the 20th anniversary of the Unesco Asia-Pacific Awards for Cultural Heritage Conservation.

Think City managing director Hamdan Abdul Majeed said the Unesco Asia-Pacific Awards for

Cultural Heritage Conservation was conceived in Penang during its landmark "Economics of Heritage" regional conference in 1999.

"The Unesco Awards has recognised some of the best examples of the private sector's involvement in conservation; and by shining a spotlight on these achievements, encourages others to invest in the preservation of cultural heritage," he said.

Fifty-seven entries from 14 countries were received, out of which 16 were selected as winners.

Among the countries that took part were Australia, Bhutan, Cambodia, China, India, Malaysia, Indonesia, Iran, Myanmar and New Zealand.

Also present were state Tourism Development, Heritage, Culture and Arts Committee chairman Yeoh Soon Hin, Unesco Bangkok director Shigeru Aoyagi and guest of honour Than Phu Ying Sirikitiya Jensen.

Winners of the 2019 Unesco Asia-Pacific Awards for Cultural Heritage Conservation

2019 Unesco Award for New Design in Heritage Contexts

- Joan Sutherland Theatre Passageway and Lift of the Sydney Opera House, Sydney (Australia)
- Dry Pit Latrine in Jiaxian Ancient Jujube Garden in Nihegou Village, Shaanxi (China)
- The Mills, Hong Kong SAR (China)

2019 Unesco Honourable Mention

- The 5s Classroom, Preshil The Margaret Lyttle Memorial School, Kew (Australia)
- Westpac Long Gallery Australian Museum, Sydney (Australia)
- Liddell Bros. Packing Plant, Wuhan (China)
- Flora Fountain, Mumbai (India)

2019 Unesco Award of Merit

- Tseto Goenpa, Paro (Bhutan)
- Guyue Bridge in Chi'an Town, Zhejiang (China)
- Keneseth Eliyahu Synagogue, Mumbai (India)
- Our Lady of Glory Church, Mumbai (India)
- Lyttelton Timeball Station, Christchurch (New Zealand)

2019 Unesco Award of Distinction

- Keyuan Garden, Suzhou (China)
- Vikram Sarabhai Library, Indian Institute of Management, Ahmedabad (India)
- Nelson School of Music, Nelson (New Zealand)

2019 Unesco Award of Excellence

- Tai Kwun – Centre for Heritage and Arts, Hong Kong SAR (China)

Phee calls for cooperation to realise zero-waste

WORKING towards zero-waste is hard, but it is possible if the public realises its importance and has a change of attitude, state executive council member Phee Boon Poh said.

Phee, who is Welfare, Carving Society, and Environment Committee chairman, said it required the cooperation from everyone.

"It's not easy to educate the public on zero-waste.

"We can see still people throwing away food because

they took too much but could not consume all of them.

"I am urging everyone to be bold to change. Start with ourselves, stop wasting food," Phee said in his speech before officiating the Zero Waste Conference for the School Teachers in Butterworth on Oct 16.

Also present was the Consumers' Association of Penang (CAP) acting president Mohideen Abdul Kader.

Phee also encouraged the public to buy "package-free"

products to minimise waste generation.

The programme was organised by CAP.

Mohideen said over 150 teachers in Penang took part in the programme.

"We hope to raise awareness among educators and encourage them to teach their students the importance of zero-waste.

"Teachers play an important role in educating and shaping the mindset of our children," he added.

Penang focuses on airport expansion

THE Penang government is unperturbed by the news that the federal government does not intend to build a low-cost carrier terminal (LCCT) in the state.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state was much focused on the expansion of Penang International Airport (PIA) in Bayan Lepas.

"The airport expansion involves the terminal. At the moment, the biggest user is AirAsia. I think 70% of the flights in and out of Penang are provided by AirAsia," Chow said at a press conference after being asked by a reporter for his

comments that Putrajaya had no intention of building a LCCT.

"In terms of impact, it (Penang airport) is sort of a LCCT but it is actually not. The fact is AirAsia controls 70% of the load and the expansion caters to the needs of AirAsia which may bring in additional flights.

"So, whether it is a LCCT or not, it doesn't really matter because this is the service we are getting."

The PIA has exceeded its maximum designed capacity of 6.5 million passengers per year as it currently handles about 7.1 million passengers.

Art Gallery is state's pride

Story by **Tanushalini Moroter**
Pix by **Alissala Thian**

SINCE it was set up some 50 years ago, the Penang State Art Gallery, located at the ground floor of Dewan Sri Pinang, has grown to become an integral part of the state's identity.

And being one of Penang's tourism products, it offers a unique experience for visitors.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage committee chairman Yeoh Soon Hin said a total of 1,400 artworks have been exhibited at the gallery since 1965 till August this year.

“The art pieces displayed here comprise water colour paintings, oil paintings, acrylic sculptures, textiles, ceramics, installations, photography, mixed media, video and other materials.

“With regard to the selection of the artworks, priority is given to Penang-born artists, local artists who are active in arts, and Asian and international artists who have exhibited their works here,” Yeoh said during an interview recently.

Penang State Art Gallery chairman Lee Khai and Museum and Penang State Art Gallery curator Haryany Mohamad were also present.

Yeoh said the gallery does not only showcase the latest art paintings as visitors will also get the chance to admire artworks from the

1800's such as the Historical Paintings by Captain Robert Smith and William Daniel which are the gallery's permanent collection.

“There are also artworks by Penang’s pioneer artists like Datuk Chuah Thean Teng, Yong Mun Seng, Datuk Hoessein Enas, Abdullah Ariff, Datuk Tay Hooi Keat Khaw Sia and many others,” he

said, adding that the materials displayed are not static but change according to the theme from time to time.

Apart from that, Yeoh said the gallery also collaborates with international institutions and organisations to hold exhibitions; providing visitors the opportunity to enjoy the art pieces done by artists around the globe.

“Japan Foundation Kuala Lumpur, Alliance Francaise, Thailand as well as institutes from Asia and



This painting, known as the 'Malaysian Monalisa', has caught the attention of (from left) Yeoh, Haryany and Lee Khai.

Artworks from the 1800's such as the Historical Paintings by Captain Robert Smith and William Daniel are sure to give an insight into Penang's history.



Yeoh added the gallery is also facing the problem of inadequate exhibition space.

“Thus, we welcome the state government’s desire to come up with the Penang Arts District at Macallum Street as it will be the biggest platform to enhance the arts in Penang,” he added.

Lee Khai said artists who would like to donate their work or are interested in buying the artworks can do so by contacting the Penang Art Gallery.

“We will be very much pleased if anyone is interested in contributing or buying the artworks as it would help to expand our collection and indirectly it will also honour local artists, especially those from Penang,” he said.

Speaking on future plans, Yeoh said programmes such as discussions on arts, workshops and seminars, artistic performances and so forth are being actively planned.

"We hold at least 10 exhibitions annually which comprise solo exhibitions, group exhibitions, exhibitions by associations as well as exhibitions in collaboration with international institutes and organisations," he said.

Elaborating on the latest efforts, Yeoh said that the gallery has now come up with a souvenir shop.

He said products sold at the shop come with the gallery's latest logo. Also available are special products made for exhibitions at the gallery.

“Therefore visitors not only have the opportunity to view the exhibitions, but can also bring home exclusive souvenirs such as bags, T-shirts, published books and many more.

"The permanent artwork collections are also printed and sold in postcard sizes," Yeoh said.

The Penang State Art Gallery is open every day from 9am till 5pm except during public holidays.



Some of the interesting artworks exhibited at the gallery.

Books pertaining to arts at the gallery's gift shop.



European countries have held their exhibitions here,” Yeoh added.

On challenges facing the art gallery, Yeoh said the biggest was allocation of funds.

"The Penang Art Gallery and the Penang State Museum Board currently receive a yearly allocation from the state and federal governments totalling RM3 million to operate, which includes the salary for the staff, utilities, maintenance and others.

“From the amount received, the gallery allocates RM250,000 for expenditure in organising various exhibitions, activities and programmes related to visual arts such as drawing workshops, seminars, guided tours for students and so on.” he said.

Pix by **Chan Kok Kuan**

THE Penang government will decide whether to follow the new foreign home ownership guidelines set by the federal government or maintain its own.

State Housing, Town and Country Planning and Local Government Committee chairman Jagdeep Singh Deo said he would bring the newly announced policy to the upcoming state executive meeting for consideration.

"In Penang, we have our own criteria – our own limit of pricing that is allowed for purchases by foreigners.

"Penang's guidelines for foreign property ownership is a minimum RM3 million for landed property and RM1 million for condominiums on the island, while on the mainland, it has been set at a minimum of RM1 million for landed properties and RM500,000 for condominiums.

"We have separate pricing limits, so we will study what has been said by the Finance Ministry at the Budget 2020 tabling on Oct 11.

"We want to see whether it is suitable in Penang and if so, for how long? And I hope the minister will understand that every state differs in its own way," he told a press conference after the opening of the Local Government Empowerment Conven-

Penang to decide on foreign home ownership guidelines



(From left) Yew, Jagdeep and Zuraida addressing the media at the press conference.

tion held in conjunction with 7th Asia Pacific Urban Forum (APUF-7) at Setia SPICE Convention Centre in Bayan Lepas on Oct 14.

The convention was officiated by Housing and Local Government Minister Zuraida Kamaruddin.

During the Budget 2020 tabled on Oct 11, Finance Minister Lim Guan Eng announced that the federal government

would lower the threshold for foreigners to buy condominiums or apartments in urban areas from RM1 million to RM600,000 effective from Jan 1 to Dec 31 next year.

This, however, does not cover new projects that are yet to be launched.

The move is to reduce the supply overhang of condominiums and apartments, which in the second quarter of 2019

stood at RM8.3 billion.

Commenting on the same issue, Zuraida said her ministry understands and respects Penang's stand on the matter.

"Each state can have its own

guidelines on the minimum price for condominiums and apartments to be purchased by foreigners.

"The property overhang and its related figures are different in every state, and therefore each state could have its own guidelines.

"I believe if we look at the statistics, Penang will have their own statistic. It is different from other states mainly because Penang is a more developed state with different needs, different achievements and so on.

"So, I don't have any problem should they decide to have their own foreign home ownership guidelines because they do have a strong reason to do so," she added.

Also present at the press conference were Seberang Prai City Council mayor Datuk Rozali Mohamud and Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang.

Practise healthy lifestyle to prevent diabetes

DIABETES is among the diseases that are preventable and it is important to have awareness of its preventive measures, says state Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari.

"According to the International Diabetes Federation, Malaysia has recorded approximately 3.5 million cases of diabetes prevalence in adults in the year 2017, which is approximately 17% of the Malaysian adult population.

"This statistic is not surprising as Malaysia is one of the most obese countries in Asia with an overweight and obesity rate of more than 45.3%, with 49% of women and 44% of men obese.

"I think in Malaysia 'lifestyle diseases' such as diabetes are quite common. These diseases are preventable if the individuals embrace a healthy life style," he told the media on Oct 15 when announcing the "Dance with Diabetes" programme.

Zairil said the federal government is looking into this issue seriously, and thus has introduced the new sugar tax effective from July 1,

2019.

"Meanwhile, the state government has been actively looking after the wellbeing of the people by organising health screenings in collaboration with Penang Adventist Hospital (PAH) and Diabetes Malaysia of Penang branch which have benefited more than 3,000 employees of Penang Island City Council," Zairil added.

In conjunction with World Diabetes Day, PAH is joining hands with Diabetes Malaysia Penang branch and state Health Department to organise "Dance with Diabetes" on Nov 17 at Straits Quay from 8am to 12 pm.

The public can participate in the fitness activities, which include aerobic dance, zumba dance, and cardio fitness workout with a registration fee of RM10.

Apart from that, there will be also free health screenings.

PAH chief executive officer Ronald Koh said the hospital has been promoting a active lifestyle while raising awareness among the public on family support in helping diabetic patients to stay active and healthy.

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program skrining mamogram percuma untuk wanita Pusu Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang penduduk di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & kembesahan dapat dirasai pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTA PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUN.

Klinik Nur Sejahtera Berseang Jaya : 04-990 4214
Klinik Nur Sejahtera Jalan Burma : 04-232 1940
Klinik Nur Sejahtera Banting : 04-575 3630

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mamogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ee
- Gineagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda
- Penang Adventist Hospital
- KPJ Penang Specialist Hospital

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wang, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamogram.
- Tidak merusuk bayi dan mengandung.
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan.

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat pembedahan untuk penyiasatan lanjut. Keputusan mamogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyiasatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang bersesuaian.



Tan (centre) visiting one of the exhibition booths at the Pink October event.

State records most breast cancer cases

Story and pix by **Riadz Akmal**

PENANG may have recorded the highest number of breast cancer cases in the country at 50 cases in every 100,000 women but early detection can help save lives.

As such, Tan Lean Kee, wife of Penang Chief Minister Chow Kon Yeow, said widespread awareness of breast cancer was important.

“Every year, breast cancer kills more than 500,000 women around the world. The sad truth is that breast cancer knows no boundaries,” Tan said in her speech before officiating the “Pink October 2019 – Pink for Hope” at Gurney Paragon Mall in George Town on Oct 13.

“I was informed that Penang recorded the highest number of breast cancer cases in the country at 50 cases in every 100,000 women, which is equal to one breast cancer patient in every 2,000 women.

“Thus, it is important that women and men have access to useful information about breast cancer, as well as breast examinations, screenings, and early detection services because the best protection is early detection.”

This was the fifth year that Gurney Paragon Mall, which is managed by Hunza Group, has hosted a Pink October celebration.

Hunza Group executive director Khor Tze Ming said the event was also in partnership with Penang Adventist Hospital (PAH) to increase awareness of breast cancer

and encourage positive action amongst women and their families towards this fatal disease.

Khor said the campaign comprised a series of activities to be held throughout this month, in conjunction with the worldwide Breast Cancer Awareness Month.

Besides that, Khor also urged social-media-savvy friends to utilise the hashtag “pinkforhope” across social platforms to raise awareness of “Pink October”.

“The ‘pinkforhope’ campaign also hopes to encourage strong contributions for a great cause within the community,” she said.

PAH senior director of finance Albin Phua said according to the Health Ministry, an estimated 60% of cancer prognosis among patients in Malaysia was detected at later stages of the disease.

“The three most common cancers among women are breast, colorectal and cervix with breast cancer topping at 32.1%. This certainly is a growing concern.

“As a health-promoting hospital, Penang Adventist Hospital’s initiatives for this Pink October include free health screening, free teddy medical clinic, breast cancer talk by PAH consultant medical oncologist Dr Kiley Loh, and also free Pink Bag for shoppers who spend a minimum of RM100 in a single receipt in Gurney Paragon Mall,” Phua said.

For further info on #pinkforhope, visit Gurney Paragon Mall or Penang Adventist Hospital’s websites or Facebook pages.



WELCOME TO PENANG... Fiji Prime Minister Josaia Voreqe Bainimarama being accompanied by Chief Minister Chow Kon Yeow as he inspects a guard-of-honour at the Penang International Airport upon his arrival on Oct 14 for the Asia Pacific Urban Forum (APUF-7).

Promoting Penang to central Europe

PENANG Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin hopes for a closer collaboration with the Hungary government in terms of heritage, cultural and tourism exchange.

Yeoh said this during his speech at the “For Dance: Hungary and Malaysia, Celebrating Five Decades of Diplomatic Relations Ceremony” at The TOP Penang in Komtar on Oct 14.

To commemorate the 50 years of friendship between Malaysia and Hungary, the vibrant and colourful Hungarian folk dances were performed by Hungary’s very own dancers 4 for Dance.

“I hope that this performance will serve as a link and connection between Europe and Asia through our shared similarities, specifically in the areas of tourism, arts, culture and heritage.

“I visited Hungary last month to seek a collaboration with the Hungarian government where I met a few of their government agencies. We had a fruitful meeting which helped to enhance the coop-



4 for Dance performing their synchronised and rhythmic Hungarian folk dance using ropes.

eration between the two nations.

“Since Qatar Airways has started a direct flight from Penang to Doha, I believe it will bring mutual benefit between Penang and Hungary,” Yeoh said.

According to Yeoh, Penang has a strong market in Southeast Asia with regard to tourism, and it is time to explore the central Europe market.

“We can use Qatar Airways to promote Penang tourism not only in Hungary but also the nations

surrounding it such as Slovakia and Czech Republic,” he said.

The ambassador of Hungary to Malaysia Attila Kali, who was also present at the celebration, hoped that the cultural dance performance would help to bring Hungary closer to the people of Malaysia.

In conjunction with Hungary’s National Day which is celebrated on Oct 17, the dance troupe also performed their Hungarian folk dances in Kuala Lumpur.

Celebrating church’s contributions for past 200 years

IT was a joyous occasion for the St George’s Church as it celebrated its bicentenary dinner recently.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the St George’s Church, which is the oldest Anglican church in Southeast Asia, has contributed much to society.

He pointed out that the church has contributed towards education, social concerns and development of the nation.

“We celebrate the unity, hope, peace and commitment that

helped to sustain the church and enabled it to contribute towards state and nation.

“In promoting the message of reconciliation, I’m sure other churches within the diocese have partnered with institutions to strengthen communities.

“Hence, we hope to continue working hand-in-hand in shaping our nation,” he said in his speech during St George’s Church bicentenary dinner on Oct 14.

Chow also commended the

church for its services to the state and nation for the past 200 years.

“I look forward to hearing more of the milestones,” he added.

Also present were Chow’s wife Tan Lean Kee, Anglican Church Diocese of West Malaysia Suffragan Bishop Datuk Charles K. Samuel, Archbishop and Primate of the Anglican Church in Southeast Asia Datuk Ng Moon Hing and Synod organising committee chairman Jaya Paul.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

இன வேற்றுமைப் பாராத டத்தோஸ் ஆர்.ஏ நற்பணிக்குழுவினரின் சேவைப் பாராட்டக்குரியது - முதல்வர்



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் வசதிக் குறைந்த பொது மக்களுக்குப் பரிசுக்கூடை எடுத்து வழங்கினார். (உடன் மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பி புன் போ மற்றும் ஏற்பாட்டு குழுவினர்)

பட்டர்வொர்த் - டத்தோஸ் ஆர்.ஏ. அருணாசலம் அவர்களின் நற்பணிக்குழுவினரும் எம்.பி.யு சமுகநலத்துறையும் இணைந்து 40-வது முறையாக வசதிக் குறைந்தவர்கள் மற்றும் உடல் பேறு குறைந்தவர்களுக்குத் தீபாவளி

பண்டிகையை முன்னிட்டு பரிசுக்கூடை மற்றும் மூக்குக்கண்ணாடியை அன்பளிப்பாக வழங்கினர்.

“டத்தோஸ் ஆர்.ஏ அருணாசலம் நற்பணிக்குழுவினர் 1979-ஆண்டு முதல் இடைவிடாது ஆற்றி வரும் இந்த தொண்டு

நடவடிக்கையை மலேசிய சாதனைப் புத்தகத்தில் பதிவு செய்யலாம்.

“ஒவ்வொருவரும் தங்கள் பொருளாதார நிலைக்கு ஏற்றவாறு வசதிக் குறைந்த சமுகத்தினருக்கு உதவிக்கரம் நீட்ட வேண்டும். பொருளாதார வசதிக் கொண்டவர்கள் வசதி குறைந்த மக்களுடன் பகிர்ந்து கொள்வது அனைவருக்குமான சிறந்த முன்னுதாரணம்,” என தீபாவளி அன்பளிப்பு வழங்கும் நிகழ்வை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்து மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

ஒரு தனிநபர் மற்றும் குடும்பத்தினர் 40 வருடங்களாகத் தொடர்ந்து பல்வின மக்களுக்கு உதவும் வகையில் தொண்டு நடவடிக்கை நடத்தி வருவது எளிதான காரியம் அல்ல என்று முதல்வர் புகழாரம் சூட்டினார்.

இந்நிகழ்வில் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பி புன் போ, ஒன் ஒப் தொண்டு மற்றும் சமுகநல பெர்ஹாட் அமைப்பின் தலைவர் டத்தோ சுவா சுய் அவ், மலேசிய இந்தியர் வர்த்தகர் தொழிலியல் சங்கம், பிணாங்கு மாநிலத்

தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

டத்தோஸ் அருணாசலம் ஏற்று நடத்தும் இன வேற்றுமை பாராத இந்நிகழ்வில் ஏறக்குறைய 500 பல்வின வசதி குறைந்த மக்களுக்குப் பரிசுக்கூடை (மளிகைப் பொருட்கள்), கண் பார்வை பாதிக்கப்பட்ட 500 பேருக்கு மூக்குக்கண்ணாடியும் இலவசமாக வழங்கப்பட்டன.

“வசதிக் குறைந்த பொது மக்களுக்குப் பரிசுக்கூடை மற்றும் மூக்குக்கண்ணாடி வழங்குவதன் மூலம் அவர்களின் பொருளாதார சுகமையைக் குறைக்க முடியும். மேலும் தீபத் திருநாளை முன்னிட்டு பல்வின மக்களுக்கு வழங்கப்படும் இவ்வுதவி போற்றத்தக்கது,” என மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தெரிவித்தார்.

பொது மக்கள் தங்களின் பெருநாள் கொண்டாட்டத்தின் போது திறந்த இல்ல உபசரிப்பு நடத்துவதன் மூலம் மலேசிய மக்களின் ஒற்றுமை மற்றும் நல்லிணக்கத்தை மேலோங்கச் செய்யலாம், என்றார்.

இந்தியர்கள் அதிகமாக வியாபாரத்துறையில் ஈடுபட வேண்டும் - பேராசிரியர்



பட்டர்வொர்த் தீபாவளி சந்தையில் துணிமணிகள் மற்றும் பல்வகை பொருட்களும் மிக மலிவான விலையில் ஒருங்கே விற்கப்படுகின்றன.

அழகுச் சாதனப்பொருட்கள், பலகாரங்கள் என பல்வகை பொருட்களும் மிக மலிவான விலையில் ஒருங்கே விற்கப்படுகின்றன.

இந்தியர்கள் வியாபாரத்துறையில் அதிகமாக ஈடுபட வேண்டும் என்ற உயரிய நோக்கத்தில் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் ஏற்பாட்டில் பட்டர்வொர்த் தீபாவளி சந்தை நடத்தப்படுகிறது. இந்த அரிய வாய்ப்பினை பொது மக்கள் நன்கு பயன்படுத்துவதோடு வியாபாரிகளுக்கும் ஆதரவு தெரிவிக்க வேண்டும். இந்த வட்டாரம் செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் மற்றும் தினக் சிட்டி நிறுவன



எழில்மிகு வண்ண விளக்குகளால் அலங்கரிக்கப்பட்ட ஜாலான் ஜெத்தி லாமா சாலை

ஒத்துழைப்புடன் பல மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்பட்டு வளர்ச்சியடைந்த தலமாக உருவாக்கம் கண்டுள்ளது.

இவ்வாண்டு தீபாவளி கொண்டாட்டத்தை மெருகேற்றும் வகையில் பட்டர்வொர்த் தீபாவளி சந்தை மற்றும் ஜாலான் செத்தி லாமா சாலையைத் தீபாவளி வண்ண விளக்குகளால் அலங்கரிக்கும் நிகழ்ச்சியினைப் பிணாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்து இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இத்திட்டம் வெற்றிகரமாகச் செயல்பட நிதி அமைச்சர் மாண்புமிகு லிம்

குவான் எங், மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், பிணாங்கு மாநில துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மற்றும் மாநில சுற்றுலா, பாரம்பரியம், கலை கலாச்சார மேம்பாடு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் இயோ சுன் இன் ஆகியோர் நிதியுதவி வழங்கியதற்கு சத்தீஸ் நன்றி தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் ஏற்பாட்டு குழுத் தலைவர் அன்பழகன், செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களான டேவிட் மார்ஷல் மற்றும் ஜெசன் ராஜ், தொழிலதிபர் செளந்தராஜன், இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவர் கிருஷ்ணசாமி ஆகியோர் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

பட்டர்வொர்த் - “இரண்டாவது ஆண்டாக தீபாவளி கொண்டாட்டத்தை வண்ணமயமாக அலங்கரிக்கும் நோக்கத்தில் ஜாலான் செத்தி லாமா சாலையைத் தீபாவளி வண்ண விளக்குகளால் அலங்கரிக்கும் நிகழ்ச்சி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. கடந்த காலங்களில் இந்தியர்கள் அதிகமாக வாழ்ந்து வியாபாரத்துறையில் ஈடுபட்ட இந்த இடத்தைப் படித்துறை (ஜாலான் செத்தி லாமா) என அழைக்கப்பட்டதாகக் குறிப்பிடப்படுகிறது. எனவே, இந்த இடத்தை விட்டல் இந்தியாவாக அங்கீகரிக்கப்பட வேண்டும் என்ற சிந்தனையில் சிறிய அளவில் தொடங்கப்பட்ட இத்திட்டம் இம்முறை பட்டர்வொர்த் தீபாவளி சந்தையாக உருமாற்றம் கண்டுள்ளது.

“இந்தியர்கள் பொருளாதாரத் துறையில் வளம் பெற வேண்டும். புதிய அரசாங்கத்தின் துணையுடன் இந்தியர்களின் பொருளாதாரத்தைப் பலப்படுத்துவதற்கு இது போன்ற திட்டங்கள் அமல்படுத்தப்படுகிறது. இந்த ஆண்டு இறுதியில் ‘தெக்குன்’ சிறு தொழில் வியாபார கடனுதவித் திட்டம் குறித்த விளக்கக்கூட்டம் நடத்தப்பட்டுத் தகுதியானவர்கள் அதனை பெறுவதற்கு உதவிகள் நல்கப்படும்,” என பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி கூறினார்.

பட்டர்வொர்த் தீபாவளி சந்தை கடந்த அக்டோபர் 12 முதல் 26-ஆம் நாள் வரை ஜாலான் ஜெத்தி லாமாவில் நடைபெறும். இந்தச் சந்தையில் துணிமணிகள், சுடிதார், சேலை,



புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற திருமுறை ஓதும் போட்டியில் கலந்து கொண்ட மாணவர்கள்.

“இன்றைய இளைஞர்கள் நாளைய தலைவர்கள் என்பதற்கு இளைங்க இந்து சங்கம் போன்ற அரசு சாரா இயக்கங்களில் தலைமைத்துவப் பதவிகளில் இருக்கும் அனுபவமிக்க வயதில் முத்தோர்கள் இளைஞர்களுக்கு வழிவிட்டு ஆலோசகராகவும் உதவித் தலைவராகவும் இருந்து இளைஞர்கள் தொண்டு ஆற்ற துணைப்பரிய வேண்டும். இளைஞர்கள் இது போன்ற இயக்கங்களில் தலைமைத்துவம் பெற்று தீயச் செயல்களில் இருந்து விடுப்படுவதோடு சமூக நலத் தொண்டில் ஈடுபடுவர்.

“1965ஆம் ஆண்டு துவக்கப்பட்ட மலேசிய இந்து சங்கம் இன்று 14 மாநிலங்களில் 180 வட்டாரப் பேரவைகள் துணையுடன் நாடு முழுவதும் சிறப்பாக இயங்கி வருகிறது. பிளாங்கு மாநிலத்தின் கீழ் 12 வட்டாரப் பேரவைகள் இயங்குகின்றன, அதில் புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவை கடந்த 16 ஆண்டுகளாகச் சிறந்த சேவை ஆற்றி வருகிறது. 200 உறுப்பினர்கள் கொண்ட இந்தப் புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையில் பெரும்பான்மையினர் இளைஞர்கள் ஆவர். இந்தப் பேரவையின் அனைத்து உறுப்பினர்களும் நல்ல ஒத்துழைப்பு வழங்குகின்றனர்.

ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஏறக்குறைய 120 நிகழ்ச்சிகள் நடத்தப்படுகின்றன,” இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் தலைவர் விவேக நாயகன் தர்மன் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மலேசிய இந்து சங்க புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் சேவை மையம் கொம்பல்கல் மாஷாரக்காட் பெஞ்ஞாயாங், ஜாலான் உத்தாமாவில் செயல்பட்டு வருகிறது. இந்தப் பேரவை இளைஞர், ஆலயம், சமூக நலன், கல்வி மற்றும் மகளிர் என ஐந்து பிரிவுகளை மையப்படுத்திச் செயல்படுகிறது.

கல்வி நமது அறிவுக்கண்களைத் திறக்கும் கருவியாகச் செயல்படுகிறது. எனவே, புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவைத் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்கள் மட்டுமின்றி தேசியப் பள்ளிகளில் பயிலும் இந்து மாணவர்களுக்கும் சமயக் கல்வி புகட்டும் நோக்கத்தில் அண்மையில் ‘மை மாணவர்’ எனும் சமயமும் கலையும் சார்ந்த திட்டத்தைக் கடந்த ஜூன் மாதம் 15-ஆம் நாள் தொடங்கி ஒவ்வொரு சனிக்கிழமை காலை மணி 8.30 முதல் 11.00 மணி வரை இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளி வளாகத்தில் இனிதே நடந்துக் கொண்டிருக்கிறது.

இவ்வட்டாரத்தில் அமைந்திருக்கும் இராமகிருஷ்ணா தமிழ்ப்பள்ளியில் சமய வகுப்பு நடத்தப்படுகிறது. மாணவர்களிடையே தேசப்பற்றை ஊக்குவிக்கும்



மலேசிய இந்து சங்கம் புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரம் செயலவை உறுப்பினர்கள்

பொருட்டு தமிழ்ப்பள்ளிகளில் சுதந்திர தினக்கொண்டாட்டமும் நடத்தப்படுகின்றன.

சமூக நலத்திட்டங்கள் ஒரு சமூகத்தின் வளர்ச்சிக்கும் மேம்பாட்டிற்கும் அடித்தளமாகத் திகழ்கிறது. அவ்வகையில் இவ்வட்டாரப் பேரவை பல மெகா திட்டங்களைச் செயல்படுத்தி இந்தியர்களின் மேம்பாட்டிற்கு அஸ்திவாரமாக அமைகிறது. ஒவ்வொரு மாதமும் முதல் வார ரூபியற்றுக்கிழமை தோறும் காலை மணி 10.00 முதல் மதியம் 12.00 வரை இவ்வட்டார சேவை மையத்திற்கு நாடி வரும் பொது மக்களுக்குச் சமூகநல உதவிகள் மற்றும் ஆலோசனைகள் வழங்கப்பட்டு வருகின்றன.

மேலும், ஐந்தாவது ஆண்டு வெற்றிக்கரமாக அன்னம் சக்கரம் திட்டத்தின்(Annam on Wheels programs) கீழ் தைப்பூசம் முதல் நாள் பந்தல் தன்னார்வலர்களுக்கு உணவு வழங்குதல்; ஒவ்வொரு மாதமும் முதல் மற்றும் இரண்டாவது திங்கட்கிழமை ஜார்ச்சடவுன் சுற்றுவட்டாரத்தில் இருக்கும் ஆதரவற்றவர்களுக்கு உணவு வழங்குதல் மற்றும் கல்விச்சுற்றுலா மேற்கொள்ளும் தமிழ்ப்பள்ளி மாணவர்களுக்கு உணவு வழங்குதல் ஆகியவை முற்றிலும் இலவசமாகக் கொடுக்கப்படுகிறது.

இத்திட்டத்தின் கீழ் 2018-ஆம் ஆண்டு ஏற்பட்ட வரலாறு காணாத வெள்ளத்தில் பாதிக்கப்பட்ட ஏறக்குறைய 4,000 பொது மக்களுக்கு உணவும் குடிநீரும் வழங்கப்பட்டன. இத்திட்டத்தைக் கசானா அமைப்பு அங்கீகரித்து சன்மானமும் கொடுத்ததாக விவேக நாயகன் தர்மன் அகம் மகிழ தெரிவித்தார்.

மாநில அரசின் முத்தியாரா உணவு வங்கி திட்டத்தின் கீழ் ஒவ்வொரு மாதம் முதல் மற்றும் மூன்றாவது புதன்கிழமையில் பதிவுப்பெற்ற பி40 குழுவைச் சேர்ந்த பொது மக்களுக்கு இலவசமாக காய்கறிகள், பழங்கள், ரொட்டிகள் போன்ற உணவு வகைகள் வழங்கப்படுகின்றன. 2019-ஆம் ஆண்டு தொடக்கத்திலிருந்து இவ்வட்டார சேவை மையத்திற்கு உதவியை நாடி

வயதில் முத்தோர்கள் வழிக்காட்டலில் இளைஞர்கள் தலைமைத்துவம் வகிக்க வேண்டும் - தர்மன்

வரும் பி40 குழுவைச் சேர்ந்த வசதிக் குறைந்த குடும்பங்கள் அடையாளம் காணப்படுகின்றனர்.

ஓர் ஆண்டில் இரு முறை குறிப்பாக தமிழ்ப் புத்தாண்டு மற்றும் தீபாவளி பண்டிகை, அதாவது ‘அன்பான சமூகத்துடன் நற்பணி’ எனும் நிகழ்ச்சியின் போது அவர்களுக்குத் தேவைப்படும் மளிகைப் பொருட்கள் வழங்கப்படுகிறது. ஷான் மற்றும் இராமகிருஷ்ணா ஆதரவற்ற இல்ல குழந்தைகளுக்குத் தீபாவளி அன்பளிப்பாக பணம் வழங்கப்படுகிறது, என கூறினார்.

’ என்ற நிகழ்ச்சியின் கீழ் ஆலய அடிப்படை வழிப்பாடு முறைகள் கற்றுக் கொடுக்கப்படுகிறது. இத்திட்டம் தமிழ்ப்பள்ளிகளின் ஒத்துழைப்புடன் பேரவை இலவசமாக வழிநடத்துகிறது.

மேற்குறிப்பிட்ட இந்நிகழ்ச்சிகள் அனைத்தும் செயல்படுத்த முதுகெலும்பாகச் செயல்படும் பொது மக்கள் மற்றும் சங்க உறுப்பினர்கள் மூலம் நன்கொடை பெறப்படுகிறது. அதே வேளையில் சில திட்டங்களுக்கு மாநில அரசின் நிதியுதவியும்



புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் தலைவர் விவேக நாயகன் தர்மன் மலேசிய இந்து சங்கத்தின் தலையாய கொள்கை பிரச்சுரத்தைக் காண்பிக்கிறார்

இளைஞர்களுக்கு ஊக்குவிப்பு கொடுக்கும் நோக்கத்தில் புச்சால், போலிங், விவேகா புகைப்படக்கூடம், கோலம் வரைதல் ஆகிய போட்டிகள் மற்றும் நிகழ்ச்சிகள் நடத்தப்படும்.

தமிழர்களின் பாரம்பரிய சமையல், கூட்டுப்பிரார்த்தனை, பொங்கல் விழா, அன்னையர் தினம், தந்தையர் தினம் போன்ற நிகழ்ச்சிகள் ஒவ்வொரு ஆண்டும் நடத்தப்பட்டு வருகின்றன.

இந்த வட்டாரத்தின் கீழ் 10 ஆலயங்கள் உள்ளன. அந்த ஆலயங்களின் ஒத்துழைப்புடன் ‘ஆலயம் செல்வோம்’ மற்றும் ‘அட்சயப் பாத்திரம்’ போன்ற திட்டங்களுடன் சமய சொற்பொழிவுகளும் வழிநடத்தப்படுகின்றன. ‘அட்சயப் பாத்திரம்’ திட்டத்தின் கீழ் ஆலயத்திற்கு வருகையளிக்கும் பொது மக்கள் தங்களால் இயன்ற மளிகைப் பொருட்களைத் தானமாக அங்கு அமைக்கப்பட்டிருக்கும் பாத்திரத்தில் வைக்கலாம். சேகரிக்கப்படும் பொருட்களை அவ்வட்டாரத்தில் வாழும் வசதிக் குறைந்த பொது மக்களுக்கு ஆலய நிர்வாகம் பகிர்நடளிக்கின்றனர். மேலும், ‘ஆலயம் செல்வோம்

பெறப்படுகிறது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. பொதுவாகவே, ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சிகளில் இருந்து 20 விழுக்காடு நிதி சேமிக்கப்பட்டு சமூகநலத் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது என தர்மன் விளக்கமளித்தார்.

துடிப்புடன் செயல்பட்டு வரும் புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவைக்கு மலேசிய இந்து சங்கம் பிளாங்கு மாநிலத்தின் சிறந்த வட்டாரப் பேரவைக்கான விருது பெற்றது. இப்பேரவை அதிகமான உடல் உறுப்பு மற்றும் இரத்த தானம் திரட்டியதற்கான விருதும் பெற்றது. மேலும், நாட்டுக்கோட்டை செட்டியார் அறங்காவலர்கள் நால்வர், சிவன் மற்றும் அபிராமி தெய்வச் சிலைகளை அன்பளிப்பாக வழங்கியுள்ளனர்.

முதலில் நாம் மாறுவோம் பின்பு பிறரை மாற்றுவோம் என்ற இலக்குடன் செயல்படும் விவேக நாயகன் தர்மன் எதிர்காலத்தில் மலேசிய இந்து சங்கம் அதிகாரத்துவமிக்க இயக்கமாக செயல்பட்டு பல உருமாற்றுத் திட்டங்களைச் செயல்படுத்த வேண்டும் என கூறினார். ஒவ்வொரு திட்டங்களும் நிலையானதாகவும் நீண்ட காலத் திட்டமாகவும் இருத்தல் அவசியம் என வலியுறுத்தினார்

புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரப் பேரவையின் திட்டங்களுக்கு ஆதரவு மற்றும் நன்கொடை வழங்க விரும்பும் நல்லுள்ளங்கள் வட்டாரப் பேரவையின் விவேக நாயகன் தர்மன் அவர்களை 012-4051207 என்ற எண்களில் தொடர்புக்கொள்ளலாம்.

2010-ஆம் ஆண்டு மலேசிய இந்து சங்க உறுப்பினராக சேர்ந்து 2015-ஆம் ஆண்டு புக்கிட் பெண்டேரா வட்டாரத் தலைவராக பதவியேற்ற நாள் முதல் சிறந்த தலைமைத்துவத்தை ஆற்றி வரும் தேசிய இளைஞர் பிரிவுத் தலைவர் விவேக நாயகன் தர்மன் அவர்களுக்கு முத்துச் செய்திகள் நாளிதழ் வாழ்த்துகளும் பாராட்டுகளும் தெரிவித்துக் கொள்கிறது.

மாநில அரசு வாடகைக் கொள்முதல் திட்டத்தில் 1,800 வீடுகள் ஒதுக்கீடு - ஜெக்டிப்

பிணங்கு துங்கால் - மாநில அரசு பிணங்கு வாழ் மக்களுக்கு வாடகைக் கொள்முதல் வழி 2030-ஆம் ஆண்டுக்குள் நிர்மாணிக்கப்படும் 180,000 மலிவு வீடுகளில் 10 சதவீத வீடுகளை ஒதுக்கீடு செய்யவிருக்கிறது.

வாடகைக் கொள்முதல் திட்டம் மூலம் வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட மலிவு விலை வீடுகளுக்கான மக்களின் தேவை அதிகரிப்பதால், 180,000 வீடுகளில் 10 சதவீதத்தை அல்லது 18,000 மலிவு வீடுகளை ஒதுக்கி தகுதியுள்ளவர்களுக்கு வழங்க மாநில அரசு உறுதிக்கொண்டுள்ளதாக வீடமைப்பு, உள்ளூராட்சி, கிராமப்புற மற்றும் நகர்ப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

“2008 -ஆம் ஆண்டு முதல் இன்றுவரை, பல்வேறு பிரிவுகளில் 29,959 வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட மலிவு விலை வீடுகள் கட்டப்பட்டுள்ளன; 23,985 வீடுகள் கட்டுமானத்தில் உள்ளன; மேலும் 48,391 வீடுகள் கட்டுமானங்களுக்கு ஒப்புதல் அளிக்கப்பட்டுள்ளது, எனவே, 102,335 வீடுகள் மாநில அரசு மக்களுக்காக வழங்குகின்றன.

இவற்றில், 1,062 வீடுகள் ஐந்து வீடமைப்புத் திட்டங்களிலிருந்து ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன, குறிப்பாக



வாடகைக் கொள்முதல் வழி வீடுகளுக்கான அனுமதி கடிதம் பெறுபவர்களுடன் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ

நான்கு செபராங் பிறையிலும் மற்றும் ஒன்று பிணங்கு தீவிலும் வாடகைக் கொள்முதலுக்கு ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன.

“சமீபத்தில் அறிவித்தவாறு, 2030 இலக்குக்கு இணங்க 2030 ஆண்டுக்குள் 180,000 வீடுகளில் 10 சதவீதத்தை ஒதுக்க மாநில அரசு உறுதிக்கொண்டுள்ளது,” என தாசெக் குளுகோரில் நடைபெற்ற தாமான் செரி டேசா குறைந்த விலை பொது வீடமைப்புத் திட்ட ஆவணங்களை ஒப்படைக்கும் நிகழ்ச்சியில் ஜெக்டிப் இவ்வாறு விவரித்தார்.

வீடமைப்புப் பிரிவு தலைமை உதவி செயலாளர் ஐனுல் ஃபதிலா சம்குடி; வடக்கு கடற்கரை பொறியாளர், பிணங்கு பொதுப்பணித் துறை (ஜே.கே.ஆர்), ஷாஃபிஸான் எம்ட் நோர் மற்றும்

வாடகைக் கொள்முதல் சலுகைக்கு மத்திய அரசு ரிம 3பில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு அறிவித்ததாக ஜெக்டிப் தொடர்ந்து நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் தெரிவித்தார்.

“கூட்டரசு அரசாங்கம் வீடு வாங்குபவர்களுக்கு வங்கி கடனுதவி பெறுவது மிக கடினம் என நன்கு அறியும். குறைந்த விலை மற்றும் நடுத்தர விலை வீடுகளுக்கு முன்னுரிமை வழங்கும் பொருட்டு இந்த விலை வரம்பைக் குறைக்க வேண்டும். மேலும் வீட்டுக் கடனுதவி கிடைக்காதவர்களுக்கு உதவ இந்நிதி

அறிவித்த ரிம500,000 -க்கான (சொத்து மதிப்பு) மலிவு விலை வீட்டின் விலை வரம்புக்கு மறுப்பு தெரிவித்துள்ளது. பிணங்கில், மாநில அரசு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளுக்குக் குறிப்பாக பிரிவு 'ஏ' (குறைந்த விலை) அதிகப்பட்ச வரம்பு ரிம 42,000; பிரிவு பி (நடுத்தர விலை) ரிம72,500; பிரிவு C1 (ரிம 150,000); C2 (ரிம 200,000) மற்றும் வகை C3 (ரிம 300,000) என விலை வரம்பை நிர்ணயித்துள்ளது. ரிம 300,000-க்கும் கூடுதலாக வீட்டின் விலை நிர்ணயம் செய்யும் போது அது வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட பிரிவில் சேராது என விளக்கமளித்தார்.

தாமான் ஸ்ரீ டேசா குடியிருப்பில் வாடகைக் கொள்முதல் திட்டத்தின் கீழ் வீடு வாங்கும் 21 பேருக்கு ஜெக்டிப் சிங் நுழைவுக் கடிதங்களை வழங்கினார். இரட்டை இரயில் திட்டத்தின் கீழ் இந்த வீடமைப்புத் திட்டம் கைவிடப்பட்ட நிலையில் மாநில அரசு ரிம2.1 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு செய்து மறுசீரமைப்புப் பணி மேற்கொள்கிறது.

இந்த வீடமைப்புத் திட்டம் வருகின்ற நவம்பர் மாதம் நிறைவுப்பெறும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. 249 வீடுகள் கொண்ட இத்திட்டத்தில் 64 வீடுகள் வாடகைக் கொள்முதல் மூலம் வழங்கப்படும்.



கைவிடப்பட்ட தாமான் ஸ்ரீ டேசா வீடமைப்புத் திட்டம்

அரசு நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகளும் இந்நிகழ்வில் கலந்து கொண்டனர்.

2020 பட்ஜெட்டில், இந்த

ஒதுக்கீடு பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்,” என்று விளக்கமளித்தார்.

கூட்டரசு அரசாங்கம்

பொது மக்கள் ஒன்றிணைந்து இனவாத அறிக்கைகளுக்கு எதிர்ப்பு தெரிவிக்க வேண்டும்



தீபத் திருநாள் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் நிகழ்ச்சி ஏற்பாட்டாளர்கள் இணைந்து குத்து விளக்கு ஏற்றி சிறப்பித்தனர்.

ஜார்ச்டவுன் - மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் பிணங்கு வாழ் மக்கள் அனைவரும் ஒன்றிணைந்து சில தரப்புகளால் எழுப்பப்படும் இன வாத அறிக்கைகளுக்கு எதிர்ப்பு தெரிவிக்க வேண்டும் என கேட்டுக்கொண்டார்.

மலேசியர்கள் தங்களது பெருநாட்களைச் சுபிட்சமான சூழலில் கொண்டாட முடியும் என்பதற்குத் தீபத் திருநாள் கொண்டாட்டம் ஒரு எழுத்துக்காட்டாக அமைகிறது என அவர் தெரிவித்தார்.

“இத்தகைய கலாச்சாரத்தை நாம் பராமரிக்க வேண்டும், ஏனெனில் இப்பண்டிகைகளின் கொண்டாட்டத்தின் மூலம், இந்த ஜனநாயக மலேசியாவின் மக்களிடையே பரஸ்பர புரிந்துணர்வை மேலும் வளர்க்க முடியும்.

“இந்நாட்டில் சில தரப்பினர் எழுப்பும் எதிர்மறை அறிக்கைகள் நாட்டின் இன ஒற்றுமையைச் சீர்குழைக்கத் தூண்டுவதால் பொது மக்கள் ஒற்றுமையுடன் அச்சவால்களை எதிர்நோக்க வேண்டும்.

“இதுப் போன்ற பொறுப்பற்ற அறிக்கைகளால் குறிப்பாக பிணங்கு மாநில மக்கள் மத்தியில் நல்லிணக்கம் பாதிக்காமல் இருப்பதை உறுதிச் செய்ய வேண்டும்,” என்று லெபு கிங்கிற்கு அருகிலுள்ள லிட்டில் இந்தியாவில் நடைபெற்ற 2019ஆம் ஆண்டுக்கான தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பில் இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த நிகழ்ச்சியில் பெங்களூர் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினர் டேனியல் கூய் ஜி சென்; பிணங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர்கள், வோங் யூய் ஹாரன் மற்றும் ஜெரால்ட் மக் முன் கியோங், மலேசிய இந்தியர் வர்த்தகர் தொழிலியல் சங்கத் தலைவர் டத்தோ கோபாலகிருஷ்ணன்; தீபாவளி கொண்டாட்டத்தின் 2019-யின் செயலாளர் ஜே.விக்னேஸ்வரன் ஆகியோர் கலந்து கொண்டுச் சிறப்பித்தனர்.

மாநில அரசு எப்போதும் அனைத்து இன மக்களின் மீதும் அக்கறைச் செலுத்தி அவர்களின் நலன்களை பாதுகாக்கும் குறிப்பாக மாநிலத்தின் பொருளாதார வளர்ச்சி பகிர்ந்நாளிப்பதில் கூடுதல் கவனம் செலுத்தும் என உறுதியளிக்கிறது என்று லிட்டல் இந்தியா வளாகத்தில்

அமைக்கப்பட்டிருக்கும் கடைகளைப் பார்வையிட்ட மாநில முதல்வர் மேலும் கூறினார்.

“பிணங்கு மாநிலம் இந்த ஆண்டு சிறந்த பொருளாதார வளர்ச்சியை அடைந்துள்ளது. முதலீட்டாளர்கள், வர்த்தகர்கள், தொழில் வல்லுனர்கள் மற்றும் பல்லின மக்களின் ஆற்றல் மற்றும் பங்களிப்பு தான் இதற்கான முக்கியமான காரணம் என நம்புகிறேன்.

“பிணங்கு தொடர்ந்து செழிப்புற,

கல்வி, சமூகம், கலாச்சாரம் மற்றும் மதத் துறைகளும் முக்கிய பங்காற்றுகிறது.

“எனவே, இன்றைய இளைஞர்களிடையே அதிகமான நிபுணத்துவமிக்க தொழிலாளர்களை உருவாக்குவதற்கு மாநில அரசு பல திட்டங்கள் மேற்கொண்டு வருகிறது,” என்று பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினரும் தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் கொன் யாவ் கூறினார்.



தீபத் திருநாள் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு லிட்டல் இந்தியா வளாகத்தில் பலகாரங்கள் விற்கப்படுகின்றது.



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

槟交通大蓝图 数项计划

首长：放眼明年 下半年公开招标

槟州首席部长曹观友表示，目前槟州交通大蓝图中的数项计划，正寻求合适的融资配套及绑定项目方案，并放眼明年下半年进行公开招标程序。

上述计划包括了槟第一泛岛大道（PIL）、南部填海计划（PSR），以及轻快铁计划（LRT）。

他是在出席2019年槟州交通论坛后召开记者会时，如是指出。

他表示，目前暂无法告知具体的公开招标形式，包括有多少计划绑定、如何绑定等等。

他进一步解释，由于槟交通大蓝图中有数项计划，因此是否要绑定或捆绑（bundle）一起公开招标，或是分包，都需要进一步的研究。

欢迎各单位参与竞标

槟首长曹观友指出，自上述计划获得有条件批准后，不少财团、银行等单位寻求参与计划。

他说，这显见槟州交通大蓝图的计划是可行的，否则这些公司不会愿意安排融资及要求参与。

他说，这让槟州政府更有信心迈前一大步。

他欢迎有意竞标的公司向州政府提呈建议书，并给予合适的融资方案。

交通大蓝图助州内发展

他在论坛致词时则表示，尽管槟州拥



槟首长曹观友日前出席槟城交通论坛，左起为茱莉亚、杰南。

有卓越的工业枢纽、完善的生态系统，以及竞争的商业环境，但依旧面对许多的挑战。

“这些挑战包括了缺乏战略性地点与土地，这将不利于州内的经济与社会发展。”

他说，槟州交通大蓝图是长远的计划，同时也是迫切需要用于解决州内两项极为关注的事项。

“这包括了因交通网络及基设不足所引起的交通堵塞问题，同时州内缺乏优质的土地来满足工商业发展。”

他说，这两个问题将共同影响州内的经济发展。

“因此，这是有必要进行上述计划，以应付槟威两地不断增长的人口。”

转型为国际精明城市

他强调，槟州交通大蓝图能够帮助州政府解决目前所面对的问题，尤其是交通堵塞问题。

“同时，这也可实现州内的经济与社会平衡。”

他认为，要建立及发展完善的交通网络，首要的步骤就是将槟州转型为精明智慧城市。

南部填海计划吸引外资

他也提及，作为槟州交通大蓝图其中一部分的“槟州南部填海”计划，旨在创造一个强大的国际服务及制造业枢纽。

“届时，在这4500英亩的填海地段，将带来更高素质的房屋，衔接轻快铁、高速公路、电车的战略性地点。”

他表示，这计划将吸引更多的外国投资。

上述论坛是由加拿大驻马最高专员署主办。

当天出席者包括：加拿大驻马最高专员茱莉亚、马来西亚加拿大商业委员会主席占姆斯、Bombardier 副总裁兼东南亚区主管杰南、浮罗池滑区州议员李俊杰。



日前举行的“2019年交通论坛”主要是探讨永续的交通蓝图、以及资本项目融资。



中文名句“人在江湖，身不由己”常被政治人物或官员所引用，以解释为何他们会做出超越范围以外的决定。

在这日益紧密的互联世界中，确实有许多因素可以影响和决定某个决策的结果。

领导州政府并无不同，因为通常要

并非身不由己

经过一个漫长的决策过程，而且有许多可变因素会影响你的决定或行动。

有时候人们会质问政府为何要用这么长时间才能完成一个项目或计划，而没有意识到其中涉及了漫长而繁琐的考量和准备过程。

以槟州交通大蓝图为例，一切始于总体规划研究，接着是委任顾问、获得批准、利益相关者参与、融资安排及选择合适技术和工作伙伴。

这本身就是个很长的过程，而期间陷入的政治争议，甚至是反贪会的调查和法院案件，都无助于这项计划。

另一个例子是槟城繁荣增长，特别是在吸引外来直接投资方面。尽管槟城

从事这项工作已经近50年，其挑战依然巨大，

当我们的投资数据被宣布时，将会获得一段时间的掌声和庆贺。但是这其中所涉及的过程是很漫长的，甚至需要几年时间，投资者才能做出在此投资的重要决定。

再则，有太多的因素会影响这一决定，从世界经济形势、到所给予的激励措施以及各投资者整体扩张计划中地点的适宜性。

执掌州政府17个月后，我对这些都有充分的了解，并认为只要我们拥有正确的态度和心态，我们同样也可以影响与克服约束，并取得最佳结果。

实际上，我们可通过与其他政府领导人和机构、私人与公共利益相关者以及社区合作伙伴进行积极合作来控制结果。

作为政府，我们被人民视为拥有决定某件事物是否会发生的最终权力。他们希望政府能够提供便利，而不是让他们感到沮丧。

回顾我在政治和政府领域的多年经验，我可以得出的结论是，凭着大智慧和同理心，我们将可以做出明智的决定，以获得最佳结果。

文始引用的中文名句或许并不完全正确，因为我们仍然可以决定并成为积极成果的一份子。

科学圈和B.Braun合作 让学子领略基因奥秘

槟城科学圈和B.Braun展开合作，计划在3年内为1万名学子提供接触基因鉴定（DNA fingerprinting）机会，让学子们领略基因奥秘。

当局将通过“把科学套件带入校园”计划，以一系列科学工作坊方式，让学子们有机会接触基因这一神秘领域。

当局希望能够借此培养学子们对科学、科技、数学及工程（STEM）学科兴趣，吸引更多人才加入理科，培养相关方面的人才来提升槟州的竞争力。

槟州首长曹观友表示，槟城科学圈成立至今，一直都致力于通过各项活动和工作坊，平均每年吸引逾10万名学子加入理科行列。

首长：州政府重视培养人才

他说，槟州是国内重要的工业基地，因此，当局非常注重培养各方面人才，尤其是科学、科技、数学及工程领域，更需未来主人翁的加入。

“并城市我国非常重要的工业基地，这里也是许多国际高科技公司落户的地方，所以对于熟练



曹观友与拉玛沙米兴致勃勃参与基因实验。



工作坊能够让学生学习课堂以外的知识，并了解基因学对全人类的重要性。

人才和专业精英需求非大，只有不断的培养相关方面人才，才能负担市场需求。”

他是在出席槟城科学圈基因鉴定工作坊活动，致词时这么表示。

训练教师运用科学器材

槟城科学圈首席执行官黄炳意透露，上述合作计划将负责训练学校的教师，如何正确运用“科学套件”内的器材，并以实验来教导学子们基因技术相关知识。

之后，当局将会提供由B.Braun所赞助的“科学套件”，让受过训练的教师把学习到的知识，教导给学生们。

“学生们将通过这项计划，学习关于基因技术的专业基础知

识，他们也有机会实际操作基础基因实验，我相信这能培养学子们在这个领域的兴趣。”

林致康：让学生了解基因重要性

B. Braun亚太区总裁林致康希望，这项工作坊能够让学生学习课堂以外的知识，并了解基因学对全人类的重要性。

“基因学是一项保障人类未来的学科，通过这项学问，我们能够解决许多问题，如医疗健康、环境挑战甚至是用在生物与工业科技方面。”

槟州第二副首长拉玛沙米认为，通过生动的“把科学套件带入校园”，能够让理科变得鲜活，吸引更多人学习相关领域的知识。

再循环与废料管理分享论坛
开幕后,全体出席者合摄。



槟州行政议员彭文宝强调, 槟州“拒绝一次性塑料用品”运动势在必行, 当局将以18个月进行民间教育, 并在2021年7月1日正式执法。

他说, 政府分阶段进行减塑运动, 是希望民众能够逐步习惯不依赖塑料制品的生活, 并且在这期间通过教育性活动, 来教导民众如何减塑。

2021年7月1日 正式执法

彭文宝：拒绝一次性塑料品势在必行

“在执法后, 我们希望能够 在2年时间内, 把市民的使用习惯导正, 务求在2023年彻底解决一次性塑料所衍生的问题。

他是在为为期3天的再循环与废料管理分享论坛开幕后, 在记者会上向记者这么表示。

他补充, 除了立法限制使用一次性塑料外, 当局也寻找其他方案, 包括通过鼓励私人界研发一次性塑料替代品, 如以米碎制成的吸管。

同时, 他也将和州内的饮食、咖啡馆和饮料业者协商,

鼓励消费者使用可循环使用的水罐, 逐渐减少业者使用塑料的数量。

“没有什么能够贵得过以环境为代价, 如果说使用替代原料会导致成本上升, 那牺牲环境所付出的代价会更大。”



孙意志及热心商家赞助学生开学用品。

孙意志及热心人协力 返校援助活动200学子受惠

为减轻父母在开学期间所承担的教育费用, 峇眼惹玛区州议员孙意志和区内热心人士同心协力, 筹措2020年返校援助活动, 区内共200名来自10间学校的学生受惠。

上述活动由孙意志及一众参与赞助的热心人士及商家主持, 受惠学生经由各自学校所筛选, 以确保

所赠予的学校用品能够起到协助学子的作用。

孙氏在致词时, 对于赞助单位慷慨解囊表示感激, 同时, 他也希望学子们能够努力求学, 利用在课堂上学到的知识, 在将来为社会做出贡献, 以不负来自师长的期望。

“开学的费用对一些家庭而言是沉重的负担, 我们希望通过这项活动, 让父母们不必为学子的开学各项支出发愁, 也让孩子们能够安心求学。”

大会颁发予每一名受惠学生获得两套校服、校鞋、校袜、水罐及文具。



杨顺兴：槟州政府已经做好准备迎接2020年马来西亚旅游年暨“体验槟城2020”旅游年。

中央续拨50%旅游税 收予各州

杨顺兴：有利推广槟旅游业

槟州旅游、艺术、文化及遗产委员会主席杨顺兴指出, 在“2020年财政预算案”, 中央政府将继续拨出50%旅游税税收予各州, 这将对槟城旅游推广方面, 助一臂之力。

杨顺兴发文告说, 槟州政府过去曾因为预算有限, 在推广旅游时面对难处, 但随着中央政府于今年3月份拨出50%旅游税税收后, 情况获得大改善。

“感谢财政部部长林冠英在‘2020年预算案’中, 再次给各州带来好消息, 即将继续拨50%旅游税税收予各州。”

他也说, 在该预算案中, 槟城升旗山也获分一杯羹, 获得中央政府拨款1亿令吉增建新的空中缆车系统。

“现在升旗山缆车站的缆车供不应求, 在黄金假期时期, 人潮更是挤爆缆车站, 随着中央政府拨款1亿令吉增建新空中缆车, 相信日后将会缩短民众等候缆车的时间, 缓解缆车站人潮拥挤的情况。”

他指出, 槟州政府已经做好准备迎接2020年马来西亚旅游年暨“体验槟城2020”旅游年, 包括正草拟新的奖掖制度, 以吸引游客前来槟城观光。

第7届亚太区城市论坛（APUF7）将发布《2019年亚洲与太平洋城市未来报告》，以及《槟城可持续城市化平台》报告。槟州首席部长曹观友希望通过该论坛，可与该地区内外的其他国家合作，制定政策和步骤来解决紧迫的环境和城市化问题。

曹观友日前出席APUF7开幕仪式时说，该论坛是一个可以让所有国家共同努力迈向一个共同议程的平台。因此，上述两项报告也会随之推介。

他说，《亚洲与太平洋城市未来报告》是一份主要报告书，当中所探讨的内容涵盖4个重大发展挑战下，跨城市实施的城市解决方案，包括自然资源管理、气候变化、灾难风险以及不平等加剧。

另外，他指《槟城可持续城市化平台》则使到利益相关者和决策者，可宣布他们对可持续议程的承诺。

“这是每个国家或地区落实其实施可持续议程的时间表、承诺资金的平台、合作伙伴，以及他们希望实现的潜在项目和计划。”

“这是一个让槟州和马来西亚共同参与国家与州的2030年议程最合适平台。它将为我们提供空间和途径，以评估我们与该地区其他国家的2030年议程和协同效应。”

曹观友说，《槟城可持续城市化平台》中所讨论的主题将涉及不同的社会群体、利益相关者、决策者、公民社会以及基层群体。

“这是一个共享平台，非常适合各个小组一起讨论，共享和协作。”

曹观友提到，槟城拥有一个以家庭为中心、绿意以及精明州属的愿景，因此推出了拥有17个可持续发展目标（SDG）的槟城2030愿景。

他说，该愿景涵盖4大主题，分别是提高生活质量成为宜居地、增加家庭收入来提高经济水平、赋予人民权力提高公民参与程度，以及通过投资建筑环境来提高发展的弹性化。

第7届亚太区城市论坛（APUF7）主题为“亚洲及太平洋城市的未来：实现2030年可持续发展议程的转型之路”，共有7000多名来自60个国家代表参与其中，其中有30个国家来自亚太地区。

曹观友说，这项论坛主要是为汇集各国的城市利益相关者、民间组织和政策制定者共同讨论城市发展问题。

他说，APUF7是继2015年通过《2030议程》、《巴黎气候协定》，以及2016年通过《新城市议程》后，所举行的第一项论坛。该论坛也是首次于马来西亚举办，他很荣幸槟州被选为承办地点。

尤端祥：拟对策面对全球暖化



槟首长曹观友日前为亚太区论坛主持开幕，并欢迎各国代表到来槟城。

槟岛市长拿督尤端祥说，随着气候转变，是时候拟对策面对全球暖化问题。因此，他希望通过APUF7这个平台共同分享可采取的措施与步骤来，来应对这个问题。

他也提到，除了全球暖化以外，全球也面对人口增长问题。根据记录，目前全世界人口为77亿，而联合国一份报告显示，全球人口到了2030年将暴涨至85亿。

他说，基于地球资源有限，人口的增长将给世界带来巨大的挑战，包括粮食不足、缺乏干净的水源，以及环境污染等等。

他很荣幸槟州在10年前就已经开始在全国率先打造一个低碳性的城市，并于2012年开始逐步落实减少塑料袋。另外，州政府也将在2023年全面禁止一次性塑料。

出席者有斐济总理巴依尼马拉马、房屋及地方政府部长祖莱达，以及联合国人居署执行总监拿督斯里麦慕娜等。



各国代表在欢迎宴上品尝享誉全球的槟城美食。

亚太区城市论坛欢迎宴 首长：代表们将满载而归

主办当局特在晚宴上安排印度煎饼表演。



第7届亚太区城市论坛（APUF7）日前举行欢迎宴会，各国代表经过白天讨论各项严肃课题后，终可放松，在槟州会展中心空中花园习习凉风陪伴下，体验享誉全球的槟城美食。

槟州首席部长曹观友致词时说，除了交流及讨论，槟州政府特地安排代表们感受“绿意槟城”，参观社尾万山公园及打石街一带，也前往槟州科学圈（Penang Science Cluster）见识槟城的科技成果。

“最后一天的压轴活动是在旧关仔角举行的槟州嘉年华更是集美食、各族文化表演等于一身，务必让代表们留下美好印象。”

“我相信本届论坛在推出《槟城可持续城市化平台》后，必可取得丰硕成果，加

上多姿多彩的旅程与节目，代表们将满载而归。”

10月14日至17日在槟城举行的第7届亚太区城市论坛，主题为“亚洲及太平洋城市的未来：实现2030年可持续发展议程的转型之路”，共有7000多名来自60个国家代表参与其中，其中有30个国家来自亚太地区。

APUF7是继2015年通过《2030议程》、《巴黎气候协定》，以及2016年通过《新城市议程》后，所举行的第一项论坛。该论坛也是首次于马来西亚举办，槟州荣幸获选为承办地点。

出席者包括斐济总理佐赛亚、房屋及地方政府部部长祖莱达、联合国人居署执行长拿督斯里麦慕娜、槟州多位行政议员、州议员、市政厅代表等。

威省市厅化腐朽为神奇 生态走廊生机勃勃

威省市政厅化腐朽为神奇，把杂草地变成充满“生机”的威省生态走廊（Eco Corridor）！

这项筹备近两年，位于威中柏达镇的计划，是当局与马来西亚博特拉大学设计与建筑系合作，并通过联合国人居署、城市与地方政府联盟亚太区分会拨款6万5000美金所打造。

有关占地1320平方英尺的生态走廊，不仅拥有衔接至市政厅再造公园的1.1公里长脚车道，让民众可以骑着脚车悠游；还有许多设施如入门所见色彩缤纷的拱门、供民众休闲的活动空间和横跨柔府河的流水小桥等。

为了让当地环境更为舒适，当局也计划在未来栽种雨树，为该生态公园再添绿裳，预计这项工程将惠及附近逾2万5000居民。

麦慕娜：与世界分享威省努力成果

为有关生态公园主持落成仪式的联合国人居署执行长拿督斯里麦慕娜表示，她将把威省在优化城市方面所做的努力，带到在纽约举行的高阶政治论坛（high-level political forum）中，与世界分享威省的努力成果。

“我目前正在收集需要的数据，希望威省能够成为大马首个亮相世界城市论坛的城市。”

对于威省的未来发展，她认为，借鉴来自于世界各国的地方政府施政指南和系统，其实

威省市政厅在相关方面的底蕴可算是完善，只是在一些方针方面必须深化和提升，必能在未来得到更好的发展。

“我们有不输于世界各国的底气，所以不应该被埋没，反而应对有机会在世界舞台表现感到骄傲。”

她也对威省升格为市表示开心，并透露虽然身在海外，但仍然透过网络关注升格为市的过程。

罗查理：生态走廊不设停车位

威省市长拿督罗查理指出，为了贯彻生态走廊专为散步、跑步和骑行的健康生活概念，该走廊并没有提供任何停车位。



色彩缤纷的拱门让人精神一振。

“民众必须把车辆停放在升级再造公园，再从那里通过衔接两地的步道，来到这座生态公园。”

联合国人居署城市与地方政府联盟亚太区分会秘书长柏纳迪亚说，打造休闲场所除了要营造出舒适的环境外，更重要是惠及人民，让人民能够通过这些设施提升生活品质。

“而民众也必须负担起自己的责任，照顾好这些措施，如此才能让城市永续发展。”

绿意盎然的威省生态走廊。

垃圾负担太沉重 尤端祥：需更积极推动再循环

槟岛平均每天多达928吨垃圾被丢出，沉重的垃圾负担正对州内的环境造成难以估计的威胁！

槟岛市政厅主席拿督尤端祥指出，就算当局把部分垃圾再循环处理，每天仍然有650吨垃圾被送往垃圾场，其中多数为厨余，但也有23%是塑料垃圾。

“这些垃圾对我们而言是沉重的负担，所以我们必须更积极推动再循环工作，和提高民间的醒觉意识，一起来减少州内的垃圾数量。”

他是于日前，在出席世界清洁日闭幕活动上词时这么表示。

他形容，照顾州内的清洁卫生，是一项永不休止的工作，而要把州内的环境变得更好，则要靠民众和当局全力配合，才能完成这项任务。

庄健民冀更多人加入环保行列

负责有关活动的庄健民说，有关活动于9月21日开始，在全球160个国家同步举行，多达2000万名来自世界各地的志愿者，在各自的地区默默献上自己的心力。

“这证明了环境议题已经开始获得许多人关注，我们未来会有更多人加入保护环境的行列中，保护地球免受污染。”

是项配合世界清洁日的活动，共获得789名志愿者参与，在近一个月的活动中，共收集了1.3吨垃圾，成果“惊人”。

尤端祥（左4起）、庄健民、槟岛市政厅公共教育小组交替主席陈慧萍（左3）与志愿者在世界清洁日活动合照。



首长访理大海洋与海岸研究中心

冀双方合作为保护海洋生态努力



曹观友、杨顺兴和理科大学海洋与海岸研究中心成员合影。

直落巴巷国家公园的Muka Head（姆加角），是槟城人熟悉的地方，但若说到CEMACS（理科大学海洋与海岸研究中心）许多人或许会感到陌生。

实际上，CEMACS就在姆加角，而它在解决海洋和沿海生态系统相关问题，以及确保海洋生态可持续性发展方面，扮演重要角色。

槟州首席部长曹观友特访问该中心，表扬他们为本区域海洋研究的付出，以及在相关课题上予州政府专业的意见。陪同者包括行政议员杨顺兴。

“CEMACS教导渔民及社区，如何保护环境并且从中获利，来发展海产业，例如养殖生蚝。”

“于此同时，该中心也在各项相关课题，予州政府专业及建设性的意见。”

“希望我们可持续保持良好关系，一起为保护海洋生态而努力。”

陈思德：保护海洋及助渔民获利

另外，理科大学海洋与海岸研究中心总监拿督陈思德博士说，该中心成立于1978年，主要负责海洋科学和沿海生态系统的研究和研究生培训，在海洋科学方面提供大量专业知识和资源，从而解决海洋和沿海生态系统相关问题，确保海洋生态可持续性发展。

她指出，该中心抱有5大宗旨，即研究、教育、社区、服务以及让所有人保持开心的心态。

“CEMACS不仅仅是研究海洋生物，我们还是槟城最大的无脊椎动物研究中心，提供研究场所、工作坊、研究设施以及沿海地带及森林保护区的大自然环境，是让学生及研究者进行大自然学习以及实地考察的一站式中心。”

她说，很多大学研究目标都是鱼类，但CEMACS研究对象还包括了蚌类、虾类、海藻类、水母及珊瑚等等，主要目标是为了海洋保护及其可持续性发展。

她补充，CEMACS研发各品种生蚝幼苗，并通过水产养殖(Aquaculture)方式，来协助满足市场需求。

“以当地的渔民为例，我们并不会直接给渔民们‘鱼’，而是要教他们如

何‘钓鱼’，这样他们才能独立更生，而选择生蚝及海参等海产，是因为它们必须在天然及清洁的海洋生态中进行养殖，这样渔民为了海产养殖的同时，必

须加强海洋的环境保护及照顾，一举数得。”

另一方面，陈思德也透露，该中心料11月与渔业发展局及环境局联手成立一

支特工队，监督本区域海洋状况，避免生态遭破坏。

较后时，首长也主持植树仪式，由杨顺兴及理大新任校长费查陪同。

陈慧萍促居民响应环保

废置空地打造再循环中心

槟岛市议员陈慧萍动用槟市厅拨款8000令吉，把白云山路楼孝店大伯公庙附近一片废置多年的空地，打造成再循环中心，鼓励居民参与再循环工作。

她为该中心开幕时说，该中心设置4个可循环垃圾回收箱，分别收集塑料、纸张、铝罐及包装饮料纸盒。

她说，槟城的垃圾再循环率是42.96%，乃全国最高，但始终落后于先进国家，她希望其计划能提高垃圾再循环率。

该中心由班台摩力乡村社区管理理事会管理，槟市厅负责去收集可循环物品。

李俊杰：重新规划水晶花园组屋小贩中心

另一方面，浮罗池滑区州议员李俊杰出席针对水晶花园组屋小贩中心用途而举行的居民对话会时说，该小贩中心面积达4020平方尺，有47个小贩排格。

“它在十多年前便已建成，但一直



荒废至今，底层现已变成居民的停车场。”

他说，小贩中心地段属于槟市厅，市厅有意重新规划其用途，但必须先咨询民意。

“它重修后未必是小贩中心，可能被规划为民众会堂或做其它用途，视民众需求而定。”

询及如今是否有居民要求该建筑恢复作为小贩中心，李俊杰说，许多居民要求的，反而是一个停车场。

槟州妇女发展机构首席执行官王美玲说，由该机构、槟市厅、李俊杰服务中心及班台摩力乡村社区管理理事会联办的这场对话会，是以性别回应与参与预算案（GRPB）方式进行，由下而上采集民声。

李俊杰（中）、陈慧萍（左）与李冠陞推介再循环中心。

表扬推动社区环保 北海绿悠苑成为“零废弃物社区”

推动环保不遗余力，北海绿悠苑晋升“零垃圾社区”（zero waste community）。

威省市政厅一行人到该住宅区颁发奖状予配合完成“零垃圾社区”的191户住户，以表扬他们在社区环保方面的努力。

威省市长拿督罗查里表示，绿悠苑是社区环保的典范，该社区的每户家庭负起责任，为环保贡献的精神值得被其他社区学习。

罗查里：响应环保人数仍低

“我们在2016年开始，逐步实行从源头分类垃圾政策，已经有25%市民响应此政策，但响应人数仍然偏低，所以我希望民众能够负起环保责任，否则我们就必须执法，来推动这项政策。”

彭文宝建议市厅每日只收特定垃圾

槟州行政议员彭文宝建议市政厅，每日只收取一种特定种类垃圾，以推动鼓励民众垃圾分类。
“如周一市政厅只收取纸张、

周三塑料和周五玻璃种类垃圾等，这无形中能够让民众学习分类，而且系统性分类好的废弃物，也能吸引企业和当局合作，处理这些垃圾，减少当局开销。”

林志强：成功全靠居民合作

绿悠苑环保协会主席林志强说，该社区自成立环保协会以来，推动了多项环保计划，最近更架构应用软体，让市民能够通过环保赚积分，并以积分在应用软体上换取礼品。

他认为，能够在社区取得如此成就，全靠居民们合作，才能完成这项艰巨的任务，这也是该社区一个重要里程碑。

他希望该社区能够保持对环保的热诚，在未来继续成为区内环保先锋，为保卫环境做出贡献。

彭文宝拨款2万

较早前，彭文宝也宣布拨款2万令吉，做为北海绿悠苑环保协会提升用途。



北海绿悠苑在各造努力下，成为“零垃圾社区”。

绿化社区应对气候变化 佳日星要求槟威市厅 各种10万棵树

槟州地方政府委员会主席佳日星指出，种树及绿化社区是应对气候变化的方法之一，并再度公开要求槟威市政厅达到5年内从原有的各别栽种5万棵树的目标，提升至各别栽种10万棵树。

他是在出席州级“世界城市规划日”活动主持推介时，如是指出。

他表示，其实早前已作出上述的新目标和要求，而槟岛市长尤端祥也在今日的活动上允诺会尝试。

他强调，“会尝试”的态度相当重要，至少会尝试努力达到目标。

“这是我的风格，我会把目标设定至最高，若设定在5万棵，你就只是尝试达到5万棵，若我把目标拉高至10万棵，出来的成果，将会是超过5万棵。”

他表示，当局千万不要因此而感到压力，反之应更坚定的朝向所设下的目标。

“希盟第14届大选宣言指，未来5年要增种10万棵树，但我希望槟威两地都可翻倍，即在槟岛及威省多种10万棵树。”

2008年至今槟种35万棵树

佳日星指出，自2008年至今，槟州政府共栽种了超过35万棵树，而配合“世界城市规划日”活动，大马策划局（PLAN Malaysia）将种植100棵“刺杜蜜”（Bridelia penangiana）品种的遮阴树，其中50棵已于上个月10日栽种。

而今日的推介礼上，则在加巴星道的Summer Place公寓旁栽种另外的50棵树。

他说，这活动主要是强调保护环境的重要性，同时也达到绿意槟城的目标。

当天活动出席者包括：槟岛市长拿督尤端祥、光大区州议员郑来兴、槟州行政议员彭文



佳日星、彭文宝、郑来兴、林秀琴、魏子森、尤端祥等齐推介“世界城市规划日”。

宝、彭加兰哥打区州议员魏子森、双溪槟榔区州议员林秀琴、大马策划局副总监拿督再娜、大马策划局槟州主任峇尔等。

填海造地可保护现有土地

对于槟城论坛抨击指槟岛南部填海计划加剧气候变化，佳日星反驳指，填海造地可保护现有土地，避免被海平面上升

“世界城市规划日”活动灌输环保意识，吁民众关注环境。

的海水淹没。

他表示，全球面临的气候变化，除了导致气温上升，也造成海平面上升，使全球岛屿，甚至被海水包围的内陆地区面对这巨大挑战。

他说，全球各地许多国家已通过填海造地来应对海平面上升，惟槟城进行填海造地，却引起一些人的愤怒，不断对州政府的努力表示不满。

他挑战槟城论坛提出更好的解决方案，而不是只是一味的作出毫无意义的批评。



明年大力推广旅游业

首长：平安岛潜能十足



曹观友“客串”当糕点小贩，逗得杨顺兴、吴俊益、卡斯杜丽等人笑不拢嘴。

槟州首长曹观友指出，根据调查显示，旅槟人士平均在槟州停留4.86天，每一名旅客在旅游期间平均花费934令吉88仙，他希望能够在这基础上，更好地发展州内的旅游业。

他透露，当局将在明年度进行“体验槟城2020”计划，目标是协助州内的旅游发展，让更多旅客认识槟城的旅游魅力。

“槟州的许多地点，包括平安岛都非常具有旅游潜能，如平安岛有全槟最古老的清真寺和闻名国内外的海鲜美食，都是吸引游客到来的卖点。”

因此，他希望在当局努力推广州内旅游业的同时，州内的各单位也能做好准备，互相配合来达到设下的目标，让全槟民分享旅游经济所带来的成果。

他是在出席2019年平安岛嘉年华活动，致词时这么说。

杨顺兴：致力让游客逗留6天

槟州行政议员杨顺兴在较后补充，当局希望透过各方面努力提升游客的旅游体验，把旅客逗留天数增加至6天，同时游客的平均花费也可以增加至1000令吉以上。

吴俊益冀列威省发展蓝图

槟州议员吴俊益指出，槟州把平安岛列入旅游景点之一，并且把该岛带到国外旅游展，介绍给国际游客，显见州政府重视该岛的发展。

因此，他希望业者做好准备，配合当局欲要把平安岛做为旅游景点的努力，包括保护好当局所建设的设施、保持地方上的卫生和美观等。

“我们也要确保本地的特色产品，如面包果等有足够的

供应量，至于当地发展，我也希望平安岛居民和当局能够合作，把该岛的发展列入威省发展蓝图内。”

卡斯杜丽：不忽略岛上发展

峇都加湾国会议员卡斯杜丽表示，希盟执政后平安岛发展从不会被忽略，在各造努力下该岛在

设施、外观等方面都有可喜的改变，为当地带来活力。

“就以我本身而言，已经通过拨款提升当地的运动设施、维修

清真寺、增设休闲椅子、福利活动和帮助居民维修屋顶等，这些拨款都在无形中帮助当地人有一个更好的居住环境。”

打好基础 放眼未来

孙意志：运动发展始于青苗培训



嘉宾们与全体参赛者大合照。

槟州青年及体育行政议员孙意志指出，运动发展必须从青苗培训着手，这样方能确保运动发展永续不断，培育出更多的杰出的运动员。

他说，青苗阶段是培育杰出运动员的温床，从小开始训练，让运动员拥有重要的基础，为日后的表现加分不少。

他说，槟州政府也在“全民活力动起来” (Sports For All) 的愿景下，提倡青苗培训的重要性，会举办更多的运动教学及醒觉活动，让民众可以了解更多运动。

孙意志日前出席“2019年全民活力动起来空手道活动”的开幕礼如此说道。

这项位于诗布朗再也双威嘉年华举行的2019全民活力动起来空手道活动，共吸引了300多位参赛者的参与，其中的64%为12岁以下的参赛者，百分之32%为青少年。

“可见青苗的参与率比青少年相对提高，这也是槟州空手道历史上第一项在威省举办的州际空手道活动。让我们不分区域，不分年龄，不分背景，一起携手推广槟州运动的发展。”

当天出席者尚有亚依淡区州议员黄顺祥、柏淡区州议员卡立梅达等。

州政府全力打造智能州属

佳日星：迎接5G网路时代

槟州4G涵盖率已近100%，槟州房屋及地方政府事务委员会主席佳日星表示已为迎接5G时代做好准备！

佳日星日前为威省市厅“网路柜台”（Cyber Counter）服务主持推介时表示，希望槟州能在明年做好万全准备，迎接5G网路时代来临。

“槟州政府将全槟打造成为智能州属后，州内已拥有多项可进行5G网络测试与示范的项目和设备，尤其是在3个领域即智慧城市、制造业及旅游业。”

他说，槟州不仅拥有智慧城市，甚至已陆续推出多项网络项目及设备，如数码图书馆、闭路电视系统、智能停车系统、智能巴士站等，甚至获得杨忠礼通讯有限公司，首选在乔治市古迹区推展Terragraph无线上网测试计划。

“槟城所具备的高科技网络项目及设备已在全国领先，目前槟岛的4G网络覆盖率已达到98.7%。”

他认为槟州是进行5G网络测试与示范最理想及最适合的地点，希望大马通讯与多媒体委员会优先考虑。

通讯与多媒体委员会早前宣布，我国8家通讯企业将于今年10月开始至明年3月，投资1亿1600万



佳日星（右2起）和罗查里为威省市厅“网路柜台”（Cyber Counter）服务主持推介。

令吉将在6个州属推展5G示范项目，包括吉打、霹雳、登嘉楼、雪州、槟州及吉隆坡。

罗查里：威省市民已习惯线上交易

威省市长拿督罗查里说，威省市厅是全马首个拥有网路柜台的地方政府。该市政厅资料显示，2019年至今的27万2223项交易中，有62.05%（16万8918项交易）是通过网上进行。

“另外37.95%或10万3305项交易，是在柜台进行。可见威省市民已习惯使用快速线上交易，准备好迎接5G时代的来临。”

罗查里说，该厅设有119项服务，其中11项服务可在威省市厅官方网站内网路柜台寻获。

目前威省市厅网路柜台分别有9个设置在威省区、2个在槟岛。该柜台以“智能化”的方式服务市民，市民只需要动用一根手指便可以方便享有11项服务，包括民众诉求、缴付费用、门牌税抵押金、竞标费、MBSPPay（包括发单、传票、摊格租金等）、预订服务（预定民众礼堂、大扫除器材）、市局工作职缺、开发商名单列表、网路OSC、诊所以及生意执照申请。

长者凝聚家人的心 武拉必居民度过温馨星期天

武拉必区州议员王丽丽出席由武拉必区妇女与家庭发展委员会主办的“长者凝聚家人的心”时表示，当该委员会向她举荐在选区内举办此活动以提高乐龄人士的健康意识时，她深感势在必行。

她说，根据2018年武拉必选区结构显示，武拉必选区内共有2万4千位选民，而其中52%的是由50岁或以上的选民组成。

因此，这项活动非常适合在武拉必选区内展开，同时也符合槟城2030：重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”愿景。

她更强调，武拉必妇女与家庭发展委员会是全槟首个与Penang Sihat合作的委员会，由此可见。武拉必妇女与家庭发展委员会不只凝聚群众，也凝聚了各个社团之间的合作。

“刚才，我通过尝试各种趣味游戏才逐渐明白长者的感受及不便。”她在演说时如是表示。

她认为，“长者凝聚家人的心”的趣味游戏不只拉近群众的距离，更可以打破年龄的隔阂，让年轻人也得以参与趣味游戏，并通过游戏让社会多了



“长者凝聚家人的心”活动出席者大合照。

一份体谅。

王丽丽：要改变世界先从自己开始

“我在网上看到一句非常有意思的话，‘要改变世界，要先从改变自己开始’。”

为此，她呼吁群众，从自身做起，踊跃参与社区活动。

章瑛：把州政府服务带到选区

槟州妇女、家庭、社会发展及性别包容委员会主席章瑛致辞时表扬武拉必区妇女与家庭发展委员会的创意，活跃于举办各类活动让社区受惠。

她说，武拉必区州议员王丽丽成功通过今日的活动，把槟州政府的服务带到选区。

“这就是槟州政府要达到的。不只让群众到政府部门，政府部门也会来到你的社

区。”她如是强调。

她对一众参与者表示，她认同王丽丽所说的，要改变世界，要先从改变自己开始。因此要打造新马来西亚，则要从选民开始，因为第14届全国大选，是选民用选票换了中央政府。

“509大选只是换了政府，有许多文化仍需改革，包括一马公司贪腐文化、不公政

策等。”她如是表示。

她认为，改革需要进行，但需要时间去说服绝大多数。惟获得绝大多数支持，才能做出改变。

“新马来西亚不只需要议员、村委会的参与，更需要人民的参与和推动。惟了解地方的需求，我们才能把钱花在刀口上。”

曾立婷：长者非家庭负担

“长者凝聚家人的心”筹委会主席曾立婷说，她希望借此活动让长者知晓他们并非家庭里的负担，并希望他们参与此活动从而寻获精神快乐之道。

陈观玲吁乐龄人参与社区活动

武拉必区妇女与家庭发展委员会主席陈观玲则认为，家中的长辈如同凝聚子孙们的桥梁，他们有权获得健康、活跃及富有意义的生活。

同时，她表示，长者的智慧与经验除了可帮助年轻人，更能推动社区发展，她呼吁乐龄人士踊跃参与社区活动，为社区带来发展。

葛尼水岸已经完成部分填土。

新关仔角沿岸填海 工程竣工 槟政府首阶段 获得15英亩地

曹观友和各部门代表到葛尼水岸填海工程巡视，以了解工程进展。



计划中的海滨公园，让民众有一个休闲公共空间。

造成槟州的标志性地点。

同时，当局也有意把另一块16英亩的填海地段，纳入葛尼水岸整体计划中，如果上述建议获得通过，这也意味着惠及人民的葛尼水岸计划将增加至56英亩。

据知，葛尼水岸的概念是把当地打造成州内的人民公园，成为居民和旅客必游的公共休闲场所。

在当局设计中，葛尼水岸是综合休闲区，这里将设有海边漫步区、湿地公园、人造沙滩、滑板公园、商店、公共厕所、观景台、儿童游乐场、停车场、无障碍措施、美食中心和水上码头措施等。

完善的措施和沿途美景，结合当地社区人文特点，这里不仅将成为市民休闲的绝佳地点，更被赋予厚望，成为州内的另一标志性休闲地点。

葛尼水岸概念图。



程，铺上泥土或种植草皮，并在部分地点兴建桥梁，让整体工程趋向完善。

葛尼水岸 建人民公园

据知，州政府将分阶段获得131英亩填海获得土地，其中40英亩将做为葛尼水岸计划兴建人民公园，如无意外，整个移交过程预计将在明年9月中旬

完成。

而在移交程序启动后，槟州政府也将在近期内公开招标，占地40英亩的葛尼水岸人民公园工程详细设计，以把当地打

随着新关仔角沿岸填海工程竣工，槟州政府首阶段将获得15英亩土地。

槟州首长曹观友日前到上述地点实地考察，以听取这片占地131英亩填海工程的汇报。15名来自政府各部门的官员，也随同巡视大队一起，首度登上槟城的“新土地”。

首长与随行人员，是乘坐四轮驱动车，在已经完成工程的沿岸上奔驰，整个巡视过程耗时2小时，而随行人员也在过程中了解工程的最新消息。

首长在校后受询时表示，负责此工程的承包公司东家集团，将分阶段移交土地予槟州政府，而当局也将在2020年下半年，启动葛尼水岸人民公园计划。

“我们预计在明年6月或7月开始动工，工程将耗费18个月，竣工后就开放给民众使用这个全新的水岸公园。”

考虑到填海工程主要以砂石完成，他表示，在公园动工前，当局会先行展开初步工



人造沙滩已然成型，未来将这里将进行一系列公共计划，以惠及人民。

■报导：陈芷恩
■摄影：Darwina Mohd. Daud

谢有锡美术回顾展 11月檳大会堂画廊举行

画家谢有锡夫妇伉俪情深，回顾展美学造诣耀槟州！

马来西亚美术教育家先驱，谢有锡入选为檳城州博物院画廊2019年回顾展的重要杰出贡献画家，因此“谢有锡回顾展”将在11月2日，于檳州大会堂（Dewan Sri Pinang）底楼及三楼进行。

檳城州立画廊委员会主席李凯表示，大会堂底楼的回顾展将为期三个月，至明年1月31日；而三楼的画展则为期一个月，至今年11月末。但碍于州议会的进行，画展将会从11月4日至8日暂停几天。

他说，“谢有锡回顾展”将展出一百六十多件精选作品，其中包括油画、陶瓷、素描、版画等。

吉隆坡美术学院创办人

“谢有锡1939年在吉打出生，1968年创办了吉隆坡美术学院（KLCA），无私的他曾帮助许多清寒子弟学习艺术，也默默耕耘为教育部及董总美术教案编排内容。”

李凯：马新艺坛风云人物

李凯表示，谢有锡驰骋艺坛多年，并推动艺术活动及从事艺评三十多年，是马来西亚及新加坡艺坛风云人物。

虽然如此，他爱材也惜材，只要学生肯学，他就落力赞助或提供半工半读的机会予学生，让他们完成学业。

他也提及，谢有锡也捐献了5副画予檳城州立画廊，他对此表示感激。另外，檳城州立画廊也即将推出“Program Bintang



谢有锡、王春秋、李凯等在记者会合摄。

Kecil”，冀望通过回顾展教导小学生艺术。

谢有锡视为80大寿礼物

谢有锡在记者会也笑言，他感到非常“幸运”能够在80岁大寿时举办此回顾展。

他坦言，作为一名美术教育工作者长达60余年，本身已投入了大量的心血在艺术创作上，也唯有通过艺术创作，他才深知艺术的价值和意义。

“因此，我希望这个



谢有锡油画——马六甲河（Melaka River）。

回顾展可以达到艺术界的期望。”他在记者会上如是表示。谢有锡也笑言，自己在80岁时才有回顾展，也算是人生的另一个开始，他冀望未来大马可以有更多艺术创作。

他提及，自己的作品当中有一部分是以渔村为主的风光画，这与他的童年有关。

“每当学校假期，我会去吉兰丹、檳城、登嘉楼的渔村，观赏渔村的风光以及渔夫日出而作，日落而息的生活，并将它描绘出来。我非常欣赏这些渔夫的真挚和勤劳。”

太太也是粉丝

谢太太王春秋在记者会补充道，她与谢有锡在1974年间共结连理，并相爱相知多年。她说，自己相当幸运，因为她是谢有锡的妻子的同时，也是谢有锡的粉丝。

她说，对于一个热爱艺术的人来说，看着丈夫艺术创作是非常有趣的一件事，虽然本身不会作画，但她全力支持丈夫。

在记者会上，她追溯到过去谢有锡当初创办吉隆坡美术学院的时光，并坦言他们俩一起渡过最艰难的时刻。

“当时的日子并不富裕，但谢有锡时帮助穷苦的学生，我想他的善良可能与从小贫困的家境有关。如今日子渐渐好转，这几年我们甚至收到许多学生多年前拖欠的学费。”她难掩笑意道。

她表示，当今许多家长并不看好艺术这一领域，因此不鼓励孩子往艺术方面发展，认为没有光明的前景。她说，正因自己年轻时也经历过，因此她才会全心全意支持丈夫的艺术事业。

庄梦轩：谢氏夫妇齐心造就学院

“谢有锡画展”总策划庄梦轩也表示，谢有锡早期是从南洋美专毕业后留学英国的画家。

吉隆坡美术学院在他34年呕心沥血的管理下成为马来西亚的美术学院金字招牌，他的学生也人才辈出，桃李满天下。

她不忘赞扬谢太太对谢有锡的帮助有方，尤其把美术学院管理得井井有条，更肯定他俩的办校精神。



谢有锡展示其回顾展介绍手册。

纸媒面对冲击不容忽视 首长勉励新闻工作者站稳脚步真实报导

槟州首席部长曹观友说，随着我国历史最悠久的马来报章，创刊80年的《马来西亚前锋报》面对停刊噩运，突显了在科技发达的时代，纸媒所面对的冲击是不容忽视的。

他希望在新闻线上的工作者，站稳脚步，本着不偏不倚的立场，以真实的报导取得读者的信任与支持，相信纸媒的未来一定是灿烂与辉煌的。

适逢北马记者职工会成立63周年、槟州报业雇员有限合作社成立44周年以及檳城报界俱乐部成立51周年，3大组织于周日晚上联合举办《2019年槟州报人之夜》。

曹观友出席该宴会时，衷心祝愿及寄望3个报人团体理事们继续策划将来，配合时代演变、社会需求，广招更多会员，凝聚力量领航报人走向另一个高峰，共同迎接充满变化和挑战的未来。

他说，北马记者职工会、槟州报业雇员有限合作社及檳城报界俱乐部是联谊的中立团体，在维护报人的权益过程中，一直扮演着中立角色。

“三个报人团体成员涵盖



首长曹观友与报界俱乐部同仁共切喜糕。

马来文，英文及华文报章工作者，拉近各族报人和谐共处，发挥亲善精神，团结和维系彼此友谊及加强新闻从业员之间的交流与合作，你们的努力与付出，是受到槟州政府所肯定的。”

他说，北马记者职工会历史悠久，创立于1956年，即马来

亚未独立前，是报界先驱，转瞬间已经历了63年的漫长风雨路。

“报界老前辈为了捍卫报人权益和福利，克服各种困难毅然决定组织起来。而贵会也见证了国家独立前、独立后摆脱殖民主义枷锁，困难重重，走上艰辛建国之路。”

他认为该会对国家建设给予正面报导及评论，以大无畏精神指出国家发展之路弊端，扮演重要的监督角色。“毫无疑问，北马记者职工会以往至今站稳岗位，不屈不挠，对社会，国家的贡献不可磨灭。”

连毅勇：报纸的核心价值在

于真相

2019年槟州报人之夜筹委会主席兼北马记者职工会会长连毅勇说，在一个信息泛滥、真假难辨的时代，报纸的核心价值在于真相和内容，坚持舆论监督和制衡，还有对新知识、新制度、新科技的传播。

“这些是依然不可以取代和漠视的，只要我们要做偏颇的报道，把每天发生的各种新闻事件，真实地告诉读者，报纸还是有市场的，不会被淘汰，仍然扮演重要角色。”

许廷炎：报界责任任重道远

槟州华人大会议主席拿督斯里许廷炎说，目前社会都靠着各种媒体的报导与信息，但同时，社会也出现着许多假新闻。

因此他认为报界在社会的责任更加任重道远，将世界上所发生的事情明明白白、正正确确的报导出来已经成为了很重要的工作。

出席者包括檳城报界俱乐部主席王顺荣、槟州报业雇员有限合作社秘书林明宝、彭加兰哥打区州议员魏子森等。

2020年财政预算案宣布合时 章瑛：为妇女提供更多机会

槟州妇女及家庭发展、性别包容及非伊斯兰宗教委员会主席章瑛认为，2020年财政预算案的宣布是最及时的，因为它为妇女提供了更多的机会以共同促进国家经济发展。

她说，2020年财政预算案的主题为“促进成长和同等成果，以实现共同繁荣”。这体现了联邦政府旨于实现促使女性参与工作和投入创业的決心。

她表示，对于30至50岁之间，重返工作岗位的女性所提供为期2年的每月500令吉津贴，以及雇主每月300令吉津贴，还有2023年之前一致免征所得税的这项措施，无疑对工作女性或是雇主，都是极大的推动力。

“这对于解决2018年男女劳动力参与率之间的差异，分别是80.1%男性和54.7%女性，尤其至关重要，因为该数据意味着，我国将近一半15至64岁之间的女性并不持有有薪工作。”

她也提及，马来西亚人才机构公司（Talent Corp）的研究还发现，对于欲重新投入劳动市场的93%女性，其中63%面对着重返工作岗位的种种阻碍。因此，她希望这些津贴措施能够促使雇主和雇员双方共同克



刚宣布的2020年财政预算案，让更多的女性受惠及拥有更多机会。

服这不平等的状况。

“另外，女性企业家也将有一笔可观的资金可用于启动或扩展业务。中小型企业银行（SME Bank）将推出一项专门为女性企

业家设立的200亿令吉基金，并提供高达1亿令吉的贷款。”

她说，联邦政府还将降低2%的年利率以减低借贷成本，她认为，这项举措是及时的。

“根据中小型企业银行成立的企业家发展与研究中心（CEDAR）调查显示，在我国估计注册的65万名企业家中，女性只占了其中的20%。当中的

原因包括女性被社会局限于扮演家庭主妇的角色以及缺乏为妇女提供的平等机会。”

因此，她相信这2020财政预算案下提供的贷款，将促进我国创造更多成功的女性企业家。

她也赞扬联邦政府体现了长远的眼光，并提供了高达30亿令吉以建设更多注重于医院和学校里的托儿所（Taska）和幼儿园（Tadika）。

“此外，将孩子送往已注册的托儿所或幼儿园的父母也可享用从1000令吉增至2000令吉的退税优惠。”

她表示，鉴于育儿服务仍然是我国工作女性留在工作岗位的主要挑战之一，这一项预算分配无疑将有效地让父母放心投入工作并提高工作效率。

她冀私人界能搞接管并仿效这举动，为员工提供托儿服务，是吸引和留住人才的有效策略。

她亦赞扬针对“1955年雇佣法令”里的产假，自2021年起从原本的60天增加至90天的审议。这对于哺乳期的母亲无疑是一份佳音。此外，她亦呼吁私人界考虑给予父亲为期7天的陪产假，因为生育是父母共同承担的责任。

料2023年实行 塑料袋收费提高至1令吉

2021年落实的不提供塑料袋予民众政策将以“先教育，再执法”方式进行，而将超市现有征收20仙塑料袋收费，提高至1令吉的建议，则预料在2023年才执行。

槟州行政议员彭文宝表示，上述建议已经获得能源、科学、科技气候变化与环境部认同，这将做为不提供塑料袋予民众政策后，进一步的减塑措施。

“这是为了让民众有时间适应新政策，同时，也希望在这段时间内，通过教育让民众拥有足够的认知，不再依赖塑料袋。”

他是在出席槟州消费人协会主办的零垃圾处理研讨会时，这么指出。

他补充，当局也将和商家展开对话，让商家进行调整和转变，来配合整体的减塑运动。

针对州政府的减塑运动，他强调，当局是为了减少环境污染和破坏，所以才会强力推动这项工作，希望槟州在治理环境方面，能够再进一步。

此外，他希望减塑运动能够从教育出发，通过老师向学生灌输“拒绝一次性塑料”理念，不再依赖一次性塑料。

彭文宝：逾400间非法处理塑料工厂降至37间

另一方面，彭文宝也说，当局严厉执法行动，把原本逾400间非法处理塑料工厂，降至目前37间厂家，目前当局也将依据法律程序向还在作业的厂家发出



最后通牒，如不遵照指示，当局将以断水断电方式，逼使商家停止运作。

“我认为环境部须更严谨把关，以便更好的控管洋垃圾进入我国的情况。”

零垃圾处理研讨会向公众传达减塑重要性。

可栽培更多杰出学生 孙意志吁放宽课外活动限制

槟州青年体育发展委员会主席孙意志冀望马来西亚教育部重新检讨限制校方每月第二及第四周的周六举办活动的条例。

他于北海锺灵中学出席全国太极拳集体运动日时如是表示。

“我认为教育部应该让校方自主举办活动，更应该鼓励校方举办更多的课外活动，且不止被限制在每月的第二及第四周。学生团体也该能自由选择在任何周六举办活动。”他在致辞时如是表示。

他说，他明白许多人担心该条例被取消后，会产生担忧教师过于劳累的顾虑。于此同时，他也强调并非所有活动都会每周举行，亦非所有教师都会负责课外活动，以让民众放心。

“我认为课外活动不止可以栽培出运动员，更能培训更多杰出的人才。”他不忘鼓励学生道。

冀各中学设太极拳学会

另外，孙意志也感叹自己在1995年北海锺灵中学毕业时，当时学校尚未设有太极拳学会。因此，他也



全国太极拳集体运动日参加者兴致勃勃留影。

鼓励各中学可开设太极拳学会，若遇到任何问题，可到槟州青年体育发展委员会办事处寻求帮助。

他说太极拳不止可以宣扬中华文化，更是适合全民的运动项目。无论任何阶层，年龄，族群者都可参与其中，促进国民团结之余也能达到强身健体，加强记忆力的效果。

陈敬华：运动月鼓励全民运动

北海锺灵中学校长陈敬华说，国家运动月并非是为运动员而设，而是为了推动体育文化并鼓励全民积极参与运动，以促进国民团结。

“但目前大马人运动率偏低，仅有40%，这意味着运动并非大马人日常生活的一环。这也将是大马迈向体育高峰

的一项障碍。”

因此，他也赞言，国家运动月是青体部使我国过迈向“体育国”转型过程的一项积极举措。

他表示，太极拳有数千年历史、博大精深。最重要的是，它承载着古人的智慧。因此，他欲借此平台，让友族更了解太极拳。

亚太城市论坛落幕 首长相信讨论成果有助未来发展

为期3天的第七届亚太城市论坛圆满落幕，槟州首长曹观友认为，这项论坛所得出的各项讨论成果，将有助于为亚太区未来发展做出贡献。

他说，这项论坛提出的课题与挑战，和论坛中各国领袖所分享的治理城市理念，也将被带上明年举行的世界城市论坛做出讨论。

“我认为这次论坛非常有意义，这里聚集了各国的领导、地方政府和各方面的城市管理人才，为现代社会衍生的问题做出讨论，为各国领袖永续发展城市提供参考。”

他是在出席上述活动闭幕典礼，并受邀主持闭幕礼时，这么指出。

祖莱达冀为各城市带来改变

房屋及地方政府部部长祖莱达也在会上发言，她指出，亚太城市论坛提供了一个良好的平台，让各方有机会在一起，研究如何永续发展城市之余，也共同为亚太地区的未来发展出谋划策。

她也就女性权益、城市发展及环境课题，在会上发表看法，并希望论坛上的约百场各领域讨论会，能够给予参与者不同的启发，为各自所服务的城市带来改变。

另一方面，她透露，当局将在明年度，于马六甲举办英联



曹观友、祖莱达等嘉宾在亚太城市论坛闭幕礼上合影。

邦地方政府论坛，届时主办单位将邀请各国的地方政府，继续为城市管理问题做出讨论。



黄汉伟（中）在李俊杰（左二）陪同下，移交拨款予菩提小学。

菩提小学儿童节 黄汉伟移交2万元拨款

升旗山区国会议员黄汉伟日前出席菩提小学儿童节庆典时移交2万令吉拨款予该校，作为安装闭路电视以及扩充阅读角落用途。

他形容，马来西亚是“幸运”的国家，因为我国和平、远离天灾与战争。另外，国会也没有特别法令保护儿童、国际公约中亦有涉及保护儿童的条约。比如，在我国，孩子就可接受免费小学与中学教育。

在致辞时，黄汉伟说联邦教育部已通过电子过账拨出50万5千令吉予升旗山国会选区。

“升旗山国会选区的7间华文

学校皆获得不同数额的款项。”他在记者会上如是表示。

此外，他强调，过去11年槟州政府亦有拨款予华文学校。

“因此，槟州的华文学校皆获得中央政府及州政府的资助，这是因为教育是非常重要的。”

他指出，每年的财政预算案，教育部将会是获得最多拨款的部门，其次为卫生部。可见，政府非常重视儿童及乐龄人士。

浮罗池滑区州议员李俊杰也出席活动。其他致词者包括菩提小学校长吴翠萍、家协主席刘枫燕及董事会代表柯碧娟校长。



杨顺兴（左二）与黄顺祥（左四）向许氏4兄妹施援手。

许氏4兄妹痛失双亲 杨顺兴 黄顺祥施援手

来自檳城孔圣庙中华中小學的許氏4兄妹因雙親於一年內相繼离世而失去依靠，檳州議員透過各種管道提供協助，盼可協助4兄妹完成學業、健康成長。

奎尾區州議員楊順興與亞依淡區州議員黃順祥日前拜訪許姓兄妹，目前他們暫時由爷爷許金泉和叔叔許志達看顧。4兄妹分別是大哥許凱文、

二妹許惠婷，以及弟弟許凱勝和許凱明。他們的父親早前因癌症离世，隨後母親也因腎病離開。

楊順興在拜會中移交3000令吉撥款給4兄妹監護人作為教育基金，而黃順祥則承諾協助4弟妹尋找安親班和補習班。黃順祥也將協助大哥許凱文恢復學業。

陪同出席的中華校友林炳

添也獻捐2000令吉給該家庭，希望可以協助兄妹們渡過難關。

目前4名孩子將獲得父親的遺屬撫恤金直到18歲，校方也協助家屬向教育部及福利部申請這4名孩子的監護權，同時也給他們安排免費早餐、校服和校鞋。4名孩子的籌款將在10月23日儿童节当天移交。

州政府有意推行小型杂货店

彭文宝：助有需人士获基本用品

槟州福利、爱心社会及环境委员会主席彭文宝说，州政府未来有意推行小型杂货店以帮助有需求的人士获得基本生活用品。

他日前于峇都丁宜安老院出席“亲情中华，情牵大马”欢庆马中建交45周年文娱大汇演时如是表示。

他说，这是继槟州政府推出“珍珠食物银行计划”后再改良的一项新计划。

“珍珠食物银行计划目前已在30个地区进行，工作人员会将超市未售出的食品按照不同地区，轮流派给有需要的人士，但这需要人工费以及运输费。”

系统化运作方式

为了减低开销，州政府有意在各区设立小型杂货店，让有需要的人士从上午10时至12时之间，到该杂货店索取价格低于100令吉的基本生活用品。

他表示有意将该杂货店的运作方式系统化，包括让福利部派出一张“杂货店卡”给群众，通过扫描QR二维码就可知晓相关人士的基本资料、是否已索取超过价格100令吉的生活用品等，以确保杂货店行政的透明度。

“这只是初步的构思。”他接受访问时如是表示。

大马中华文化保留最好

另外，彭文宝在出席上述活动时表示，文化是“龙的传人”最重要的根本，因为有了文化才有文明。



彭文宝日前出席“亲情中华，情牵大马”文娱大汇演，并见证善心人士移交所捐献的物品。

他说，自己于北京出席一带一路论坛时，一名来自台湾的80岁老者在论坛中表示，放眼海外华人，唯有大马华人将中华文化保留并发扬得最好。

“虽然大马华人过去以来遭受到许多限制，但是华人却愿意为了文化、为了母语牺牲自己。”

反对志工需文凭建议

另外，他说过去曾有人建议立法要求所有志工都必须拥有文凭。他表示自己

大力反对这项建议，因为志工是慈善工作者。

“这不同于社会工作者（social worker），社会工作者需要专业文凭，因为那是他的职业需求；但志工不是一份职业，而是他们偶尔奉献个人时间来帮助有需求的人。”

陈良成：呼吁民众大力捐献

峇都丁宜安老院署理主席兼总执行行长拿督陈良成表示，目前该院有63位老人。

“我们的安老院是全靠社会人士和政府的帮助进行建设。”

他呼吁社会人士大力捐献，也冀望安老院可继续维持下去，帮助更多老人。

王荣裕：宣扬慈善观念

马来西亚中小型企业商会副会长王荣裕强调，慈善工作不仅是物质救济，更多是宣扬慈善观念并塑造乐善好施的社会。

“该会所捐赠的物品包括了30包白米，60包饼干、食油、其他日常用品与基本医疗用品等。”

他冀可达到抛砖引玉效果，把爱心传播出去。

曾燕妮：促进马中文化交流

“亲情中华 情牵大马”慈善组组长曾燕妮表示，这场活动主要是为了促进马中两国经济文化交流，增进两地的了解和情谊，也共庆马中建交45周年。

她说，中国江门市侨联代表团也将于今年12月3日至7日到访我国，并将在槟城、吉隆坡与马六甲进行为期5天的巡回文化交流义演。

她也不忘解答群众的疑惑，许多人都好奇“亲情中华”究竟是搞文化亦或是慈善。她认为两者都息息相关，无法割舍。

“中华文化流传的七大品格核心精髓是以善为先，因此搞文化艺术表演当然也要从善出发。”



孙意志与李凯伦出席“Astro小太阳快乐城堡演唱会”造势活动。

配合槟州2030愿景

Astro“小太阳快乐城堡演唱会”1123登场

配合槟州2030愿景中所提倡的重家庭主题，Astro“小太阳快乐城堡演唱会”全马最大型儿童音乐盛典首度莅临槟州，于11月23日及24日在槟州大会堂活力登场！

上述活动是由槟州政府、槟州珍珠夫人协会及槟州青年体育发展委员会主催。

孙意志：陪伴孩子快乐成长

槟州青年体育发展委员会主席孙意志日前在冬丁宜小学出席“Astro小太阳快乐城堡演唱会”造势活动时表示，这演唱会让孩子有机会与平日心目中的偶像会面，欢乐唱跳并创造美好的回忆。

“当然，这也是让父母陪孩子参与活动，伴他们快乐成长及促进家庭关系的机会。”

李凯伦：从趣味教学中学习

马章武莫州议员李凯伦则表示，他冀望孩子们在这演唱会中，可以在趣味教学中吸取新知识。

送200门票予儿童慈善机构

另外，槟州珍珠夫人协会也将赠送200张演唱会门票予儿童慈善机构。

Astro“小太阳快乐城堡演唱会”场次如下，11月23日分别在下午3时及晚上8时；11月24日则分别在早上11时及下午3时。

欲购票者或欲知更多详情，可上网浏览kidxy.com/tickets。



槟州政府关心人民福利

每年 **RM130** :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM1,000

往生抚恤金



RM1,000

国立大专助学金
(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200

宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



成都代表团访首长 双方冀落实直航

中国成都市副市长刘筱柳在中国驻槟城总领事鲁世巍的陪同下礼貌拜访槟城首席部长曹观友，向首长报告成都的最新资讯，并希望可以获得槟州政府支持，推动成都与檳城之间的直飞航班。

刘筱柳一行6人受邀出席亚太城市论坛，并趁此机会拜会首长。

她提到，成都是中国第四大航空枢纽，去年共有5900万人次的年旅客吞吐量，其中600万次为国际旅客。她预料今年的国际旅客吞吐量可突破700万。

她说，该市曾向亚航公司进行直飞檳城的推动，亚航也表示有意酝酿，但作为一家企业，该航空公司必须经过初期的培育过程。

因此，她希望可与槟州政府共同合作，加强亚航的信心，尽快开通直飞航线。

槟州旅游发展、古迹、文化与艺术委员会主席杨顺兴指曾与亚航交涉，亚航表示需要得到双边政府的辅助，而槟州政府原则上也同意。

曹观友表示将进一步与亚航接洽，希望可以争取到檳城与成都的直飞航线。

他说，该直飞航线已多次被提起，希望可以快马加鞭落实。他相信一旦敲定即可对两座城市地区的交往与发展带来很大的效应。

他也感谢成都市接受邀请前来参与亚太城市论坛，希望可以在论坛中获得深



曹观友、刘筱柳、郑来兴、杨顺兴、柳树国、周立志、何丽、罗峰、李雯颖在交流后合影。

入的讨论。

出席者包括槟州首长政治秘书郑来

兴、成都口岸与物流办公室副主任柳树

国、成都商务局总经济师周立志、投资

促进局副局长何丽、商务局合作处处长

罗峰，以及翻译员李雯颖。

“与糖尿病共舞” 11月17日举行 再里尔吁民众参与以提高意识

配合世界糖尿病日，檳安医院将于今年11月17日，上午8时至12时，于海峡岸广场（Straits Quay）举办“与糖尿病共舞”（Dance with diabetes）以提高社会人士对糖尿病的意识。

檳州工程、基础设施及治水工程委员会主席再里尔出席“与糖尿病共舞”记者会时表示，根据国际糖尿病联盟（IPF）记录显示，马来西亚于2017年大约有350万成年人有糖尿病病例，占了马来西亚总成年人口的17%。

他说，对于这样的数据并不意外，因为马来西亚已是全亚洲拥有最高肥胖率的国家之一，截至目前全马的肥胖率已达至45.30%。

他认为，患上糖尿病很大的原因是生活习惯导致。

“我知道马来西亚人热爱大马食物，但我们必须适量摄取，尤其要克制甜品的摄取量。许多糖尿病患者因为没有养成定期检查的习惯而不知道自己已患上糖尿病。”

因此，他在记者会上呼吁民众出席“与糖尿病共舞”并进行健康检查。

再里尔表示，中央政府因认真看待马来西亚糖尿病案例，所以从今年7月1日起在每公升的含糖饮料征收40仙的含糖税。

于此同时，槟州政府也与檳安

医院和马来西亚糖尿病协会檳城分会合作，为公务员提供健康检查，这使超过3千位槟州市政厅的员工受惠。

“我希望‘与糖尿病’共舞可以提高檳城人有关糖尿病的意识，并预防糖尿病，同时也培养良好的生活及饮食习

惯。”他在记者会上如是表示。

凡出席“与糖尿病共舞”者只需支付10令吉报名费即可参加有氧舞蹈、尊巴舞和有氧健身。所有参与者将获得礼品袋、幸运抽奖和弹力带等赠品。

免费血糖测试仅限于前200人

此外，当天也有免费健康检查，如测试BMI值、体脂与血压指数，而免费血糖测试仅限于前200人，胆固醇测试则限于年龄40岁以上前50位测试者。檳州卫生局也会在当天提供足部健

康评估。

有兴趣者可通过 <https://howei.com/eventdetails/worlddiabetesday2019> 网上报名，或拨电至檳安医院012-495 7570（Ronald Quah）询问详情，亦可向马来西亚糖尿病协会檳城分会报名。

高华兴：糖尿病患者持续上升

檳安医院首席执行长高华兴也表示，根据世界卫生组织（WHO）的数据指出，全球目前共有4亿2500万人是糖尿病患者，而该人数也会持续上升。

“作为一家健康促进医院（HPH），我们拥有一支由糖尿病教育者和营养师组成的团队，通过进行健康检查、健康讲座和工作坊来帮助社会人士。我们也与糖尿病患者交流以提供他们有关疾病管理的知识。”

因此，他乐见群众参与该活动，也希望通过教育以提高民众对糖尿病的认识。

最后，他不忘向“与糖尿病共舞”联办单位，檳州卫生局和马来西亚糖尿病协会檳城分会、地点赞助商，海峡岸广场以及活动合作伙伴Pfizer Upjohn和Leo Club of Penang Metropolitan致谢。



“与糖尿病共舞” 11月17日举行,再里尔等人欢迎民众参与。

各源流教育培养多元人才 首长：助提升国际竞争力

槟州首席部长曹观友说，马来西亚是一个多元种族、多元宗教与文化的国家，这也是马来西亚人民的基本共识。因此，不同源流的教育将有利于培养多元人才，提升我国在国际上的竞争力。

曹观友在出席日新四校董事会、家教协会、校友会庆祝创校101周年纪念暨2019年度教师节联欢宴会时这么说。

他说，要改变一个国家的命运，保障国家未来前途，最重要的是先确保全民各阶层、各族群能够获得公平公正的高素质教育，最终得以实现“多彩多姿，共存共荣”的理想。

提高槟州发展动力

他提到，槟州政府在去年正式推介“槟城2030 愿景”，主要是为了加强宜居性、提升经济、公民参与以及平衡发展，以符合槟州“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”的目标。

“我们的愿景是提高槟州的发展动力，推进槟州成为能够启发并带动国家发展的先锋州属。”

“因此，为了进一步促进槟城迈向智能城市的地位，我们为槟州 2030 愿景所设定的四大主体包括了智能数据应用、基本设施发展、精明绩效管理以及多元人才栽培。”

他说，这项愿景计划是否能够落实，关键之一在于槟州人民的教育素质，而高素质的人才，高素质的人民，在人工智能时代，将会善用科技的常识与技术有效配合槟州政府推动智能城市计划，与槟州同步迈进，实现智能城市的目标。



日新百年校庆纪念特刊《世纪弦歌》推介礼，郑奕南将首本特刊赠予曹观友。

威省市厅捐血活动 罗斯娜妮乐见参与人数逐年上升



罗斯娜妮为捐血的姐妹们打气。

威省市厅举办捐血活动，鼓励市厅官员和民众捐血助人。

是项于威省市厅大堂举行的活动，由诗布朗再也医院派员到现场进行抽血。

该厅秘书罗斯娜妮表示，捐出的每包血液平均都能够救助3人，同时也能够让身体更健康，因此，该厅非常鼓励员工加入捐血行列。

“据我所知，捐血能够帮助我们的身体再造新血，同时每次捐血都能燃烧650卡路里，帮助减肥，和减低减低心脏病风险等，好处非常多。”

她也透露，拥有捐血记录的人士，还能在我国获得更好的医疗保障，以回馈这些捐血者的付出。

她说，该厅每年都会举行捐血活动，而参与人数都有逐年上升，这是一个可喜现象。

她希望在未来会有更多人响应号召，加入成为捐血者，造福社会。



威省市厅捐血运动出席者大合照。



从小加强保护环境意识，长大后更会爱护环境。



孙意志及参与者鼓励学生种树，以绿化环境。

感叹多数学生没拿过锄头

孙意志计划筹办下乡活动

感叹多数学生没拿过锄头，峇眼惹玛区州议员孙意志计划筹办下乡活动，让孩子体验不一样的生活方式。

孙意志是在在北海麦曼真的一场植树活动上，发现现场有许多学生不会使用锄头，感慨城市的孩子难以有与大自然接触的机会。

因此，他希望能够与校方合作，在未来举办下乡活动，并且推动城市农耕计划，让孩子和家长在领养农耕地，来鼓励家长与孩子加入种植行列。

另一方面，他也敦促威省市政厅，妥善照顾市内的植物，一旦发现生病或者死亡的树木，则需尽快处理，并重新种上

新树，确保市内的树木不会因此减少。

杨式丰：让学生与小树一起成长

北海麦曼真华小董事长杨式丰表示，他希望通过这项植树活动，让学生亲自

体验种植和照顾树木的经验，与小树共同成长。

是项活动是威省市政厅配合威省升格为市后，绿化市内环境的努力之一。

同时，为了鼓励孩子们爱护环境，当

局也和北海麦曼真华小、国小和淡小，共百名学生一起参与这项植树活动。

学生所种植的树木，都将安放上学生的名字，让学生领养照顾他们亲自种下的树木。

咖啡朗读节反应佳 杨顺兴盼打造为标志性活动

槟州旅游发展、古迹及文化艺术委员主席杨顺兴表示，“咖啡朗读节”暨“手冲咖啡比赛（BOBC）”反应良好，希望将之打造为槟州标志性活动。

杨顺兴日前在海墘“潮人居”为上述活动主持开幕仪式时，这么说。

“州政府今年举办多项大型活动，

包括全新的“槟城咖啡嘉年华”，而“咖啡朗读节”暨“手冲咖啡比赛（BOBC）”是配合嘉年华举行。”

“这项活动为槟城咖啡工作者提供一个全新的平台，让他们的才华能被看到，同时也让国内外的咖啡爱好者，能体验槟城咖啡独特而多元的南洋风情。”



咖啡朗读节反应良好。

“除此之外，也符合槟州2030愿景的“重家庭”理念。”

这项活动为槟城咖啡工作者提供一个全新的平台，让他们的才华能被看到，同时也让国内外的咖啡爱好者，能体验槟城咖啡独特而多元的南洋风情。

“咖啡朗读节”是在海墘渡轮码头附近的展演空间“潮人居”举

行，精彩活动包括咖啡职人市集、手冲咖啡争霸赛、大马味道之南洋咖啡摄影展、咖啡电影会等。

出席者尚有《城视报》出版总监暨咖啡朗读节策划人庄家源、《城视报》主编暨咖啡朗读节统筹张丽珠、“咖啡朗读节”统筹陈碧芳、筹委兼2f+Coffee Roastery创办人黄振辉等。



杨顺兴、庄家源及 黄振辉喜迎咖啡朗读节。



陈丽芬：期望协和小学未来的表现更加精彩。

■报导：冯芷芸
■摄影：冯芷芸 / 曾国权

槟州教育局首次举办“全槟课外活动颁奖典礼”，并在日前为1565名在全国及国际赛上得奖的杰出学生颁奖，以示奖励。

首次纳入独中

此次的颁奖典礼，是由首长办公室和槟州教育局联办，并也首次纳入独立中学，给予表现出色的学生肯定。

槟州首席部长曹观友说，全槟杰出课外活动颁奖礼是一个给予课外活动表现杰出的学生，一个给予他们肯定与嘉奖的平台。

他是在出席2019年全槟杰出课外活动颁奖礼上致词时说。

“据悉，共有多达1565名学生获得课外活动杰出表现奖，包括制服团体、协会、学术比赛以及科学工程相关的比赛（STEM）等等。”

他说，在2018年和2019年期间，来自槟城的学校在国际上超过106项赛事，以及全国超过104项赛事中取得了非凡的成就与成功。

“我对于学生们在课外活动上所取得的傲人成绩，让槟城扬名海外，而感到骄傲及光荣。”

他表示，锺灵中学学生远赴美国亚利桑那州参与英特尔国际科学及工程大奖赛（Intel ISEF）成功摘冠、韩江中学校队在国际机器人赛事FIRST乐高联赛里，也勇夺机械表现奖冠军，这些杰出的表现，都可以成为全槟学校的模范及学习典范。

他续说，学生取得如此优异的表现，也证明槟州政府达到《2013至2025年大马教育发展蓝图》的目标。

“通过课外活



曹观友与得奖学生合影。

全槟课外活动颁奖礼 首长：培育人才迈向2030愿景



锺灵国中少年军团铜乐队夺得课外活动金奖，（左起）高镇恩、梅励稳、李耀源及余宗贤。

动，可以培育人才迈向槟州2030愿景，而这项颁奖典礼，也是为了促进关爱，责任和尊重的元素，这也是马来西亚教育部在公民教育政策中所推行的价值观。”

阿都拉希：课外

张嘉骏：参加童子军让他学会许多生活技能。

活动是教育重要一环

槟州教育局副主任阿都拉希在致词时说，课外活动是国家教育体制内重要的一环，通过课外活动培育全方位的学生。

他赞扬槟州的学校在课外活动领域相对活跃，并在全国及国际赛取得亮眼成绩。

锺中男少年军铜乐队获奖

锺灵中学男少年军铜乐队夺得课外活动杰出表现制服团体金奖，该队小组队长李耀源受访时说，课外活动对于青少年来说非常重要，因为不仅是学习到课本上的知识，透过校外表演和比赛，还可以认识到更多朋友，学习更多新事物。

他说，该队2016年才重新成立，并且没有使用学校的拨款，练习也是在校外进行，如今获得一些成绩，我们都感到很开心和感恩。

“团员们是一星期进行一次训练，并在2018年的在全国少年军团的铜乐队比赛中夺得银奖，明年将会继续努力，取得更好的成绩。”

同行一起领奖的队员包括了余宗贤、高镇恩及梅励稳。

张嘉骏获金奖

获得中学组课外活动表现杰出奖金奖的张嘉骏说，本身参与童军已有5年，参与课外活动让他学习到许多生活技能，对未来生活及有许多帮助。

来自高渊斯里里蒙国中的他说，本身也参与了科学协会，并也参加了许多科学相关的国际创新与创意比赛，获得优秀的成绩，因此今次才获得教育局的颁奖肯定。

“我认为参加课外爱活动非常重要，若只是一直上课，那生活会很没有意思，反之透过参加课外比赛，还可以累积许多经验，多未来升学有很大的帮助。

协和小学获科学常识比赛冠军

在科学常识比赛夺得冠军的槟城协和小学科学主任陈丽芬老师说，该校派出两名学生参加比赛，在60多名来自高表现学校的学生中脱颖而出，夺得亚军和季军奖项。

她说，科学常识比赛是以马来文和英文进行，对于接受华文教育的学生来说，能获得奖项实属难得。

“比赛有来自全槟国小、淡小和华小的学生参与，如今获得教育局所颁发的奖项，感到非常荣幸，期许协会小学未来的表现会更精彩。”

தி ராய்ஸ் வீடமைப்புத் திட்ட பராமரிப்புப் பணிகள் உடனடியாக செயல்படுத்த உத்தரவு - முதல்வர்

ஜார்ச்டவுன் - மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் எஸ்.பி. செல்லையாவுக்கு அருகாமையிலுள்ள 'தி ராய்ஸ்' (The Rise) வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டத்தில் மேம்பாட்டாளர் மேற்கொள்ளும் பராமரிப்புப் பணிகளை பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகம் (பி.டி.சி) மற்றும் மாநில செயலாளர் வீடமைப்பு அலுவலகம் மேற்பார்வையிடுமாறு கட்டளையிட்டார்.

மாநில முதல்வர் 'தி ராய்ஸ்' வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புப் பகுதிக்கு(பிரிவு பி) சுமார் 1 மணி நேரம் நேரடியாகக் களம் இறங்கி பொது மக்களின் புகார்களைக் கண்டறிந்த பின் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மேம்பாட்டாளர் நிறுவனமான ஜூபிகான் சென். பெர்ஹாட் மற்றும் அவர்கள் நியமித்த அனைத்து ஒப்பந்தக்காரர்களும் வீடு வாங்குநர்கள் புகாரளித்த சிக்கல்களைத் தீர்க்க உடனடி நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும் என கொன் யாவ் திட்டவட்டமாகக் கூறினார்.

“ஒரு மேம்பாட்டாளராக, வீடு வாங்குனர்கள் அளிக்கும் அனைத்து புகார்களின் குறைபாடுகளையும் சரிசெய்வது ஒப்பந்தத்தில் உள்ள சட்டமாகும்.

“எனவே, இந்த பொறுப்பை மேம்பாட்டாளர் நிறைவேற்ற வேண்டும், மேலும் திட்ட மேலாளரான பி.டி.சி மற்றும் மாநில வீடமைப்புப் பிரிவு மேம்பாட்டாளரால் பழுதுபார்க்க வேண்டிய பணிகளின்



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் 'தி ராய்ஸ்' வீடமைப்புப் பகுதிக்கு நேரடியாகச் சென்று பார்வையிட்டார் (உடன் பி. டி. சி பிரதிநிதிகள், மாநில அரசு வீடமைப்புப் பிரிவு அதிகாரிகள்)

முன்னேற்றத்தை கண்காணிக்கும்.

“மேம்பாட்டாளரால் நியமிக்கப்பட்ட ஒப்பந்தக்காரரும் இந்த பொறுப்பை நிறைவேற்ற வேண்டும், இந்த குறைபாடுகள் அனைத்தும் வீட்டின் உட்பகுதி மட்டுமின்றி பொதுவான பகுதியிலும் சீரமைக்க வேண்டும்,” என்று

செய்தியாளர் கூட்டத்தில் மாநில முதல்வர் கூறினார்.

கொம்தார் சட்டமன்ற உறுப்பினரும் முதல்வரின் அரசியல் செயலாளருமான தே லாய் ஹெங்; பெங்காலான் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினர் டேனியல் கூய் ஜி சென்; பி.டி.சி

பிரதிநிதிகள், மாநில அரசு வீடமைப்புப் பிரிவு மற்றும் மேம்பாட்டாளர்கள் இக்கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

கடந்த அக்டோபர் 9 ஆம் தேதி 'தி ராய்ஸ்' வீடமைப்பின் பிரிவு பி-யின் 1,048 வீடுகளில் 952 வீட்டு உரிமையாளர்கள், சாவி மற்றும் வீட்டு குறைபாடுக்கான விண்ணப்பப்பாரத்தைப் பெற்றனர்.

மேம்பாட்டாளர்கள் வாங்குனர்களிடம் இருந்து 500 குறைபாடு படிவங்களைப் பெற்றனர், அவற்றில் 150 தீர்வுகள் காணப்பட்டுள்ளன.

மேம்பாட்டாளர் அறிவித்தப்படி மீதமுள்ள 350 வீடுகளில் மூன்று மாதங்களுக்குள் படி படியாக மறுசீரமைப்புப் பணி மேற்கொள்ளப்படும். அதிக தொழிலாளர்கள் மற்றும் மூலத்தைக் கொண்டு மேம்பாட்டாளர் மிக குறுகிய காலத்தில் இதற்குத் தீர்வுக் காண்பர் என மாநில அரசு நம்பிக்கை தெரிவித்தது.

“உரிமையாளர்கள் பழுதுபார்க்கப்பட்ட 150 வீடுகளின் சீரமைப்புப் பணிகளில் திருப்தி அடையவில்லை என்றால், இரண்டாவது முறையாக புகார் பாரம் சமர்ப்பிக்கலாம்” என்று பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினரான அவர் விளக்கமளித்தார்.

'தி ராய்ஸ்' வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டத்தின் பிரிவு பி- இல் 800 சதுர அடி (ரிம200,000) மற்றும் 900 சதுர அடி (ரிம300,000) க்கு விற்பனை விலையில் விற்கப்பட்டது.

புலாவ் அமான் பிணங்கின் சுற்றுலாத்தளமாக உருமாற்றம் காண்கிறது

புக்கிட் தம்புன் - பிணங்கு மாநில அரசு புலாவ் அமானை மாநிலத்தின் மற்றொரு அற்புதமான இயற்கை வள சுற்றுலாத்தளமாக அங்கீகரித்துள்ளது.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ், புலாவ் அமான் தனித்துவமான ஈர்ப்புகள், உணவு, வரலாற்று இடங்கள் போன்ற சிறப்புகளைக் கொண்டிருப்பதால் பொருளாதார வளர்ச்சிப் பெறுவதற்கு சிறந்த தளம் என்று கூறினார்.

உள்ளூர் மற்றும் வெளிநாட்டு சுற்றுலாப் பயணிகளுக்கு புலாவ் அமானை அறிமுகப்படுத்துவதற்காக, மாநில அரசு கடந்த ஆண்டு புலாவ் அமான் விழாவை ஏற்பாடு செய்தது. இவ்விழா வருடாந்திர நிகழ்வாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

“குறிப்பாக, இந்த நிகழ்வு பிணங்கு சுற்றுலா நாட்காட்டியிலும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது, இது சுற்றுலாப் பயணிகள் பிணங்கு மாநிலத்திற்கு வருகையளிக்க உறுதுணையாக அமைகிறது.

“மாநில அரசின் பிரதிநிதியாக தெற்கு செபராங் பிறை மாவட்ட அலுவலகம் (எஸ். பி.எஸ்) உள்ளூர் பொருளாதாரம் செழிக்க புலாவ் அமான் குடிமக்கள், அரசு சாரா நிறுவனங்கள் (தன்னார்வ தொண்டு நிறுவனங்கள்) மற்றும் வணிகர்களுடன் கைக்கோர்த்து

உள்ளூர் பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்த வழிவகுக்க வேண்டும்.

“மாநில அரசு மேம்பாட்டுத் திட்டங்களின் மூலம் பொது மக்களின் வருமானத்தை அதிகரித்து அவர்களின் வீடு அல்லது குடியிருப்பு பகுதிகளைப் பொருளாதார நடவடிக்கை இடமாக மாற்றுவதை நோக்கமாகக் கொண்டு செயல்படுகிறது.” என்று புலாவ் அமான் விழாவில் அவர் கூறினார்.

தொடர்ந்து, சுற்றுலா, கலை, கலாச்சாரம் மற்றும் பாரம்பரிய ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர், இயோ சூன் ஹின்; புக்கிட் தம்புன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் கோ சூன் ஐக்; சுங்கை பக்காப் சட்டமன்ற உறுப்பினர், டாக்டர் அமர் பிரித்பால் அப்துல்லா; பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் பி.கஸ்தூரிராணி மற்றும் எஸ்.பி.எஸ் மாவட்ட அதிகாரி யஸ்மான் யஹ்யா ஆகியோர் இவ்விழாவில் கலந்து கொண்டனர்.

இந்த ஆண்டு புலாவ் அமான் விழா தென் செபராங் பிறை மாவட்ட மற்றும் நில அலுவலகம், மற்றும் புக்கிட் தம்புன் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சேவை மையம் இணைந்து நடத்தியது.

இவ்விழாவில் கடல் மீட்பு நடவடிக்கைகள், மலை ஏறுதல், முகாம்(khemah), நாட்டுப்புற விளையாட்டு, அரசு நிறுவனங்களின் கண்காட்சிகள் என பல்வேறு



புலாவ் அமான் கொண்டாட்டத்தின் நிறைவு விழாவில் மாநில முதல்வர் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

நிகழ்வுகள் நடைபெற்றன.

மலேசிய அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தின் (யுஎஸ்எம்) 2018ஆம் ஆண்டுக்கான பிணங்கு சுற்றுலா ஆய்வின் படி, பிணங்கில் 4.86 இரவு தங்குவதற்கு ஒரு சுற்றுலா

பயணியின் சராசரி செலவு RM934.88

என்று கண்டறியப்பட்டது.

“மேலும் பிணங்கு2030 இலக்குக்கு ஏற்ப, சுற்றுலா சேவை மேம்பாட்டிற்கு இந்த தரவு ஓர் உத்தியாக அமைகிறது.

சூன் ஐக் தனது உரையில்,

உலகம் முழுவதிலிருந்து அதிகமான சுற்றுலாப் பயணிகளை ஈர்க்க புலாவ் அமான் சுத்தமாகவும் அழகாகவும் இருப்பதை உறுதிச்செய்ய அனைத்து தரப்பினரையும் கேட்டுக்கொண்டார்.

1960-களில் நாட்டின் மிகச் சிறந்த கல்வி மற்றும் விளையாட்டுத் துறையில் ஆளுமைக் கொண்ட ஒருவராக பலரும் கண்டு வியந்த மரியாதைக்குரிய மனிதர் தான் ஸ்ரீ டாக்டர் எம். ஜெகதீசன் ஆவார்.

ஆறு தசாப்தங்களாக விளையாட்டு அரங்கில் தனது சேவையை வழங்கி, 76வது வயதில் டாக்டர் ஜெகா ஓய்வுப் பெற்று தற்போது சிரம்பானில், தனது மனைவி தான் லீ ஹாங், மூன்று பிள்ளைகள் மற்றும் ஆறு பேர்க்குழந்தைகளுடன் அதிக நேரம் செலவிடுகிறார்.

பேராக் குவாலா கங்சாரில் பிறந்து, தனது ஆரம்பக் கல்வியை பத்து ரோட் பள்ளியிலும் பின்னர் 12 வயதில் சிங்கப்பூர் அங்கிலோ சீனப் பள்ளியிலும் (ஏசிஎஸ்) படித்தார். இங்குதான் ஜெகாவின் தொடக்க தடகள திறமைகள் வெவ்வேறு பயிற்சியாளர்களால் மெருகூட்டப்பட்டன.

அதோடு, கோலாலம்பூர் விக்டோரியா நிறுவனத்தில் படிப்பைத் தொடர்ந்தார். சிங்கப்பூர் பல்கலைக்கழகத்தில் மருத்துவம் பயின்று 1967 இல் பட்டம் பெற்றார். டாக்டர் ஜெகாவின் தந்தை, என்.எம். வாசகம், ஓர் அரசு ஊழியர், 1920 களில் வெள்ளையர் அல்லாதவர்களுக்குத் திறக்கப்பட்ட 440-யார்ட்(yard) பந்தயத்தை வென்ற முதல் ஐரோப்பியர் இல்லாதவர் ஆவர். பின்னர் 1955 இல் Malaya Amateur Athletic Union and the Malaya Olympic Council முதல் செயலாளரானார்.

அவரது நான்கு மகன்களும்



தான் ஸ்ரீ டாக்டர் எம். ஜெகதீசன் 1966 ஆம் ஆண்டு பாங்காக்கில் நடந்த ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டியில் 100 மீட்டர் இறுதிப் போட்டியின் புகைப்படத்தைப் பார்வையிடுகிறார்.

தடகள அல்லது விளையாட்டு நிர்வாகியாக சிறந்து விளங்கினர். மூத்த மகன் வீரசிங்கம் Brunei Amateur Athletic Association செயலாளரானார், இரண்டாவது மகன் பாலகிருஷ்ணன் 1954 ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டியில் பங்கேற்றார், மூன்றாவது ஹரிச்சந்திரா 880யார்ட்(yard) பந்தய வெற்றியாளர் ஆவார்.

கனவை நோக்கி சாதனைப் படைத்த ‘ஆசியாவின் வேகமான மனிதன்’



தான் ஸ்ரீ டாக்டர் எம். ஜெகதீசன் யு.எஸ்.எம் துணை வேந்தர் அங்கியை அணிந்துள்ளார்.

இவரது மூத்த பேரன், பிரியன் ஜோன்ஸ், 19, முன்பு 18 வயதிற்குட்பட்ட காயாக் போட்டி இரட்டையர் பிரிவில் ஆஸ்திரேலிய நாட்டு வெற்றியாளர்.

இவ்வாறு, தான் ஸ்ரீ டாக்டர் எம். ஜெகதீசன் பரம்பரை ஆதியிலிருந்தே தடகள அல்லது விளையாட்டுத் துறையில் ஆளுமை வகித்துள்ளது.

1960-களின் முதல் எட்டு ஆண்டுகளில், டாக்டர் ஜெகா வெல்ல முடியாதவராகவும், வேகத்தில் தடுத்து நிறுத்த முடியாதவராகவும் தோன்றினார். அவரது 100 மீட்டர்



ஜெகா மற்றும் அவரது அன்பு மனைவி தான் லீ ஹாங்.

இருந்தார்.

மலேசிய அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தின் பட்டமளிப்பு விழாவிற்காக டாக்டர் ஜெகா சமீபத்தில் பிணங்கிற்கு வருகையளித்தார், இதில் முன்னாள் ஸ்குவாஷ் ராணி நிக்கோல் ஆன் டேவிட்டுக்கு யு.எஸ்.எம் வேந்தர் விளையாட்டு அறிவியல் துறையில் கௌரவ முனைவர் பட்டம் அளித்தார். “நிக்கோல் இந்த விருதைப் பெற்ற முதல் தகுதியான நபர் ஆவர். ஷ்குவாஷில் அபிவிருத வெற்றி மற்றும் ஒரு நல்ல மனிதர் என்ற அங்கீகாரத்தையும் அவர் பெற்றுள்ளார்.

“ஒரு மதிப்புமிக்க பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து வரும் இவ்விருது, அந்த வகையான அங்கீகாரத்தை எதிர்பார்க்கும் விளையாட்டு வீரர்களுக்கு ஊக்குவிப்பாக இருக்கும்” என்று 2011 முதல் யு.எஸ்.எம் துணை வேந்தராக நியமிக்கப்பட்ட டாக்டர் ஜெகா கூறினார். யு.எஸ்.எம் துணை வேந்தர்



தொக்கியோ ஒலிம்பிக்கில் (1964) 200 மீட்டர் ஓட்டப்பந்தயப் போட்டியில் கலந்து கொண்டார்.

அந்தஸ்து பதவியில் அமர்ந்த முதல் தமிழரும் இவரே ஆவார்.

முன்னதாக, 5 ஜூன் 2010ல் மாட்சிமை தாங்கிய பேரரசர் மாண்புமிகு சுல்தான் மிசான் ஜைனல் ஆபிடின் இவரது சிறப்பான சேவைக்காக தான் ஸ்ரீ பட்டத்தை வழங்கினார்.

அவரது கடந்த காலம் பல சாதனைகளால் சூழப்பட்டுள்ளது. அவர் மலேசியாவைப் பிரதிநிதித்து முன்று ஒலிம்பிக் போட்டிகளில் கலந்து கொண்டார். 1960ல் ரோம் ஒலிம்பிக்கில் 16 வயதான ஆறாம் படிவ மாணவராகவும், 1964 தொக்கியோ ஒலிம்பிக்கில் மருத்துவ மாணவராகவும், 1968 மெக்ஸிகோ ஒலிம்பிக்கில் தகுதி வாய்ந்த மருத்துவராகவும் இருந்தார். டாக்டர் ஜெகா இரண்டு ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டிகளிலும் போட்டியிட்டார். 1962 ஆம் ஆண்டில் ஜகார்த்தாவில் நடந்த ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டியில் 200 மீட்டர் பந்தயத்தில் தங்கப் பதக்கம் வென்ற முதல் மலேசிய வீரர் என்ற பெருமையைப் பெற்றார். 1966 பெங்கோக் ஆசிய விளையாட்டுப் போட்டிகளில் 100 மீட்டர், 200 மீட்டர் மற்றும் 4x100 மீட்டர் ஆகிய மூன்று போட்டிகளிலும் தங்கங்களைக் கைப்பற்றினார்.

பெங்கோக்கில் கிடைத்த அபார வெற்றி அவருக்கு ‘பறக்கும் மருத்துவர்’ மற்றும் ‘ஆசியாவின் வேகமான மனிதன்’ என்ற புனைப்பெயர்களைச் சேர்த்தது. அப்போதைய பிரதமர் துங்கு அப்துல் ரஹ்மான் மற்றும் துணைப் பிரதமர் துன் அப்துல் ரசாக் ஆகியோரிடமிருந்து தனிப்பட்ட வாழ்த்துச் செய்திகளும் அவருக்கு கிடைத்தன.

அவர் 1966 ஆம் ஆண்டில்

நாட்டின் சிறந்த விளையாட்டு வீரராகவும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். 1968 ஆம் ஆண்டு மெக்ஸிகோ ஒலிம்பிக்கிற்குப் பிறகு ஓய்வுப் பெற்ற டாக்டர் ஜெகா தடகளத்திலிருந்து விலகினார். பின்னர் ஒரு மருத்துவராக தனது தொழிலில் கவனம் செலுத்தினார். மருத்துவ ஆராய்ச்சி நிறுவன இயக்குநர் (ஐ.எம்.ஆர்) மற்றும் சுகாதார அமைச்சின் துணை இயக்குநர் பதவிகள் உட்பட 32 ஆண்டுகள் சுகாதார துறையில் பணியாற்றினார்.

தனது மருத்துவ தொண்டில், குறிப்பாக தொற்று நோய்கள் மற்றும் நுண்ணுயிரியல் குறித்து விரிவான ஆய்வுகளை மேற்கொண்டார். மேலும் தேசிய மற்றும் சர்வதேச பத்திரிகைகளில் 130 க்கும் மேற்பட்ட கட்டுரைகள், உள்ளூர் மற்றும் சர்வதேச கருத்தரங்குகள் மற்றும் மாநாடுகளில் 200 விளக்கக்காட்சிகளையும் தயாரித்தார்.

அவரது சாதனைகள் மற்றும் விருதுகள் பட்டியலில் அடங்காதவை. அவர் மலேசியாவின் ஒலிம்பிக் கவுன்சிலின் (OCM) துணைத் தலைவராகவும், 1966 அட்லாண்டா ஒலிம்பிக்கிற்கான மலேசிய அணியின் துணை chef de mission மற்றும் 2004 ஏதென்ஸ் ஒலிம்பிக்கிற்கான மலேசிய அணியின் chef de mission ஆக இருந்தார்.

டாக்டர் ஜெகா ஏராளமான மருத்துவ கமிஷன்களில் அமர்ந்தார், சமீபத்தில் ஆசிய ஒலிம்பிக் ஆணையம் மற்றும் காமன்வெல்த் விளையாட்டு கூட்டமைப்பு ஆகிய இரண்டிற்கும் மருத்துவ ஆணையத்தின் தலைவராக செயல்பட்டார்.

“என் வாழ்நாட்களை அதிகமாக அரசு சேவைகளிலும் பின்னர் தனியார் துறையிலும் ஒரு மருத்துவராக மருத்துவத் துறையில் பணியாற்றி கழித்தேன்.

“ஆனால் விளையாட்டுத் துறையில் எனது பங்களிப்புகள் முற்றிலும் தன்னார்வலர் அடிப்படையில் இருந்தன. எனவே, நான் இந்த இரண்டுத் துறையிலும் மிகுந்த உற்சாகத்துடன் செயல்பட்டேன். இப்போது நான் இரு தரப்பிலிருந்தும் அதிகாரப்பூர்வமாக ஓய்வு பெறுகிறேன்,” என்றார் ஜெகா.

சில சமயங்களில், டாக்டர் ஜெகா உந்துதல் அல்லது மருத்துவ சொற்பொழிவுகளுக்கு உரையாற்றா அழைக்கப்படுகிறார். அவர் தமதுரையில் எப்போதும் முன்னுரிமை கொடுக்க கற்றுக்கொள்ளவும் கனவு காண ஒருபோதும் பயப்பட வேண்டாம் எனவும் அறிவுறுத்துகிறார்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் தீபத் திருநாளைக் கொண்டாடும் அத்தொகுதியிலுள்ள 100 வசதி குறைந்த குடும்பத்தினருக்கு, தலா ரிம100 பெறுமானமுள்ள பற்றுச் சீட்டுகளை வழங்கினார்.



பினாங்கு மரம் நடும் திட்டத்தை மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார்.



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ பள்ளி ஆசிரியர்களுக்காக பிரத்தியேகமாக நடத்தப்பட்ட சுழிய கழிவு மாநாட்டை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார்.

ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர், சோங் எங் தீபாவளி பண்டிகையை முன்னிட்டு பாடாங் லாலாங் தொகுதி மக்களுக்கு ரிம100 பெறுமானமுள்ள பற்றுச் சீட்டுகளை வழங்கினார்.



அக் 15 முதல் 17 வரை நாட்டில் முதன்முறையாக நடைபெற்ற ஏழாவது ஆசிய பசிபிக் நகர மன்றம் (APUF-7) நிறைவு விழாவில் அமைச்சர் சுராய்டா, முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் பிரமுகர்கள் கலந்து கொண்டனர்.



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ பாகான் ஜெர்மால் தொகுதியில் உள்ள 200 தொடக்க மற்றும் இடைநிலைப் பள்ளி மாணவர்களுக்கு பள்ளி உபகரணப் பொருட்களை இலவசமாக வழங்கினார்.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mka@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebungbun24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	KANAK-KANAK	
EPF	04-226 1000	CAP	04-829 9511
SOCISO	04-238 9888	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
			04-281 1108
		PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555

Kalendar Pelancongan

PROGRAM - PROGRAM EMAS
KERAJAAN NEGERI PAKATAN HARAPAN PULAU PINANG

- PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS: RM130 tahunan
- PROGRAM BAKTIAN OKU: RM130 tahunan
- PROGRAM IBU TUNGGAL: RM100 tahunan
- PROGRAM ANAK EMAS: RM200 'one-off'
- PROGRAM IBU EMAS: RM100 tahunan
- SUMBERAN PULAU: 2 kali setahun
- INSENTIF PEMANDU TEKSI & OPERATOR BAS SEKOLAH: RM600 setahun
- INSENTIF PENASIR BECA: RM100 sebulan
- PENGURUSAN JENAZAH / KHIDMAT KEMATIAN WARGA EMAS & IBU TUNGGAL: RM1,000 'one-off'
- RM1,000 'one-off' untuk pelajar IPT awam & swasta terdidi RM1200 untuk pelajar IPT di Sebah & Serawak
- PELAJAR VOKASIONAL TEMPATAN berlimas RM300 secara 'one-off'

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBSP 2019**

Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuin	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuee Harg	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,
Edmund Lee and Muhamad Riadz Akmal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan, Yeoh Yin Yin (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe



www.buletinmutiara.com



[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow



[chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)



[@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

Lighting up faces with Deepavali joy

Story by **Riadz Akmal**
Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

DEEPAVALI cheer came early for some 1,000 underprivileged when they received aid in conjunction with the Festival of Lights.

The goodwill event at the Dewan Datuk Haji Ahmad Badawi in Butterworth on Oct 20 was held for the 40th consecutive year and was led by RA Group executive director Datuk Seri R. Arunasalam.

Some recipients took home several grocery items while others received sets of glasses. They also took home two packets of 20kg rice each.

"This event is aimed at giving back to the society.

"The purpose of the programme is to ease the financial

burden of the less fortunate during Deepavali.

"We do not want the poor to be left out while we celebrate the festival with joy," Arunasalam said.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who was invited to attend the event, praised Arunasalam for his good deeds and said the state government valued his noble contributions.

"I believe such charitable work can be included in the Malaysia Book of Records because it has been organised for 40 years without fail.

"Congratulations and thank you to Arunasalam and his family for the continuous effort in helping the needy each year to celebrate Deepavali," Chow said in his speech before presenting the aid to the recipients.

He urged corporate compa-



(From left) Ramasamy, Phee, Gobalakrishnan and Chow lighting up the 'kuthu villaku' (a traditional Indian oil lamp) at the event.

nies and individuals to emulate Arunasalam's efforts by giving back to the society and help those in need.

On behalf of the state government, Chow offered his Deepavali greetings to all Malaysian Hindus who will be celebrating the festival on Oct 27.

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, state Welfare, Car-

ing Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh, Malaysian Associated Indian Chambers of Com-

merce & Industry (MAICCI) president Datuk N. Gobalakrishnan and Arunasalam's son Dr R.A. Lingeshwaran.



Rayer and Lim in a group picture with the families who received the Deepavali hamper.

Bringing goodwill to the underprivileged

IN conjunction with the Deepavali festivities, Pertubuhan Kebajikan Ihsan Muda organised a hamper presentation ceremony at the Bukit Dumbar neighbourhood recently.

Jelutong MP R.S.N. Rayer and Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim, who were the chief guests at the ceremony, presented the hampers containing grocery items to 20 families to ease their burden during the festive season.

According Rayer, the hamper

handover is a yearly practice that is done to bring cheer to families who are not financially sound.

"During a joyous festivity such as Deepavali, I believe everyone deserves to be happy and celebrate the good tidings of the festival with their loved ones," he said at the ceremony.

Deepavali, which is celebrated by Hindus, signifies the victory of light over darkness.

Hence, it is also known as "The Festival of Lights".

After the ceremony, Rayer

and Lim went on a site visit and to officiate a completed project in Jalan Bukit Dumbar.

The project which involved the resurfacing of a road, pedestrian walkway, and upgrading a drainage system, cost RM41,000.

The cost was borne by the Jelutong parliamentary office.

Also present were Penang Island City Council (MBPP) councillor Nicholas Theng and Pertubuhan Kebajikan Ihsan Muda representative Arshad Rahman.



Soon taking a selfie with one of the participants.

Promoting peace through run

SOME 4,000 runners from all walks of life took advantage of their rest day on Oct 13 by joining the "Peace Road Charity Run Penang 2019" at Universiti Sains Malaysia (USM).

To celebrate peace and charity through sports, the 7km and 3km fun run that started at 7.30am was also held to collect funds for some non-governmental organisations (NGOs).

The run is an annual project of Universal Peace Federation (UPF), which collaborates with Asia Pacific University-Community Engagement Network (APUCEN) and Persatuan Kebajikan Asas Pulau Pinang (PKAPP).

Many of the participants clad in purple T-shirts were up early so that they would not miss the start of the run at Minden field.

They later ran within the USM campus with their family members

and friends.

Penang Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee, who flagged off the run, said the event was a noble act by the organising committee for creating awareness for peace.

He hoped that such events would be carried out yearly to encourage more people to take part.

"May this 'Peace Road Charity Run Penang 2019' be the beginning to celebrate the power of global solidarity for building a peaceful and sustainable world.

"Kudos for your giving and serving spirit to the community," he said in his speech during the event.

Aside from the run, there were other programmes such as zumba fitness dance, medical camp and educational booth.

All the runners were entitled to medals, refreshments and lucky draws after completing the run.

Strong support for Salvation Army fundraising event

CHIEF Minister Chow Kon Yeow lent the state government's support to the Salvation Army Penang Open Day by attending the event at its premises in Jalan Logan and donating RM10,000 from his office.

He commended the Salvation Army in Penang, sponsors, donors, stallholders, staff, volunteers and the patrons for supporting the fundraising event.

"We are gathered here for one common goal – to raise funds to help the disadvantaged in our community through the Salvation Army."

"Over the years, the Salvation Army Children's Home in Penang has helped countless children by

ensuring they are sheltered in a safe home environment, receive an education and are given counselling and guidance that they need to ensure they are able to cope and adapt to their new environment.

"All of this is done to ensure the children are raised to become responsible citizens of Malaysia," Chow said in his speech.

He said the Salvation Army has been faithfully serving the Penang community and many other communities across the nation for 81 years since starting its work in Malaysia in 1938, beginning in Penang.

Chow said the famous saying by Sir Winston Churchill, former Prime Minister of the United King-

dom, that "Where there is a need, there is the Salvation Army!" still rings true today.

Chow urged the visitors and public to give generously so that the Salvation Army could continue with its good work.

Major Winsome Mason, the territorial programme secretary of the Salvation Army, also thanked the many visitors, 80 stall operators, volunteers and supporters.

"Today's event is to raise funds to support the continued running of this Home which houses 23 underprivileged children and the social activities carried out for the underprivileged community here in Penang," Mason said in her speech.

"Over the years, the Salvation



Chow presenting the mock cheque for RM10,000 to Chelvee (left). With them are Mason (right), Kamala (on Chow's right) and some of the young dancers.

Army here has unconditionally assisted underprivileged families with food parcels, providing cooked food for the homeless and the loan of disability equipment to those in need and unable to afford the cost.

"The Salvation Army has never shied away from helping the underprivileged or less fortunate because our motto is 'Heart to God and Hand to Man'."

Chow later presented a mock cheque for RM10,000 to Major T.

Chelvee, the social and community services officer of Malaysia Salvation Army.

Also present were Penang Salvation Army pro-tem co-officer Major M. Kamala and Penang Salvation Army assistant superintendent Beck Lurence.

Chow also witnessed the dance presented by some of the home's children and then toured the stalls which sold a variety of food and delicacies.



These students seem hooked on this activity at the event.

'We've a lot to learn from Japanese on STEM'

PENANG is eager to learn and to evolve itself with regard to the STEM (Science, Technology, Engineering and Maths) fields, says Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy.

"Our biggest asset is our young ones. We want to inculcate in them the interest for STEM subjects. Science is not merely about coming up with products but it is beyond that," Ramasamy, who is also state Economic Planning, Education, Human Resources and Science, Technology & Innovation Committee chairman, said during his speech at the opening ceremony of Japanese Technology & Culture Weekend 2019 on

Oct 11.

"We have a lot to learn from the Japanese - their culture, discipline and the way they perceive things. It will not be easy for us to adopt it, but slowly it can be done."

"This programme will serve as a platform for Japanese companies to showcase their technology and expose our students to it," Ramasamy added.

The three-day programme, which was organised by Tech Dome Penang in collaboration with the Consulate-General of Japan in Penang, was held from 10am to 6pm on Oct 11, 12 & 13 at Tech Dome Penang.

The programme showcased Japanese expertise with regard to technology as well as exhibiting Japanese customs and culture.

Gakken Plus Co. Ltd, Sony, Pink Hibiscus, Canon (Penang), Japanese Malaysia Technical Institute, and Penang Math Platform were among the exhibitors at the event.

There was also a workshop on "Investigating Ultraviolet Light, Making a Motor and Making Crystals" by Gakken and Japanese calligraphy - 'Kanji' and 'Origami' (paper folding) - workshops by the Consulate-General of Japan.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

**PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?**

**DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN**

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM 1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

****tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan**

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

**HUBUNGI SEGERA:
BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC**
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

Story by **K.H. Ong**

HIS national sprint records stood for decades and he was once the “Fastest Man in Asia”.

But at 76, Tan Sri Dr M. Jegathesan has now eased on the throttle with his priorities in life changed.

Jega, as he is more fondly known, is held in high esteem.

Many have been intrigued by how he could combine his track prowess and academic excellence in the 60s to become one of the most distinguished personalities in the country.

For eight years from 1960, Jega was virtually unbeatable and unstoppable in the sprints.

His National 100m record of 10.38 secs and 200m record of 20.92 secs had at one point also seemed unbreakable, not until they had stood for about 30 years and 49 years respectively.

Besides the sprints, he was also a powerful 400m runner with a personal best of 46.3 secs in the 1966 Singapore National Championships, which also stood as a Malaysian national record for decades.

Jega was in Penang recently for the Universiti Sains Malaysia convocation in which former squash queen Datuk Nicol Ann David was bestowed an honorary doctorate in Sports Science by USM chancellor Raja of Perlis Tuanku Syed Sirajuddin Syed Putra Jamalullail.

“Nicol is the first recipient of the award and she fully deserves it. She has earned the recognition through her own sporting success as well as being a virtuous person,” said Jega, who was appointed USM pro-chancellor in 2011.

Although the USM pro-chancellorship is an honorific title, never before had a Malaysian of Indian descent been accorded that stature.

And this came on the heels of him being honoured with the “Tan Sri” title by the Yang diPertuan Agong Sultan Mizan Zainal Abidin on June 5, 2010 for his meritorious service.

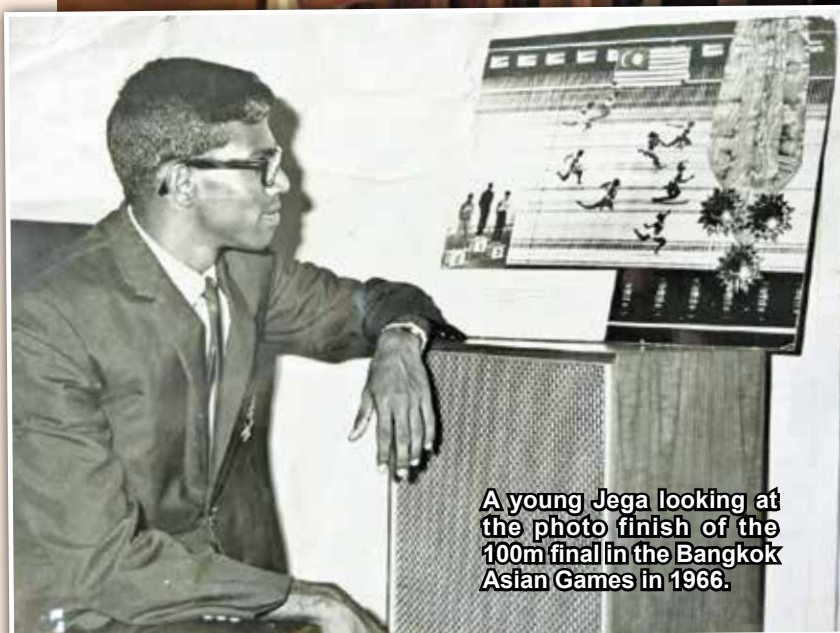
During his trip to Penang, Jega also caught up with some friends, one of whom was Podim Hatia. The secretary of the Penang Masters Athletics Association and his wife Ruth Mary, hosted Jega and a few other friends to a dinner at the Penang Sports Club.

When you have the privilege of meeting a sports legend, the topic was invariably about sports - the past, present and future.

Never be afraid to dream,



Jega (in white striped shirt) posing with Podim (in batik) and wife Ruth Mary and other friends after a dinner at the Penang Sports Club.



A young Jega looking at the photo finish of the 100m final in the Bangkok Asian Games in 1966.

His past was filled with many achievements. He represented Malaysia at three Olympic Games - as a 16-year-old Form Six student at the 1960 Rome Olympics, a medical student at the 1964 Tokyo Olympics and a qualified doctor at the 1968 Mexico Olympics.

It was at the 1964 Tokyo Olympics that he clocked 20.9 seconds for the 200 metres at the semi-final, a rare distinction for a Malaysian.

He repeated that feat in the Mexico Olympics four years later.

Jega also competed in two Asian Games. He became the first Malaysian to win a gold medal in the Asian Games in Jakarta in 1962, winning the 200m, and captured three golds - 100m, 200m and 4x100m - in the 1966 Bangkok Asian Games.

The treble success in Bangkok earned him the nicknames “Flying Doctor” and “The Fastest Man in Asia”.

The Games also arrived just two

months before his final MBBS (Bachelor of Medicine) examination which earned him his Dr title.

What made it more memorable was that he received personal congratulatory messages from the then Prime Minister Tunku Abdul Rahman and Deputy Prime Minister Tun Abdul Razak.

He was also named the nation's first Sportsman of the Year in 1966.

Jega still vividly remembers his first Olympics in Rome in 1960.

He was eliminated in the first round heat of the 400m while India's Milkha Singh, known as “Flying Sikh”, narrowly missed out on the bronze by finishing a creditable fourth place in the final.

“So, when Milkha came to the Jakarta Asian Games in 1962, everyone was expecting him to win the 200m and 400m. He did know me because in those days, there was no Google.

“To me, his best years were in 1960 and 1961. After that, he started to fade. He did not take me

seriously when someone told him that I could provide him a stiff challenge in the 200m. I kept very quiet and when the race came, he finished fourth - not only beaten by me but two others as well.

“After that, Milkha retired. Still, he was my idol, once Asia's best 400m runner and he could give the Americans a run for their money.”

There was another riveting race that Jega could not forget.

Invited to give a talk at the National University of Singapore, his alma mater, some years ago, he recounted how he won the 100m gold medal in the 1966 Asian Games in Bangkok by beating his Singapore arch rival, C. Kunalan, and Japanese Hideo Iijima in a photo finish.

“I wanted to win the gold medal and graduate as a doctor in a short span of time in 1966. I knew Kunalan would be there.

“So, I used all the tricks of mental preparation. Every night, I prepared myself mentally. Every night, I went to sleep and imagined myself winning the 100m race. Every night for two months, in my mind's eye, I practised the dip.

“This is the power of visualisation and auto suggestion. So, on that day, I didn't have to think. The dip just came automatically.”

After some tense moments, Jega was adjudged the winner, beating Kunalan by 0.01 second as his torso was nearest to the line. Iijima was placed third.

Athletics seemed to run in the blood.

Jega's father, N.M. Vasagam, a government servant, was the first non-European to win the 440-yard race in the 1920s when the event was opened to non-whites.

He later became the first secretary of the Federation of Malayan Amateur Athletic Union (FMAAU) and the Olympic Council of Malaysia in 1955.

All his four sons excelled as an athlete or sports administrator. The



says 'Flying Doctor'



Jega and his beloved wife, Lee Hong.

eldest boy, Veerasingam, became the secretary of Brunei Amateur Athletic Association, the second eldest, Balakrishnan, took part in the 1954 Asian Games while the third, Harichandra, was a 880-yard champion competing in the 1956 Olympics.

Born in Kuala Kangsar, Perak, Jega received his early education at Batu Road School and thereafter at Victoria Institution (both in Kuala Lumpur).

But at the age of 12, his father sent him to Singapore to study at the Anglo Chinese School (ACS) under the care of his sister and brother in law. And it was during the formative years there that Jega's raw athletic talents were polished by different school teachers and coaches such as Tan Soo Liat, Maurice Nicholas and Tan Eng Yoon of Singapore and expatriate American coaches as Thomas Rosandich, Bill Miller and Stan Wright.

He then proceeded to study medicine at the University of Singapore and graduated in 1967.

Asked how he could cope with so much relentless training on the track as well as without skipping a year in his medical studies, Jega said the main thing was for the person to determine what his or her priorities in life are.

"If you have decided that while you are going to focus on sports and you also don't want to miss out academically, then the biggest secret is that you got to learn this whole thing called time management.

"You have to learn how to allocate the time around your life in such a manner that you are able to do the necessary things to achieve what is required from both these fields.

"But this doesn't come easily. It comes at the sacrifice of some other things, like having fun with your friends, going to parties. Which your friends may or may not understand. So, that is something you got to face up to.

"It's a personal decision that you make and then you got to make the decision work by being, most importantly, disciplined. If you are not disciplined, then it is very difficult."

Sadly, there are not many school children nowadays pursuing sports excellence, especially in track and field.

Jega said the dynamics in schools have changed. Those days, he said schools were a spawning ground of sportspersons and they had very dedicated sports masters well trained in physical education. Furthermore, even some schools don't have sports fields anymore while others emphasise on academic pursuit.

"Nowadays, for instance, a lot of young children are taken up with digital entertainment. Unlike our time, we looked forward to running to a field, either play a game of hockey or football or run around, jump or whatever it is.

"But today, young people would rather sit in front of a laptop and play computer games. That is why in a way you find esports becoming more and more popular among various sports organisations. They try to cater to the interest of the youth.

"E-sports is big money. While it is serving the current purpose, it is not a substitute for physical activity out in the open. Not just only for sporting pursuit but also physical



Jega winning the 400m in the Singapore Inter-School meet in 1959.

Anti-Doping Agency (WADA) and the national anti-doping agency have been working to first educate the athletes not to be involved in drugs and at the same time create deterrent measures by conducting tests.

While admitting that they cannot completely eradicate the drug menace, Jega said if they don't have the deterrent measures in place, it would be a free for all.

Malaysia is still chasing for the elusive Olympic gold medal and Jega feels that the prospects for the national team are technically in badminton, diving and archery.

Jega said high jumper Lee Hup Wei, who recently reached the final of the high jump in the World Athletics Championships in Doha, could be one to watch if he qualifies for the Tokyo Olympics.

Hup Wei, a 32-year-old wild card entry in Doha, soared to a personal best of 2.29m. He has to clear 2.33m to qualify for the Tokyo Olympics.

Jega now spends more time with his wife from Seremban, Tan Lee Hong, whom he married in 1969, their three children and six grandchildren.

Both were also studying at the University of Singapore but the chemistry between them took place when Jega was posted to the General Hospital Kuala Lumpur (GHKL) and Tan was working as a pharmacist in a company across the road from the hospital.

All their children - Ashe-Lee and husband Peter Jones, Shirene Jegathesan, and Nick and wife Lisa Crowfoot - are living in Melbourne, having studied and obtained their qualifications and getting married there. Ashe-Lee, a lawyer by training, is currently the COO of a public listed company whilst son Nick is an anaesthetist in the private sector. Their eldest grandchild, Briana Jones, 19, was previously an Australian champion in the doubles for kayak under-18. The other grandchildren are Nathan Jones, Caelan and Ewen Jegathesan-Lamb, Laura and Alex Jegathesan.

Occasionally, Jega is invited to give talks on motivation or medicine. He would often tell his audience to learn to prioritise and never be afraid to dream.

"While you aim for the stars, have your feet planted on the ground because you must always be in touch with reality. But never be afraid to dream; because of our dreams, come visions. Visualise your plan and make it happen."

health and keeping a fit body."

Jega quit athletics when he was at the top, retiring after the 1968 Mexico Olympics. He then focused on his profession as a doctor, serving the government health service for 32 years, including the posts of Director of the Institute for Medical Research (IMR) and Deputy Director-General of the Health Ministry.

His achievements and awards are too many to list. He was once the deputy president of the Olympic Council of Malaysia (OCM), the deputy chef de mission for the 1966 Atlanta Olympics and the chef de mission for the 2004 Athens Olympics for the Malaysian contingent.

Jega also sat on numerous medical commissions, and until recently had been the chairman of both the medical commission of both the Olympic Council of Asia and the Commonwealth Games Federation.

"As of this year, with my completion of my four-year term and I have done a few cycles of this, I have decided to step down from these positions.

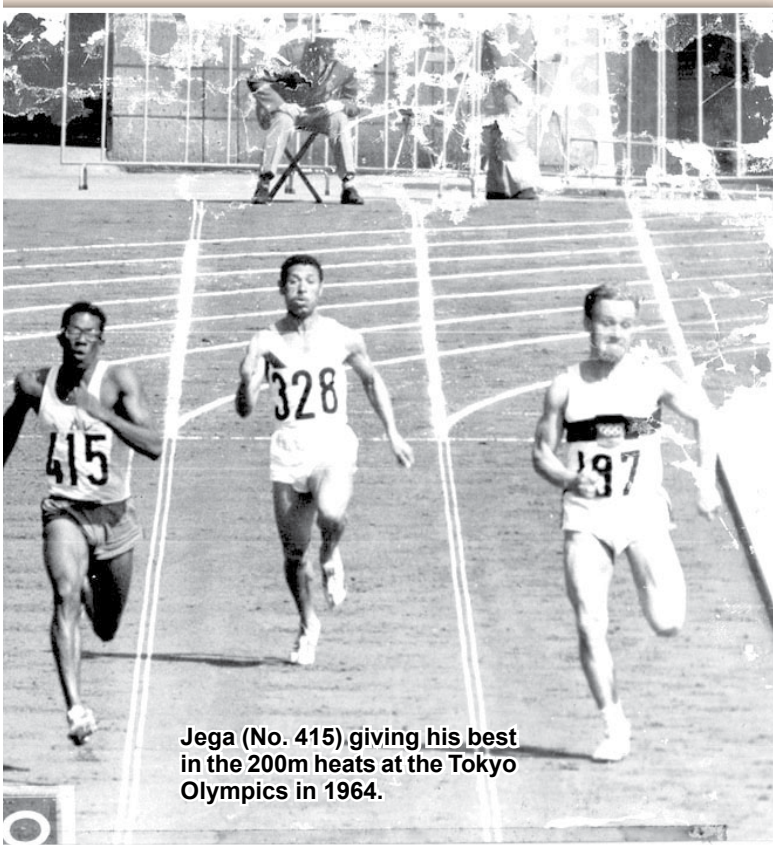
"I think it's time other people are also given the opportunity to be able to do these tasks. I will, however, be still involved as an adviser or supporter in different ways.

"All the time in my life, I had earned my living through being a doctor and working in the medical sector, both initially in full-time government services and then in the private sector.

"But all my contributions in sports have been entirely and always been on a voluntary basis - either as an elected official or a volunteer, never in a paid position. So, I run these two parallel. Now I am at a stage where I have retired from both sides officially."

Speaking of anti-doping, Jega said the use performance-enhancing drugs is an acknowledged evil in the sports scene today.

That is why he said the World



Jega (No. 415) giving his best in the 200m heats at the Tokyo Olympics in 1964.

Call to promote inbound tourism

Story by **K.H. Ong**
Pix by **AAlissala Thian**

PENANG tour and travel agencies have been urged to promote inbound tourism.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said his office would be introducing an incentive programme soon for agencies actively promoting inbound tourism to further boost the state's economy.

"I would like to encourage them to focus on inbound instead of outbound tourism," Yeoh said in his speech at the official opening of the Malaysian Association of Tour & Travel Agents (MATTA) Penang Chapter new office on Oct 10.

"Currently, a consultant is working with stakeholders on holding a tourism forum in November while at the same time fine-tuning the Penang Tourism Master Plan which should be ready by December."

Have a MATTA Fair overseas, says exco man

THE Malaysian Association of Tour & Travel Agents (MATTA) will look seriously into holding a MATTA Fair for the first time overseas next year.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin suggested that MATTA consider going overseas to attract tourists to Malaysia.

"We have to sell our products overseas and it's my dream that we can have a MATTA Fair overseas," said Yeoh, who was representing Chief Minister Chow Kon Yeow, in his speech before officiating the MATTA Fair at the Setia SPICE Arena in Bayan Lepas on Oct 11.

"It is vital for Penang to forge strong partnerships with industry stakeholders and tourism associations. By working together, we can pool our ideas and resources to create innovative offerings that can enhance our competitiveness in tourism in the region.

"Countries like Vietnam, Cambodia and the Philippines are investing heavily in tourism. We have to be innovative and creative in promoting our products.

"I always like to revamp or rejuvenate our industry. We have a consultant working with us on the Penang Tourism Master Plan which we hope can be ready by December. This will be our guide for the next 10 years."



Yeoh (centre), flanked by Tan and Mathews, and other MATTA office bearers and tour agents promoting Visit Malaysia 2020 at the official opening of the MATTA Penang Chapter office in Menara BHL.

Yeoh is optimistic that Penang, which launched its Experience Penang 2020 in June, would play a key role in the country's aim of drawing 30 million tourists in Visit Malaysia 2020.

Yeoh and MATTA president Datuk Tan Kok Liang marked the opening of the new office by signing on the plaque in the 2,000sq ft facility located on the 13th floor of Menara BHL.

This was the third new location for the MATTA Penang Chapter office, having been first set up in Pulau Tikus and then relocated to Tanjung Tokong.

"I was told that this office is comparably bigger than the old premises to better meet the needs for expansion in Penang," Yeoh said in his speech.

"MATTA's new premises here is a good platform to provide a 'home' to gather its members and associates, for conducting meeting, training, products launching, as well as events updates.

"MATTA plays an important role for travel agents and tourism events, inbound and outbound, and also in engaging with the government authorities on tourism-related matters.

"Tourism is undoubtedly a very important industry to Penang which has brought tremen-

dous growth and development over the years. It's an important generator for Penang economy, overtaking manufacturing."

Formed in the early 2000s, the number of MATTA Penang Chapter members has grown to 215, an increase of 18% compared to 2010 with 179 members.

Also present at the official opening were Ministry of Tourism Penang director Jonathan Freddy Bagang, MATTA Penang Chapter chairman Vergis Mathews and MATTA honorary secretary-general Nigel Wong.

ANDA BIJAK KERANA MEMBAYAR CUKAI PETAK LEBIH AWAL

PENGEUALIAN KHAS

Pemilik petak boleh membayar cukai petak bagi tahun 2019 sehingga 31 Disember 2019 tanpa dikenakan denda lewat

Pemilik petak boleh membuat pengemaskinian nama, alamat surat-menyerut dan maklumat lain melalui:

- 1** Borang NA (2)
Borang boleh diperolehi di:
-Kaunter Hasil Pejabat Daerah & Tanah
-Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
- 2** Online
Pengemaskinian secara atas talian melalui PTG Bil di <http://etanah.penang.gov.my>

2 cara memudahkan anda untuk membuat pembayaran

- 1** Kaunter
Pilih mana-mana kaunter bayaran yang berhampiran dengan anda
- 2** Online
Pembayaran secara atas talian di <http://spt.penang.gov.my> mulai Januari 2020

Kaunter Bayaran

Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Utara 13200 Kepala Batas Pulau Pinang Tel: 04-577 6618 Fax: 04-577 6666 http://sptu.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Tengah Jalan Betek, Sg. Rambai 14000 Bukit Mertajam Pulau Pinang Tel: 04-548 8815 Fax: 04-539 9549 http://sptt.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Selatan 14200 Sungai Jawi Pulau Pinang Tel: 04-585 7851 Fax: 04-582 1003 http://spsa.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Timur Laut Tingkat 50 & 51 10000 KOMTAR Pulau Pinang Tel: 04-650 5290 Fax: 04-263 6587 http://tdt.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Barat Daya 11000 Balik Pulau Pulau Pinang Tel: 04-868 9455 Fax: 04-869 1171 http://dbd.penang.gov.my
--	--	---	--	--

Diedarkan oleh: Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
Tingkat 22, KOMTAR, 10000 Pulau Pinang
Tel: 04-650 5805 Fax: 04-251 9307
<http://ptg.penang.gov.my>

RM79 million for flood mitigation projects

Pix by **Noor Siti Nabillah Noorazis**

THE Penang government, through the Flood Mitigation Committee, has approved a RM79.7 million allocation to address flood woes on the Penang mainland.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the mitigation works had begun last year and are scheduled to be completed in 2021.

“The flood mitigation works are in north and central Seberang Perai. The mitigation works include building new pump houses, upgrading existing pump houses, and upgrading drains and rivers.

“One of the biggest projects (costing RM40 million) involves building a pump house and upgrading drains to allow smoother flow of water from the Mak Mandin neighbourhood into Sungai Perai.



(Front row, from left) Shukri, Jagdeep and Rozali looking at a blueprint of the flood mitigation projects.

“Mitigation works started in March last year and the project is scheduled to be completed next March,”

Jagdeep told a press conference at the MBSP building in Bandar Perda, Bukit Mertajam, on Oct 10.

He was commenting on the Oct 8 flood, which inundated several houses in Seberang Perai.

Among the affected areas were Tingkat Mak Mandin 5, Kampung Malaysia, Jalan Bagan Lalang, Lorong Mak Mandin 3, and Rumah Hijau Mak Mandin.

“We have also allocated some RM19 million to address flood problems in Lorong Binjai 6, 7, 8 and 9 and Jalan Binjai.

“These are among the many flood mitigation projects that are ongoing,” he said.

Jagdeep said 215 flood mitigation projects had been completed by the state Department of Irrigation and Drainage (DID) and the Seberang Perai City Council (MBSP) at a total cost of RM107.5 million.

“I have instructed the council and DID to propose more flood mitigation projects,” he said.

Also present were state DID director Shukri Muslim and MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud.

TAMAN PENAGARIA @ PENAGA RUMAH KEDAI DUA TINGKAT

**HAKMILIK KEKAL
5% DISKAUN UNTUK BUMIPUTERA**

Lokasi Yang Strategik:

- Berhadapan Stesen Minyak Caltex
- Berhadapan Klinik Kesihatan Penaga
- 300m Perjalanan Ke Sekolah Menengah Dan Sekolah Rendah

**PEGANGAN
BEBAS**

PELAN LOKASI

**Yuran Guaman & Duti Setem
Di Tanggung Oleh Pemaju
Harga Bermula Dari : RM700,000.00**

**Keluasan Tanah : 1429sqft (Min) - 2767sqft (Mak)
Keluasan Binaan : 2600sqft (Min) - 4780sqft (Mak)
Tarikh Di Jangka Siap : April 2020**



**COUNTRYWAY
DEVELOPMENT SDN BHD**
(1114998-W)

**No.1, Lorong Penaga, Off Jalan Haji Hashim,
13100 Penaga.**

**HUBUNGI:
010-800 8003 /
04-351 1333**



Take advantage of Industry 4.0, manufacturers told

Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

MANUFACTURERS should not be afraid to learn new things and understand new technologies as the world is rapidly changing due to Industry 4.0, says Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman.

"The emergence of multidisciplinary and fast growing field of artificial intelligence (AI), fifth generation communication technology (5G) and Internet of Things (IoT) will bring tremendous change in our lives through advances in areas such as autonomous driving, face recognition, robotic automation, virtual assistants, big data analysis and smart city," Ahmad Zakiyuddin said in his speech before officiating the IEEE International Microwave, Electron Devices, and Solid-State Circuit Symposium (IMESS) 2019 at Penang Skills Development Centre (PSDC) in Bayan Lepas on Oct 8.

"Experts predict that although on the one hand, AI will eliminate repetitive jobs, on the other, it will also create new jobs that require high digital skills," he added.

According to Ahmad Zakiyuddin, the electrical and electronic (E&E) industry is a key enabler of emerging AI, 5G and IoT technologies.

"Today, the E&E industry remains as one of the most important pillars in Malaysia's export-driven economy.

"To put it into perspective, 38% of the almost RM1 trillion of Malaysia exports in 2018 came from the E&E sector.

"More importantly, out of the RM120.5 billion trade surplus enjoyed by Malaysia in 2018, 99% of it was generated by the E&E sector," he added.

He also highlighted that in 2018, Penang contributed close to 30% of Malaysia's total export and 79% of Malaysia's total trade surplus.

"This superb achievement would not have been possible if



Ahmad Zakiyuddin (centre) visiting one of the exhibition booths while being briefed by Lee (second from right).

not for the hard work from all the stakeholders that have built a thriving ecosystem in the state by focusing on cutting-edge technologies and high-value jobs.

"I am hopeful that Penang's presence in the global scene of

electronic manufacturing services, research and development, assembly and testing of various electronic products will continue to drive Malaysia's economy and create skilled job opportunities," he said.

Also present at the event were IEEE Malaysia ED/MTT/SSC Penang Joint Chapter chairman Bernard Lim, organising chairman Dr Lee Choo Yong and PSDC chief executive officer Muhamed Ali Hajah Mydin.

Penang International Travel Exchange returns for second year

PENANG is set to position itself as the leading business events and leisure destination in Asia Pacific with the return of the Penang International Travel Exchange (PITE) at Setia SPICE Convention Centre in Bayan Baru.

Owned by Penang Convention and Exhibition Bureau (PCEB) and organised by Apollo Conferences, the PITE programme from Oct 8 to Oct 12 brought together the business fraternity and entrepreneurs from around the world to experience Penang's unfiltered experiences.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin said PITE was a programme initiated with a vision to expose Penang's best qualities and attractions to the people around the globe.

He said buyers and the media would be exposed to the various products in the state



Yeoh (centre) with Ashwin (right) and Presanth at the launch of PITE.

through Business 2 Business (B2B) sessions.

"I am certain that the PITE itinerary this year is filled with a fair amount of outdoor familiarisation activities in Penang, including site inspection to a

few attractions.

"You will be brought to experience an aerial city view of Georgetown, nature view atop Penang Hill and The Habitat and also the beautifully landscaped Tropical Spice

Garden," Yeoh said after attending the PITE 2019 opening ceremony.

PITE is a premium home-grown travel trade event which is widely popular at global tourism markets.

This year, it attracted 80 buyers from China, the Philippines, India, Vietnam, Indonesia, Singapore, Thailand, Myanmar, Azerbaijan, the United States and the Middle East.

PCEB chief executive officer Ashwin Gunasekaran said there would also be networking events in the form of a heritage hunt.

He said among the highlights of PITE 2019 were a gala dinner on the iconic ferry and networking events at The Top and The Habitat.

"They will also visit the Unesco World Heritage Site," he said, adding that Penang's attractive spots would be introduced.

Also present was Apollo Conferences managing director Presanth Chandra.

PITE will return next year from Oct 6 till Oct 10.

For more information on PITE, visit www.pite.my.

Women urged to strive for success

WOMEN have yet to achieve gender parity in political and economic participation, says state Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Religions Other than Islam Committee chairman Chong Eng.

Quoting the 2018 Malaysia Gender Gap Index Report, Chong Eng said there was still a gender gap between men and women in political and economic participation; nevertheless, the gap has been narrowed in the education sector.

“Women must continue to strive for success. Both men and women have equal responsibility to transform the state for the better, in line with the Penang2030 vision.

“We represent about half of



The attendees in a group picture with all the dignitaries present.

the nation’s population; hence, we hold equal responsibility in contributing towards Malay-

sia’s economy,” Chong Eng said in her speech during the WomenBizSENSE 13th anni-

versary dinner on Oct 5.

Tan Lean Kee, wife of Chief Minister Chow Kon Yeow,

congratulated WomenBizSENSE for their dedication in empowering women and the community.

“It is very encouraging to see how WomenBizSENSE strives to improve the lives of others through many noble deeds.

“I hope that the women entrepreneurs will continue to have a big heart and make a difference in Penang,” Tan said.

The organisation also treated 13 children from the Special Children’s Centre and 14 from the House of Hope.

WomenBizSENSE also managed to raise RM7,800 from the dinner to fund the annual bus fare for the children from the House of Hope.

Calling youths to join volunteer programme

THE Penang Youth Development Corporation (PYDC) desires to promote and enhance a spirit of volunteerism among youths.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee said PYDC, an agency under the state government, would introduce the Penang Youth Volunteer programme to help build a progressive society in line with the Penang 2030 vision.

One of the vision’s themes emphasises on the participation of youths, women and seniors in the community.

“Thus, PYDC welcomes active participation from the youth to this programme. We aim to gather a team of young volunteers capable of providing voluntary services to the community, foster a high degree of patriotic spirit as well as build a strong relationship between youth and community.

“Volunteering practices have a great potential to bring multi-racial Malaysians towards a better life together. Youth volunteers play an important role as future leaders of the nation.

“Therefore, let us help enhance the potential of the Malaysian community through volunteerism,” said Soon when he launched the programme at Komtar on Oct 7.

Soon said the target was to

get 100 members by the end of October, 200 by November and 300 in December.

Also present were PYDC general manager Thoy Siew Ping, its directors Lee Wei Seang and Joseph Ng Soon Siang, who is also Air Itam assemblyman.

Thoy said volunteers could choose categories which match their volunteerism interest such as arts, culture, education, sports, charity work, environment, disaster, medical assistance and first aid.

“Through volunteering, volunteers can hone their talents to the fullest. They can also choose their time for volunteering in line with their skills, knowledge and ability to engage in volunteer activities.

“Besides, organisations that need volunteer services can apply for assistance from PYDC.

“Volunteers who serve three or more times will be invited to the volunteer appreciation ceremony at the end of the year and a certificate of appreciation will be given,” Thoy added.

Youths who are interested in joining the programme can find more information via <http://bit.ly/penangyouthvolunteer> link or contact PYDC via WhatsApp +60124010186, phone+604-2636111 or email to youthvolunteer@pydc.com.my.



Rozali (sixth from left) in a group photo with all the volunteers and representatives of various agencies.

Honouring volunteers, agencies in 2017 flood operations

WHILE two years may have passed since the devastating floods of Nov 4 and 5, 2017, the efforts of over 2,700 workers from Seberang Perai City Council (MBSP), or formerly called Seberang Perai Municipal Council (MPSP), and thousands of volunteers have not been forgotten by the council.

MBSP held an appreciation programme to hand certificates plus plaques made from upcycle materials to representatives of all agencies involved at the MBSP building in Bandar Perda, Bukit Mertajam, on Oct 7.

“We did realise at that time that without the support of the volunteers from many agencies, we would not have been unable to carry out the post-disaster cleaning process because it involved many areas on a large scale. But we made it together because of you,” Rozali said in his speech at the

appreciation programme.

Rozali expressed his gratitude to the 20 government agencies, 27 private agencies, non-government organisations (NGOs) and seven government-linked companies (GLC) for their incredible work and efforts.

“We are grateful for all the assistance provided in terms of the heavy vehicles, equipment and workforce by all of these agencies,” he added.

He said while the whole of Penang was affected, the worst hit areas were Seberang Perai Tengah and Seberang Perai Utara.

“A total of 117 MBSP vehicles and another 95 vehicles from different agencies were used for the cleaning work,” he added.

According to Rozali, 100% clean-up work was completed after 16 days and this would not have been achieved without the involvement of other agencies.

“The massive flood disaster that hit Seberang Perai damaged 3,256 houses and 162 vehicles, forced the evacuation of 9,639 victims and saw about 1,194 fallen trees, resulting in a total loss of RM11.3 million,” he added.

He said because of the disaster, MBPP established the Crisis Management Department along with the Community Emergency Response Team (CERT) to cope with any such situation in future.

“This comes with three types of management plans under Seberang Perai Disaster Management Plan which are risk management plan, crisis management plan and the recovery management plan,” he said.

Rozali added that he still could not forget those moments when people from different backgrounds, regardless of race, religion and political affiliation, were helping one another cope with the disaster.



美轮美奂的北海新世观音亭斗母宫，成为北海标志性建筑物之一。

槟州首长曹观友赞扬九皇文化不仅鼓励善信向善向上，北海新世观音亭斗母宫更与时俱进，首度在九皇庆典中以花代香，致力于推动环保的努力让人赞赏。

曹观友指出，九皇庆典不只是传承正信宗教及文化，同时也在教育、福利及慈善等领域中，发挥非常大的功能。

随着斗母宫新宫庙的落成，他希望斗母宫继续广结善缘，在地方上发挥精神文明建设和社区建设的功能。

他也希望斗母宫文化，能够成为吸引游客到访北海的景点之一，带动当地经济发展。

他是在北海新世观音亭斗母宫晋宫



以花代香推动环保

首长赞北海新世观音亭斗母宫与时俱进

安座大典暨联欢宴会上，致词时这么指出。

财长：希盟发放拨款效率高

财政部长林冠英指出，希盟执政后贯彻有效率的执政方针，如在发放拨款方面，杜绝以往只闻楼梯响的情况出现。

“就像斗母宫，我在一周前宣布拨款10万令吉，如今拨款已然到位，这就是

我们所要的态度，在最短时间内为人民解决问题。”

他说，明年度的预算案也专注在国家发展方面，其中教育为政府最侧重的领域，除了增加教育拨款外，政府还增加了一项预算，既为华小提供1200万令吉拨款，作为半津华小的水电费用。

“以往我们时常听到华小为了水电费而烦恼，真相拨款一定能减轻校方的负

担，这项拨款是以前所没有的。”

此外，他透露，政府也在明年度提供高达5万令吉的低息贷款予华裔商家，在不需任何抵押的情况下也能借贷做为商业资金。

他相信这将能振兴国内的经济，同时，为了提高就业率和鼓励本地商家聘请本地员工，当局也推出了相应的奖掖，让国家经济逆流成长。

2016年以来

州政府拨近600万助非伊教膜拜场所提升

槟州政府自2016年来一共透过非伊斯兰膜拜场所基金（RIBI）拨款594万1321令吉12仙给州内149个非伊斯兰膜拜场所进行提升计划。

槟州非伊斯兰膜拜场所委员会主席佳日星到位于湖内十廊的唐溪殿（大二伯爷）巡视并移交5万令吉拨款时指出，截至10月份，接受拨款的非伊斯兰膜拜场所分别是76座神庙、42座兴都庙、22座教堂，以及9座锡克庙。

也是槟州地方政府、房屋、城乡规划委员会主席的佳日星说，非伊斯兰膜拜场所基金（RIBI）是来自无法提供非伊斯兰膜拜场所的发展商，分别缴付给槟岛市政厅以及威省市政厅的献金。

他说，早前RIBI的拨款上限为2万令吉，后来州政府意识到此限额所能进行的计划并不多，因此将每项计划的拨款上限提高至5万令吉。

他指州政府将继续透过RIBI帮助有需要的场所。

“目前扣除149项计划后，该基金尚有310万令吉余款，不过这笔钱会随着地方政府接收发展献金和发放拨款而有所浮动。”

佳日星说，该基金会会在上个月的会议中，再次批准4个场所的申请，分别是1座神庙、1座兴都庙以及2座教堂。他也呼吁有需要的场所可向该基金会提出申请。

周勤利与杨顺兴感谢RIBI拨款

唐溪殿赞助人拿督周勤利说，该庙是



在今年1月份因为受到发展计划的影响，而从新港甘榜峇达搬迁到湖内十廊（地址3, Lebuhr Relau 1）。他说，该庙宇有一部分是来自发展商的赔偿，随后也耗资了15

万令吉进行扩建，目前工程已完毕。

作为莪尾区州议员的杨顺兴对于RIBI拨款5万令吉予该庙宇表示感激。出席者包括唐溪殿庙主林娘水。

佳日星与杨顺兴在移交5万令吉拨款模拟支票予唐溪殿负责人后，双方合影。